

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Beschikking nr. 1209/2003/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 juni 2003 betreffende de deelname van de Gemeenschap aan een programma voor onderzoek en ontwikkeling met het oog op de ontwikkeling van nieuwe klinische interventies voor de bestrijding van hiv/aids, malaria en tuberculose door middel van een partnerschap op lange termijn tussen Europa en de ontwikkelingslanden, opgezet door verscheidene lidstaten** 1
- ★ **Verordening (EG) nr. 1210/2003 van de Raad van 7 juli 2003 betreffende bepaalde specifieke restricties op de economische en financiële betrekkingen met Irak en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2465/96** 6
- ★ **Verordening (EG) nr. 1211/2003 van de Raad van 7 juli 2003 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1081/2000 betreffende een verbod op de verkoop en de levering aan en de uitvoer naar Birma/Myanmar van uitrusting die voor binnenlandse repressie of terrorisme kan worden gebruikt, en betreffende het bevroren van de middelen van bepaalde personen die in dat land belangrijke regeringspos-
ten bekleden** 24
- Verordening (EG) nr. 1212/2003 van de Commissie van 7 juli 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 25
- ★ **Verordening (EG) nr. 1213/2003 van de Commissie van 7 juli 2003 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 304/2003 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de in- en uitvoer van gevaarlijke chemische stoffen ⁽¹⁾** 27
- ★ **Verordening (EG) nr. 1214/2003 van de Commissie van 7 juli 2003 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2368/2002 tot uitvoering van de Kimberleyprocecertificering voor de internationale handel in ruwe diamant** 30

Prijs: 18 EUR

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Verordening (EG) nr. 1215/2003 van de Commissie van 7 juli 2003 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 344/91 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1186/90 van de Raad tot uitbreiding van de werkingssfeer van het communautaire indelingschema voor geslachte volwassen runderen	32
★ Verordening (EG) nr. 1216/2003 van de Commissie van 7 juli 2003 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 450/2003 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de loonkostenindex ⁽¹⁾	37
★ Verordening (EG) nr. 1217/2003 van de Commissie van 4 juli 2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke specificaties voor nationale programma's voor de kwaliteitscontrole van de beveiliging van de burgerluchtvaart ⁽¹⁾	44
Verordening (EG) nr. 1218/2003 van de Commissie van 7 juli 2003 tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloementeel van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook	49
★ Richtlijn 2003/50/EG van de Raad van 11 juni 2003 tot wijziging van Richtlijn 91/68/EEG met betrekking tot de intensivering van de controles op verplaatsingen van schapen en geiten	51

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

2003/494/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 3 juli 2003 inzake een financiële bijdrage van de Gemeenschap voor de uitroeiing van klassieke varkenspest in Spanje eind 2001 en in 2002	67
--	----

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

★ Gemeenschappelijk Standpunt 2003/495/GBVB van de Raad van 7 juli 2003 inzake Irak en tot intrekking van de Gemeenschappelijke Standpunten 96/741/GBVB en 2002/599/GBVB	72
★ Gemeenschappelijk Optreden 2003/496/GBVB van de Raad van 7 juli 2003 betreffende de benoeming van een speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie voor de zuidelijke Kaukasus	74

Rectificaties

★ Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1517/95 van de Commissie van 29 juni 1995 houdende bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoer- en uitvoerregeling voor mengvoeders op basis van granen en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1162/95 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst (PB L 147 van 30.6.1995)	76
--	----

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**BESCHIKKING Nr. 1209/2003/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD
van 16 juni 2003**

betreffende de deelname van de Gemeenschap aan een programma voor onderzoek en ontwikkeling met het oog op de ontwikkeling van nieuwe klinische interventies voor de bestrijding van hiv/aids, malaria en tuberculose door middel van een partnerschap op lange termijn tussen Europa en de ontwikkelingslanden, opgezet door verscheidene lidstaten

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 169 en artikel 172, tweede alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Besluit nr. 1513/2002/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende het zesde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie, ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoeksruimte en van innovatie (2002-2006) ⁽⁴⁾ (hierna „het zesde kaderprogramma”) wordt voorzien in de deelname van de Gemeenschap aan onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's die door verscheidene lidstaten gezamenlijk worden opgezet, met inbegrip van de deelname aan de voor de uitvoering van die programma's opgezette structuren, in de zin van artikel 169 van het Verdrag.
- (2) Op 30 mei 2001 heeft de Commissie een mededeling ingediend over de toepassing van artikel 169 en netwerkvorming tussen nationale programma's.
- (3) De Raad, in zijn resoluties van 10 november 2000 en 14 mei 2001, en het Europees Parlement, in zijn resolutie van 4 oktober 2001 ⁽⁵⁾, hebben de nadruk gelegd op de ernst van de hiv/aids-, malaria- en tuberculose-epidemie en de noodzaak om het streven naar meer hulp op nationaal, regionaal en mondiaal niveau te intensiveren, en zij hebben hun steun uitgesproken voor het „Actieprogramma: versnelde actie ter bestrijding van hiv/aids, malaria en tuberculose in het kader van de armoedebestrijding”.

- (4) In zijn conclusies van 30 oktober 2001 heeft de Raad de lidstaten verzocht, waar nodig in nauwe samenwerking met de Commissie, specifieke thema's te selecteren voor proefprogramma's die in aanmerking zouden komen voor deelname van de Gemeenschap aan onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's die op initiatief van verscheidene lidstaten worden opgezet in de zin van artikel 169 van het Verdrag.

- (5) In het kader van haar mededelingen aan het Europees Parlement en de Raad van 20 september 2000 en 21 februari 2001 heeft de Commissie een actieprogramma voorgesteld voor de bestrijding van het mondiale probleem dat wordt veroorzaakt door hiv/aids, malaria en tuberculose, waarin verschillende strategieën worden aangegeven voor uitvoering. Dit actieprogramma omvat nauw samenhangende en onderling afhankelijke onderdelen: het bevorderen van preventie, het aanmoedigen van behandelingen en essentiële geneesmiddelen betaalbaar maken, alsmede het opvoeren van onderzoek en ontwikkeling. Het onderdeel „Onderzoek en ontwikkeling” is onder meer bedoeld om in coördinatie met de uitvoering van de onderhavige beschikking nieuwe klinische interventies voor de bestrijding van deze drie ziekten te ontwikkelen door middel van een partnerschap op lange termijn tussen Europa en de ontwikkelingslanden. Bij het opzetten van klinische proeven voor nieuwe klinische interventies ter bestrijding van hiv/aids, malaria en tuberculose dient rekening te worden gehouden met samen optredende infecties.

- (6) Het Europees Parlement en de Raad hebben in Besluit nr. 36/2002/EG van 19 december 2001 ⁽⁶⁾ bepaald dat de Gemeenschap voor 2001 een bedrag van 60 miljoen euro zal bijdragen in het Wereldfonds voor de bestrijding van hiv/aids, tuberculose en malaria. Aangezien het Wereldfonds geen onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten financiert, zijn aanvullende middelen voor onderzoek en ontwikkeling nodig.

⁽¹⁾ Voorstel ingediend op 29 augustus 2002 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽²⁾ PB C 133 van 6.6.2003, blz. 93.

⁽³⁾ Advies van het Europees Parlement van 27 maart 2003 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad) en besluit van de Raad van 13 mei 2003.

⁽⁴⁾ PB L 232 van 29.8.2002, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB C 87 E van 11.4.2002, blz. 244.

⁽⁶⁾ PB L 7 van 11.1.2002, blz. 1.

- (7) De lidstaten voeren elk afzonderlijk programma's of activiteiten voor onderzoek en ontwikkeling uit met het oog op de ontwikkeling van nieuwe klinische interventies voor de bestrijding van het mondiale probleem van hiv/aids, malaria en tuberculose. Deze programma's of activiteiten, waarvoor de nodige financiële middelen worden uitgetrokken, passen binnen partnerschappen met de ontwikkelingslanden op lange termijn.
- (8) De afzonderlijk op nationaal niveau uitgevoerde programma's en activiteiten voor onderzoek en ontwikkeling zijn thans op Europees niveau ontoereikend gecoördineerd, hetgeen in de weg staat aan een coherente aanpak op Europese schaal in de vorm van een effectief programma voor onderzoek en technologische ontwikkeling om hiv/aids, malaria en tuberculose in de ontwikkelingslanden te bestrijden, en waardoor geen optimale aan de ontwikkelingslanden aangepaste behandelingen worden gevonden.
- (9) In hun streven naar een coherente aanpak op Europese schaal en een effectieve bestrijding van hiv/aids, malaria en tuberculose in de ontwikkelingslanden, hebben Oostenrijk, België, Denemarken, Frankrijk, Duitsland, Griekenland, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland, Portugal, Spanje, Zweden en het Verenigd Koninkrijk (hierna „de deelnemende lidstaten”) en Noorwegen, tezamen met de ontwikkelingslanden, het initiatief genomen tot een programma voor onderzoek en ontwikkeling — „Partnerschap tussen Europese en ontwikkelingslanden voor klinische proeven” — („The European and Developing countries Clinical Trials Partnership” — EDCTP-programma), teneinde een kritieke massa aan mankracht en financiële middelen te bereiken en de in de Europese en ontwikkelingslanden voorhanden zijnde deskundigheid en middelen samen te brengen.
- (10) In de geest van het zesde kaderprogramma dient de Gemeenschap de voorwaarden te kunnen bepalen voor haar financiële bijdrage voor deelneming van andere landen aan het EDCTP-programma in de loop van de uitvoering ervan, overeenkomstig het bepaalde in deze beschikking.
- (11) Doel van het EDCTP-programma — streefcijfer voor de totale kosten geraamd op 600 miljoen euro voor een periode van vijf jaar — is de snelle ontwikkeling van nieuwe klinische interventies voor de bestrijding van hiv/aids, malaria en tuberculose in de ontwikkelingslanden, met name ten zuiden van de Sahara, alsmede algemeen het verbeteren van het onderzoek naar deze ziekten. Het EDCTP-programma is opgezet met het oog op een betere samenwerking en netwerkvorming tussen de nationale Europese programma's, een snellere uitvoering van de klinische proeven met nieuwe producten — in het bijzonder geneesmiddelen en vaccins — in de ontwikkelingslanden, de ontwikkeling en de bevordering van steun voor de capaciteitsopbouw in de ontwikkelingslanden — onder meer, waar passend, door de bevordering van de overdracht van technologie — het aanmoedigen van deelneming van de particuliere sector en het mobiliseren van aanvullende fondsen — ook in de particuliere sector — voor de bestrijding van deze ziekten. Het ligt in de lijn van de aard van het programma dat een aanzienlijk gedeelte van de financiële middelen in de ontwikkelingslanden wordt uitgegeven.
- (12) In een latere fase is een soortgelijk initiatief denkbaar voor andere verwaarloosde ziekten die vooral de armen in de ontwikkelingslanden treffen, mits de lidstaten dergelijke programma's uitvoeren en het kaderprogramma in desbetreffende onderzoeksprioriteiten voorziet.
- (13) De deelnemende lidstaten zijn het eens geworden over het gezamenlijk coördineren en uitvoeren van activiteiten die bedoeld zijn om bij te dragen tot het EDCTP-programma voor een geplande periode van vijf jaar. De totale omvang van hun nationale bijdrage wordt geraamd op 200 miljoen EUR.
- (14) Bij de uitvoering van het EDCTP-programma is voorzien in activiteiten die moeten leiden tot de werving van aanvullende publieke of particuliere fondsen voor een geraamd bedrag van 200 miljoen EUR.
- (15) Teneinde de effecten van het EDCTP-programma te versterken, dient de Gemeenschap aan dit programma deel te nemen met een financiële bijdrage van ten hoogste 200 miljoen EUR.
- (16) Om de impact van het EDCTP-programma te vergroten, dient de Gemeenschap te streven naar synergie met gerelateerde Gemeenschapsinitiatieven op het gebied van de verbetering van de volksgezondheid in de ontwikkelingslanden, opdat de ontwikkelingslanden hun klinische, regelgevende en collectieve capaciteiten die nodig zijn om in het EDCTP-partnerschap een daadwerkelijke rol te kunnen spelen, kunnen opvoeren.
- (17) De deelnemende lidstaten hebben overeenstemming bereikt over een bestuursvorm met een partnerschapsraad en een gemeenschappelijke structuur voor de uitvoering van het EDCTP-programma. De partnerschapsraad zorgt voor een evenwichtige deelneming van deskundigen van de deelnemende Europese landen en van de ontwikkelingslanden die bij het EDCTP-programma betrokken zijn, en bepaalt, ontwikkelt en plant de strategie voor het programma die door de gemeenschappelijke structuur moet worden goedgekeurd. De gemeenschappelijke structuur bezit rechtspersoonlijkheid, staat garant voor de communautaire dimensie bij de uitvoering van het EDCTP-programma en ontvangt de financiële bijdrage van de Gemeenschap.
- (18) Aangezien het EDCTP-programma beantwoordt aan de wetenschappelijke doelstellingen van het zesde kaderprogramma en het onderzoekerrein van het EDCTP-programma past binnen de thematische prioriteit „Biowetenschappen, genomica en biotechnologie voor de gezondheid” van het zesde kaderprogramma, dient de financiële bijdrage van de Gemeenschap ten laste te komen van de kredieten die voor deze thematische prioriteit zijn uitgetrokken.

- (19) Het is van wezenlijk belang dat de onderzoeksactiviteiten in het kader van het EDCTP-programma worden uitgevoerd met inachtneming van de fundamentele ethische beginselen, waaronder die welke zijn neergelegd in artikel 6 van het Verdrag betreffende de Europese Unie en in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, alsmede dat de beste klinische praktijken worden toegepast en de beginselen van gendermainstreaming en gendergelijkheid in acht worden genomen.
- (20) Het is tevens van wezenlijk belang dat de in het kader van het EDCTP-programma uitgevoerde onderzoeksactiviteiten beantwoorden aan de behoeften van de ontwikkelingslanden en sporen met het algemene EU-beleid ter verbetering van de volksgezondheid en ter bestrijding van aan armoede gerelateerde ziekten in ontwikkelingslanden,

- d) vaststelling van een bestuursvorm voor het EDCTP-programma volgens de richtsnoeren in bijlage II bij deze beschikking;
- e) een grote mate van betrokkenheid van de ontwikkelingslanden is gewaarborgd;
- f) een hoog wetenschappelijk niveau en de eerbiediging van ethische beginselen overeenkomstig de algemene beginselen van het zesde kaderprogramma zijn gewaarborgd;
- g) de bepalingen betreffende intellectuele-eigendomsrechten zijn aldus geformuleerd, dat zij ook voorzien, voor de bevolking van de ontwikkelingslanden, in een gemakkelijke en betaalbare toegang tot de onderzoeksresultaten van activiteiten van het EDCTP-programma en tot de producten die rechtstreeks voortvloeien uit die resultaten.

HEBBEN DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Bij de uitvoering van het zesde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie, ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoeksruimte en van innovatie (2002-2006) (hierna „het zesde kaderprogramma” genoemd), vastgesteld bij Besluit nr. 1513/2002/EG, neemt de Gemeenschap financieel deel aan het onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma genaamd „Partnerschap voor klinische proeven tussen Europese en ontwikkelingslanden” (hierna „het EDCTP-programma” genoemd) dat gezamenlijk wordt uitgevoerd door verscheidene lidstaten (hierna „de deelnemende lidstaten” genoemd).

2. De Gemeenschap stort ten behoeve van de gemeenschappelijke structuur een financiële bijdrage van ten hoogste 200 miljoen EUR voor de duur van het zesde kaderprogramma.

3. De financiële bijdrage van de Gemeenschap komt ten laste van de kredieten die zijn uitgetrokken voor de thematische prioriteit „Biowetenschappen, genomics en biotechnologie voor de gezondheid” van het specifieke programma „Integratie en versterking van de Europese onderzoeksruimte (2000-2006)” van het zesde kaderprogramma.

Artikel 2

Voorwaarden voor de financiële bijdrage van de Gemeenschap zijn:

- a) de uitvoering van de in bijlage I bij deze beschikking beschreven activiteiten van het EDCTP-programma en van
- b) de uitvoering en coördinatie van de op nationaal niveau door de deelnemende lidstaten opgezette onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten;
- alsmede:
- c) de instelling door de deelnemende lidstaten, of de organisaties die door deelnemende lidstaten zijn aangewezen, van een structuur met rechtspersoonlijkheid (hierna „gemeenschappelijke structuur”) die verantwoordelijk is voor de uitvoering van het EDCTP-programma en voor het ontvangen van de financiële bijdrage van de Gemeenschap alsmede voor de toewijzing en monitoring van die middelen;

Artikel 3

De uitvoeringsbepalingen voor de financiële deelname van de Gemeenschap en de regels inzake de financiële aansprakelijkheid en de intellectuele-eigendomsrechten worden gezamenlijk vastgesteld door middel van een tussen de Commissie en de gemeenschappelijke structuur te sluiten overeenkomst, met inachtneming van het financieel reglement dat op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen van toepassing is.

Artikel 4

De Commissie en de Rekenkamer kunnen hun ambtenaren of andere personeelsleden alle nodige controles en inspecties laten verrichten om een goed beheer van de communautaire middelen te waarborgen en de financiële belangen van de Gemeenschap te beschermen tegen fraude of onregelmatigheden. Daartoe stellen de deelnemende lidstaten en/of de gemeenschappelijke structuur alle benodigde documenten ter beschikking van de Commissie en de Rekenkamer.

Artikel 5

De Commissie deelt alle relevante informatie mee aan het Europees Parlement, de Raad en de Rekenkamer. De deelnemende lidstaten wordt verzocht eventuele nadere informatie betreffende het financiële beheer van de gemeenschappelijke structuur waar het Europees Parlement, de Raad of de Rekenkamer om verzoeken, via de gemeenschappelijke structuur toe te zenden aan de Commissie.

Artikel 6

Deze beschikking is van toepassing op de lidstaten die tot de gemeenschappelijke structuur toetreden.

Artikel 7

De voorwaarden voor de financiële bijdrage van de Gemeenschap in verband met de deelname aan het EDCTP-programma van landen die deelnemen aan het zesde kaderprogramma of, wanneer zulks noodzakelijk blijkt voor de uitvoering van het EDCTP-programma, van enig ander land, kunnen door de Gemeenschap worden vastgesteld op basis van de voorschriften van deze beschikking en van andere uitvoeringsvoorschriften en -regelingen.

Artikel 8

Het jaarlijks verslag over het zesde kaderprogramma dat overeenkomstig artikel 173 van het Verdrag aan het Europees Parlement en de Raad wordt voorgelegd, bevat een overzicht van de uitgevoerde activiteiten van het EDCTP-programma. Dit overzicht maakt tevens deel uit van het periodieke voortgangsverslag over het communautaire actieprogramma ter bestrijding van hiv/aids, malaria en tuberculose in het kader van de armoedebestrijding.

Aan het einde van de periode van vijf jaar verricht de Commissie een evaluatie van het EDCTP-programma. De resultaten van deze evaluatie worden aan het Europees Parlement en de Raad meegedeeld.

Artikel 9

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Luxemburg, 16 juni 2003.

Voor het Europees Parlement

De voorzitter

P. COX

Voor de Raad

De voorzitter

G. PAPANDREOU

BIJLAGE I

Beschrijving van de activiteiten van het EDCTP-programma die door de Gemeenschap financieel worden gesteund

De deelnemende lidstaten hebben in samenwerking met ontwikkelingslanden het EDCTP-programma opgezet.

De activiteiten van het EDCTP-programma waarin de Gemeenschap volgens financiële uitvoeringsbepalingen die worden beschreven in de overeenkomst tussen de Commissie en de gemeenschappelijke structuur financieel bijdraagt, zijn van uiteenlopende aard:

1. Activiteiten in verband met de netwerkvorming en de coördinatie tussen:

- a) de Europese nationale programma's;
- b) de in de ontwikkelingslanden uitgevoerde activiteiten.

Deze activiteiten zijn bedoeld ter intensivering van de twee belangrijkste onderdelen van het EDCTP-programma: de programma's/activiteiten in Europa enerzijds en de ontwikkelingslanden anderzijds.

2. OTO-activiteiten die rechtstreeks verband houden met de ontwikkeling van nieuwe producten en de verbetering van bestaande producten tegen de drie ziekten (hiv/aids, malaria en tuberculose), en die afgestemd zijn op de specifieke behoeften van de ontwikkelingslanden, dat wil zeggen dat de producten doelmatig, gebruiksvriendelijk en zo betaalbaar mogelijk moeten zijn:

- a) ondersteuning van klinische proeven in de ontwikkelingslanden, rekening houdend, bij het opzetten van de proeven, met samen optredende infecties en terdege rekening houdend met seksuele en reproductieve gezondheidszorg;
- b) ondersteuning van de capaciteitsopbouw in de ontwikkelingslanden.

3. Geplande activiteiten om de ontwikkeling, de zichtbaarheid en de duurzaamheid van het EDCTP-programma te waarborgen:

- a) werkzaamheden voor de representatie van het EDCTP-programma om een grote zichtbaarheid op Europees en internationaal niveau te waarborgen;
- b) werkzaamheden in verband met het verkrijgen van de benodigde middelen, onder meer uit de particuliere sector, opdat het EDCTP-programma zich — ook na de door deze beschikking bestreken periode — volgens de planning kan ontwikkelen;
- c) periodieke verslaggeving over de uitvoering van het EDCTP-programma, met speciale aandacht voor de waarde hiervan voor het openbaar belang.

4. Basiswerkzaamheden van het EDCTP-programma, zoals het secretariaat en het beheer van de informatie over de klinische interventies voor de drie ziekten (hiv/aids, malaria en tuberculose).

BIJLAGE II

Richt snoeren voor de bestuursvorm voor het EDCTP-programma

De bestuursvorm dient de volgende elementen te omvatten:

1. Een „partnerschapsraad” die de strategie uitstippelt en ontwikkelt en de uitvoering ervan plant; de strategie moet door de gemeenschappelijke structuur worden goedgekeurd. De raad is evenwichtig samengesteld uit deskundigen van de deelnemende Europese landen en van de bij het programma betrokken ontwikkelingslanden. Hij omvat tevens vertegenwoordigers van de Commissie en deskundigen van de bij het programma betrokken openbare of particuliere instanties, alsmede, in voorkomend geval, van andere internationale programma's/organisaties, zoals de WGO.
2. De „gemeenschappelijke structuur” die wordt ingesteld als een Europees economisch samenwerkingsverband (EESV), overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2137/85 van de Raad⁽¹⁾. Het EESV van het EDCTP is de uitvoerende instantie die het programma beheert via het secretariaat. Het EESV omvat twee hoofdorganen:
 - a) de algemene vergadering van het EESV, die het hoogste gezag binnen het EESV is;
 - b) het secretariaat van het EESV, dat administratieve ondersteuning verleent voor de werkzaamheden van de partnerschapsraad en de algemene vergadering van de EESV.

⁽¹⁾ PB L 199 van 31.10.1985, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 1210/2003 VAN DE RAAD

van 7 juli 2003

betreffende bepaalde specifieke restricties op de economische en financiële betrekkingen met Irak en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2465/96

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 60 en 301,

Gelet op Gemeenschappelijk Standpunt 2003/495/GBVB inzake Irak en tot intrekking van de Gemeenschappelijke Standpunten 1996/741/GBVB en 2002/599/GBVB (¹),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Resolutie 661 (1990) van de VN-Veilighedsraad en daaropvolgende relevante resoluties, met name Resolutie 986 (1995), heeft de Raad een uitgebreid embargo ingesteld op de handel met Irak. Dit embargo is op dit moment vastgelegd in Verordening (EG) nr. 2465/96 van de Raad van 17 december 1996 betreffende de onderbreking van de economische en financiële betrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en Irak (²).
- (2) Bij Resolutie 1483 (2003) van 22 mei 2003 heeft de Veiligheidsraad besloten dat, afgezien van bepaalde uitzonderingen, de verbodsbepalingen met betrekking tot de handel met Irak en de verlening van financiële of economische middelen aan Irak niet langer van toepassing zijn.
- (3) De resolutie voorziet in intrekking van de uitgebreide restricties op de handel, met uitzondering van het verbod op de uitvoer van wapens en verwant materieel naar Irak, en in vervanging van deze uitgebreide restricties door specifieke restricties op de opbrengsten van de uitvoer van aardolie, aardolieproducten en aardgas uit Irak en op de handel in goederen die deel uitmaken van het cultureel erfgoed van Irak, teneinde de veilige terugkeer van deze goederen te vergemakkelijken.
- (4) De resolutie stelt ook dat bepaalde tegoeden en economische middelen, met name die van de voormalige Iraakse president Saddam Hussein en hoge functionarissen van zijn regime, bevroren dienen te worden, op voorwaarde dat daartoe is besloten door het bij punt 6 van Resolutie 661 (1990) van de VN-Veilighedsraad opgerichte comité, en dat deze tegoeden vervolgens aan het Ontwikkelingsfonds voor Irak moeten worden overgedragen.
- (5) Teneinde de lidstaten in staat te stellen de overdracht van bevroren tegoeden, economische middelen en opbrengsten uit economische middelen naar het Ontwikkelingsfonds voor Irak te laten plaatsvinden, moet er worden voorzien in een bepaling om deze tegoeden en economische middelen vrij te geven.
- (6) De resolutie bepaalt verder dat door Irak uitgevoerde aardolie, aardolieproducten en aardgas, alsmede de betaalingen voor dergelijke goederen, gevrijwaard dienen te blijven voor juridische procedures, conservatoir beslag, derdenbeslag of executie door al degenen die vorderingen hebben op Irak. Deze tijdelijke maatregel is noodzakelijk met het oog op de bevordering van de economische wederopbouw van Irak en de herschikking van de schuld van Irak. Dit dient ertoe bij te dragen dat de bedreiging voor de internationale vrede en veiligheid die de huidige situatie in Irak vormt, uit de weg wordt geruimd, in het gezamenlijk belang van de internationale gemeenschap, met name de Gemeenschap en haar lidstaten.
- (7) Gemeenschappelijk Standpunt 2003/495/GBVB voorziet in wijziging van de huidige regeling van de Gemeenschap, teneinde die aan te passen aan Resolutie 1483 (2003).
- (8) Deze maatregelen vallen onder het toepassingsgebied van het Verdrag. Derhalve is, met name ter voorkoming van concurrentievervalsing, communautaire wetgeving nodig om de betreffende besluiten van de Veiligheidsraad uit te voeren voor wat het grondgebied van de Gemeenschap betreft. Voor de toepassing van deze verordening wordt het grondgebied van de Gemeenschap geacht, overeenkomstig de in het Verdrag vastgestelde voorwaarden, de grondgebieden van de lidstaten waarop het Verdrag van toepassing is, mede te omvatten.
- (9) Met het oog op de totstandbrenging van maximale juridische zekerheid binnen de Gemeenschap, dienen de namen en andere relevante gegevens die betrekking hebben op door de VN-autoriteiten geïdentificeerde natuurlijke of rechtspersonen, groepen of entiteiten waarvan de tegoeden en economische middelen bevroren dienen te worden, te worden gepubliceerd, en dient verder binnen de Gemeenschap een procedure te worden vastgesteld om deze lijsten te wijzigen.
- (10) Om praktische redenen is het wenselijk dat de Commissie wordt gemachtigd de bijlagen bij deze verordening met de lijst van cultuurgoederen, de lijsten van personen, instellingen en entiteiten waarvan de tegoeden en economische middelen dienen te worden bevroren, en de lijst van bevoegde autoriteiten, te wijzigen.
- (11) De bevoegde instanties van de lidstaten dienen in voorkomend geval de bevoegdheid te krijgen om toe te zien op de naleving van de bepalingen van deze verordening.
- (12) De Commissie en de lidstaten dienen elkaar op de hoogte te houden van de krachtens deze verordening getroffen maatregelen en van verdere relevante informatie waarover zij in verband met deze verordening beschikken, en dienen met het bij Resolutie 661(1990) ingestelde comité samen te werken, in het bijzonder door dat comité informatie te verstrekken.

(¹) Zie bladzijde 72 van dit Publicatieblad.

(²) PB L 337 van 27.12.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 208/2003 van de Commissie (PB L 28 van 4.2.2003, blz. 26).

- (13) De lidstaten dienen regels vast te stellen met betrekking tot de sancties die van toepassing zijn op schendingen van de bepalingen van deze verordening en erop toe te zien dat deze worden geïmplementeerd. Die sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.
- (14) Aangezien de uitgebreide handelssancties van Verordening (EG) nr. 2465/96 vervangen worden door de specifieke handelsrestricties van deze verordening, en deze verordening maatregelen tot bevrozing omvat die door de economische actoren onmiddellijk dienen te worden toegepast, dient erop te worden toegezien dat de sancties bij schendingen van deze verordening kunnen worden opgelegd zodra deze in werking treedt.
- (15) Ter wille van de duidelijkheid dient Verordening (EG) nr. 2465/96 in haar geheel te worden ingetrokken.
- (16) Verordening (EEG) nr. 3541/92 van de Raad van 7 december 1992 waarbij het verboden wordt gevolg te geven aan Iraakse eisen in verband met contracten en transacties op de uitvoering waarvan Resolutie 661 (1990) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties en verwante resoluties van toepassing zijn ⁽¹⁾ moet van kracht blijven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de toepassing van deze verordening gelden de onderstaande definities:

1. „Sanctiecomité”: het bij Resolutie 661 (1990) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties ingestelde comité;
2. „tegoeden”: financiële activa en economische voordelen van enigerlei aard, inclusief, maar niet daartoe beperkt:
 - a) contanten, cheques, geldvorderingen, wissels, postwissels en andere betaalmiddelen;
 - b) deposito's bij financiële instellingen of andere entiteiten, saldi op rekeningen, schulden en schuldbewijzen;
 - c) in het openbaar en ondershands verhandelde waardepapieren en schuldbewijzen, inclusief aandelen, certificaten van waardepapieren, obligaties, promesses, warrants, schuldbekentenissen en derivatencontracten;
 - d) interesten, dividenden of andere inkomsten over of waarde voortkomende uit of gegenereerd door activa;
 - e) krediet, recht op compensatie, garanties, uitvoeringsgaranties of andere financiële verplichtingen;
 - f) kredietbrieven, connossementen, koophbrieven;
 - g) bewijsstukken van een belang in fondsen of financiële middelen;
 - h) ieder ander exportfinancieringsbewijs.
3. „economische middelen”: activa van enigerlei aard, materieel of immaterieel, roerend of onroerend, die geen tegoeden vormen, maar kunnen worden gebruikt om tegoeden, goederen of diensten te verkrijgen;
4. „bevrozing van tegoeden”: het voorkomen van het op enigerlei wijze muteren, overmaken, corrigeren en gebruiken van of omgaan met tegoeden met als gevolg wijzigingen van hun omvang, bedrag, locatie, eigenaar, bezit, onderscheidende kenmerken, bestemming of verdere

wijzigingen waardoor het gebruik van bedoelde tegoeden, inclusief het beheer van een beleggingsportefeuille, mogelijk zou worden gemaakt;

5. „bevrozing van economische middelen”: het voorkomen van het gebruiken van economische middelen om op enigerlei wijze tegoeden, goederen of diensten te verkrijgen, inclusief, maar niet daartoe beperkt, door deze te verkopen, verhuren of verhuypothekeren;
6. „Ontwikkelingsfonds voor Irak”: het Ontwikkelingsfonds voor Irak dat wordt beheerd door de Centrale Bank van Irak.

Artikel 2

Alle opbrengsten van de uitvoer van aardolie, aardolieproducten en aardgas uit Irak, als bedoeld in bijlage I, worden vanaf 22 mei 2003 overgedragen aan het Ontwikkelingsfonds voor Irak onder de voorwaarden van Resolutie 1483 (2003) van de Veiligheidsraad, en met name van de punten 20 en 21, totdat een internationaal erkende, representatieve Iraakse regering naar behoren is samengesteld.

Artikel 3

1. Het volgende is verboden:
 - a) de invoer of het binnenbrengen op het grondgebied van de Gemeenschap van,
 - b) de uitvoer of het verwijderen van het grondgebied van de Gemeenschap van en
 - c) de handel in Iraakse cultuurgoederen en andere voorwerpen van archeologisch, historisch, cultureel, groot wetenschappelijk en religieus belang, met inbegrip van de in bijlage II opgenomen voorwerpen, indien deze illegaal uit Irak zijn meegenomen, met name indien
 - i) de voorwerpen een integrerend onderdeel vormen van de openbare collecties die worden vermeld in de inventarissen van Iraakse musea, archieven of vaste collecties van bibliotheken, of in de inventarissen van Irakese religieuze instellingen, of
 - ii) redelijkerwijs kan worden vermoed dat de goederen Irak hebben verlaten zonder de toestemming van hun rechtmatige eigenaar of in strijd met de Iraakse wet- en regelgeving.
2. Deze verbodsbepalingen zijn niet van toepassing indien wordt aangetoond dat
 - a) de culturele voorwerpen vóór 6 augustus 1990 uit Irak zijn uitgevoerd, of
 - b) de culturele voorwerpen aan de Iraakse instellingen worden teruggegeven overeenkomstig de doelstelling van veilige terugkeer in punt 7 van Resolutie 1483 (2003) van de VN-Veiligheidsraad.

Artikel 4

1. Alle tegoeden en economische middelen van de vorige regering van Irak, of van overheidsinstellingen, overheidsondernemingen, met inbegrip van bedrijven naar privaat recht waarin de overheid een meerderheidsaandeel heeft, of agent-schappen van de Republiek Irak, als geïdentificeerd door het Sanctiecomité en opgenomen in bijlage III, die zich op of na 22 mei 2003 buiten Irak bevonden, worden bevroren.

⁽¹⁾ PB L 361 van 10.12.1992, blz. 1.

2. Alle tegoeden en economische middelen, die toebehoren aan, eigendom zijn van of in het bezit zijn van de volgende personen, als geïdentificeerd door het Sanctiecomité en opgenomen in bijlage IV, worden bevroren:

- a) voormalig president Saddam Hussein,
- b) hoge functionarissen van zijn regime,
- c) hun naaste familieleden, of
- d) rechtspersonen, instanties of entiteiten waarvan de eigendom of de zeggenschap, direct of indirect, berust bij de onder de punten a), b) en c) bedoelde personen of door enige natuurlijke of rechtspersoon die namens hen of op hun aanwijzing handelt.

3. Er mogen geen tegoeden direct of indirect ter beschikking worden gesteld van of ten behoeve van de in de bijlagen III en IV genoemde natuurlijke of rechtspersonen, instanties of entiteiten.

4. Er mogen geen economische middelen direct of indirect ter beschikking worden gesteld van of ten behoeve van de in de bijlagen III en IV genoemde natuurlijke of rechtspersonen, instanties of entiteiten, indien die personen, groepen of entiteiten daardoor in staat worden gesteld tegoeden, goederen of diensten te verkrijgen.

Artikel 5

1. Het crediteren van bevroren rekeningen is toegestaan, op voorwaarde dat de gecrediteerde bedragen eveneens worden bevroren.

2. Deze verordening schrijft niet voor dat de overdracht van tegoeden ten behoeve van een begunstigde in de Gemeenschap door of via een Iraakse bank die aan de voorwaarden van artikel 4, lid 1, voldoet, moet worden bevroren, indien die overdracht betrekking heeft op de betaling van door klanten van die bank bestelde goederen en diensten. Zij vormt geen beperking voor de geldigheid en het gebruik van door Iraakse banken op verzoek van hun klanten afgegeven garanties en kredietbrieven die voldoen aan de vereisten van artikel 4, lid 1, en bestemd zijn om door deze klanten in de Gemeenschap bestelde goederen en diensten te betalen.

Artikel 6

Tegoeden, economische middelen en opbrengsten uit economische middelen die op grond van artikel 4 zijn bevroren, worden slechts vrijgegeven met het oog op overdracht, aan het Ontwikkelingsfonds voor Irak, dat wordt beheerd door de Centrale Bank van Irak, onder de voorwaarden die zijn neergelegd in Resolutie 1483 (2003) van de VN-Veiligheidsraad.

Artikel 7

1. Het is verboden om bewust en opzettelijk deel te nemen aan activiteiten die ertoe strekken of tot gevolg hebben dat, direct of indirect, de bepalingen van artikel 4 worden ontdoken of de in de artikelen 2 en 3 bedoelde transacties worden bevroren.

2. Alle informatie waaruit blijkt dat de bepalingen van deze verordening worden of zijn ontdoken, dient ter kennis te worden gebracht van de in bijlage V genoemde bevoegde autoriteiten van de lidstaten, alsmede, direct of via deze bevoegde autoriteiten, van de Commissie.

Artikel 8

1. Onverminderd de toepasselijke voorschriften inzake rapportage, vertrouwelijkheid en beroepsgeheim en onverminderd de bepalingen van artikel 284 van het Verdrag, dienen natuurlijke en rechtspersonen, entiteiten en instanties:

- a) alle informatie die de naleving van deze verordening zou vergemakkelijken, zoals rekeningen en bedragen die overeenkomstig artikel 4 zijn bevroren, onverwijld te verstrekken aan de in bijlage V genoemde bevoegde autoriteiten van de lidstaten waar zij hun woonplaats hebben of gevestigd zijn, alsmede, direct of via deze bevoegde autoriteiten, aan de Commissie;
- b) bij de verificatie van deze informatie samen te werken met de in bijlage V genoemde bevoegde autoriteiten.

2. Alle overeenkomstig dit artikel verstrekte of ontvangen informatie mag uitsluitend worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor de informatie werd verstrekt of ontvangen.

3. Alle direct door de Commissie ontvangen, aanvullende informatie wordt ter beschikking gesteld van de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten.

Artikel 9

De bevroering van tegoeden en economische middelen, die wordt verricht in het vertrouwen dat die maatregel in overeenstemming is met deze verordening, mag geen aanleiding geven tot enigerlei aansprakelijkheid van de natuurlijke of rechtspersoon of entiteit die deze bevroering implementeert, of van de directeuren of werknemers daarvan, tenzij het bewijs wordt geleverd dat de tegoeden en economische middelen zijn bevroren als gevolg van nalatigheid.

Artikel 10

1. Zijn gevrijwaard van juridische procedures, conservatoir beslag, derdenbeslag of executie:

- a) aardolie, aardolieproducten en aardgas van oorsprong uit Irak, totdat de eigendom naar een koper is overgegaan;
- b) opbrengsten en verplichtingen die voortvloeien uit de verkoop van aardolie, aardolieproducten en aardgas van oorsprong uit Irak, met inbegrip van betalingen voor dergelijke goederen die zijn gestort in het Ontwikkelingsfonds voor Irak, dat wordt beheerd door de Centrale Bank van Irak;
- c) overeenkomstig artikel 4 bevroren tegoeden en economische middelen;
- d) het Ontwikkelingsfonds voor Irak, dat wordt beheerd door de Centrale Bank van Irak.

2. In afwijking van lid 1, zijn de opbrengsten en verplichtingen die voortvloeien uit de verkoop van aardolie, aardolieproducten en aardgas van oorsprong uit Irak, en het Ontwikkelingsfonds voor Irak niet gevrijwaard van vorderingen op basis van de aansprakelijkheid van Irak voor schade als gevolg van milieuongevallen die zich voordoen na 22 mei 2003.

Artikel 11

De Commissie wordt gemachtigd om:

- a) bijlage II in voorkomend geval te wijzigen,
- b) de bijlagen III en IV te wijzigen of aan te vullen op basis van de besluiten van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties of het Sanctiecomité, en

c) bijlage V te wijzigen op basis van de door de lidstaten verstrekte informatie.

Artikel 12

Onverminderd de rechten en verplichtingen van de lidstaten op grond van het Handvest van de Verenigde Naties onderhoudt de Commissie alle nodige contacten met het Sanctiecomité met het oog op de doeltreffende implementatie van deze verordening.

Artikel 13

De Commissie en de lidstaten stellen elkaar onmiddellijk in kennis van de krachtens deze verordening getroffen maatregelen. Zij stellen elkaar in kennis van alle relevante informatie waarover zij in verband met deze verordening beschikken, in het bijzonder informatie die zij overeenkomstig artikel 8 hebben verkregen en informatie over schendingen van de bepalingen van deze verordening, handhavingsproblemen en uitspraken van nationale rechters.

Artikel 14

Deze verordening is van toepassing onverminderd alle rechten of verplichtingen uit hoofde van internationale overeenkomsten of contracten die vóór de inwerkingtreding van deze verordening werden gesloten, dan wel uit hoofde van licenties of vergunningen die vóór die datum werden toegekend.

Artikel 15

1. De lidstaten dienen regels vast te stellen met betrekking tot de sancties die van toepassing zijn op schendingen van de bepalingen van deze verordening, en alle nodige maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat deze worden geïmplementeerd. De sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 juli 2003.

2. In afwachting van de vaststelling, in voorkomend geval, van daartoe strekkende wetgeving, zijn bij inbreuken op deze verordening de desbetreffende sancties van toepassing die door de lidstaten zijn vastgesteld in uitvoering van artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2465/96.

3. Iedere lidstaat onderneemt gerechtelijke stappen tegen natuurlijke of rechtspersonen, groepen of entiteiten die onder zijn rechtsbevoegdheid vallen, in geval van schending van een van de in deze verordening vastgestelde restrictieve bepalingen door die personen, groepen of entiteiten.

Artikel 16

Deze verordening is van toepassing:

- a) op het grondgebied van de Gemeenschap, met inbegrip van haar luchtruim,
- b) aan boord van vlieg- of vaartuigen die onder de jurisdictie van een lidstaat vallen,
- c) op alle zich elders bevindende natuurlijke personen die onderdaan van een lidstaat zijn,
- d) op elke volgens het recht van een lidstaat erkende of opgerichte rechtspersoon, groep of entiteit,
- e) op elke rechtspersoon, groep of entiteit die commercieel actief is in de Gemeenschap.

Artikel 17

Verordening (EG) nr. 2465/96 wordt ingetrokken.

Artikel 18

1. Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.
2. Met uitzondering van de artikelen 4 en 6, is zij van toepassing vanaf 23 mei 2003.
3. Artikel 10 is van toepassing tot en met 31 december 2007.

Voor de Raad

De voorzitter

F. FRATTINI

BIJLAGE I

Lijst van de in artikel 2 bedoelde goederen

GN-code	Productomschrijving
2709 00	Ruwe aardolie en ruwe olie uit bitumineuze mineralen
2710	Aardolie en olie uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe; preparaten die 70 of meer gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald, elders genoemd noch elders onder begrepen
2711	Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen
2712 10	Vaseline
2712 20 00	- paraffine bevattende minder dan 0,75 gewichtspercent olie
ex 2712 90	„Slack wax”, „scale wax”
2713	Petroleumcokes, petroleumbitumen en andere residuen van aardolie of van olie uit bitumineuze mineralen
2714	Natuurlijk bitumen en natuurlijk asfalt; bitumineuze leesteen en bitumineus zand; asfaltiet en asfaltsteen
2715 00 00	Bitumineuze mengsels van natuurlijk asfalt, van natuurlijk bitumen, van petroleumbitumen, van minerale teer of van minerale teerpek (bijvoorbeeld bitumineuze mastiek, vloeibitumen of koudasfalt („cut-back”))
2901	Acyclische koolwaterstoffen
2902 11 00	cyclohexaan
2902 20 00	benzeen
2902 30 00	tolueen
2902 41 00	o-xyleen
2902 42 00	m-xyleen
2902 43 00	p-xyleen
2902 44	mengsels van xyleenisomeren
2902 50 00	styreen
2902 60 00	ethylbenzeen
2902 70 00	cumeen
2905 11 00	methanol (methylalcohol)
3403 19 10	Smeermiddelen (boor-, snij- en draaiolie (koelolie), preparaten voor het losmaken van bouten en moeren, roest- en corrosiewerende preparaten en preparaten voor het insmeren van vormen, op basis van smeermiddelen, daaronder begrepen), alsmede preparaten die 70 of meer gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald
3811 21 00	Additieven voor smeerolie, bevattende aardolie of olie uit bitumineuze mineralen
3824 90 10	Petroleumsulfonaten, met uitzondering van petroleumsulfonaten van alkalimetalen, ammonium of ethanolaminen; thiofeenhoudende sulfonzuren van oliën uit bitumineuze mineralen, alsmede zouten daarvan

BIJLAGE II

Lijst van de in artikel 3 bedoelde goederen

ex GN-code	Productomschrijving
9705 00 00 9706 00 00	1. Oudheidkundige voorwerpen, ouder dan 100 jaar, afkomstig van: — opgravingen en vondsten, op het land en in zee — oudheidkundige locaties — oudheidkundige collecties.
9705 00 00 9706 00 00	2. Delen die integrerend deel hebben uitgemaakt van artistieke, historische of religieuze monumenten die niet in hun geheel bewaard zijn gebleven, ouder dan 100 jaar
9701	3. Afbeeldingen en schilderijen, andere dan die welke zijn opgenomen in categorie 3A of 4, die geheel met de hand zijn vervaardigd, ongeacht op welke ondergrond en van welke materialen, ouder dan 50 jaar en niet meer in het bezit van de maker
9701	3A. Waterverfschilderijen, gouaches en pasteltekeningen die geheel met de hand zijn vervaardigd, ongeacht op welke ondergrond en van welke materialen, ouder dan 50 jaar en niet meer in het bezit van de maker
6914 9701	4. Mozaïeken welke niet tot categorie 1 of 2 behoren en tekeningen die geheel met de hand zijn vervaardigd, ongeacht op welke ondergrond en van welke materialen, ouder dan 50 jaar en niet meer in het bezit van de maker
Hfdst. 49 9702 00 00 8442 50 99	5. Oorspronkelijke gravuren, prenten, zeefdrukken en lithografieën en hun respectieve matrijzen, alsmede de originele affiches, ouder dan 50 jaar en niet meer in het bezit van de maker
9703 00 00	6. Oorspronkelijke beelden of oorspronkelijk beeldhouwwerk, alsmede kopieën die zijn verkregen volgens hetzelfde procédé als de oorspronkelijke stukken, die niet tot categorie 1 behoren, ouder dan 50 jaar en niet meer in het bezit van de maker
3704 3705 3706 4911 91 80	7. Fotoafdrukken, films en de negatieven daarvan, ouder dan 50 jaar en niet meer in het bezit van de maker
9702 00 00 9706 00 00 4901 10 00 4901 99 00 4904 00 00 4905 91 00 4905 99 00 4906 00 00	8. Wiegendrukken en manuscripten, met inbegrip van geografische kaarten en partituren, afzonderlijk of in verzamelingen, ouder dan 50 jaar en niet meer in het bezit van de maker
9705 00 00 9706 00 00	9. Boeken, ouder dan 100 jaar, afzonderlijk of in verzamelingen
9706 00 00	10. Gedrukte geografische kaarten, ouder dan 200 jaar
3704 3705 3706 4901 4906 9705 00 00 9706 00 00	11. Archieven, en onderdelen daarvan, ouder dan 50 jaar, ongeacht de drager ervan
9705 00 00 9705 00 00	12. a) Collecties, als omschreven in het arrest van het Hof van Justitie in zaak 252/84 ⁽¹⁾ , en exemplaren voor verzamelingen van fauna, flora, mineralen en anatomische delen b) Collecties, als omschreven in het arrest van het Hof van Justitie in zaak 252/84, van historisch, paleontologisch, etnografisch of numismatisch belang
9705 00 00 Hfdst. 86-89	13. Vervoermiddelen, ouder dan 75 jaar
Hfdst. 95 7013	14. Alle andere antiquiteiten die niet behoren tot de categorieën 1 tot en met 13 a) tussen 50 en 100 jaar oud: — speelgoed, spellen — glaswerk

ex GN-code	Productomschrijving
7114	— edelsmidswerk
Hfdst. 94	— meubelen
Hfdst. 90	— optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen, voor de fotografie en de cinematografie
Hfdst. 92	— muziekinstrumenten
Hfdst. 91	— uurwerken
Hfdst. 44	— houtwaren
Hfdst. 69	— aardewerk
5805 00 00	— tapisserieën
Hfdst. 57	— tapijten
4814	— behangselpapier
Hfdst. 93	— wapens
9706 00 00	b) meer dan 100 jaar oud

(¹) Voorwerpen voor verzamelingen in de zin van post 97.05 van het gemeenschappelijk douanetarief zijn voorwerpen die geschikt zijn om in een verzameling te worden opgenomen, dat wil zeggen voorwerpen die relatief zeldzaam zijn, normalerwijs niet overeenkomstig hun oorspronkelijke bestemming worden gebruikt, voorwerp zijn van speciale handelsbranches buiten de gewone handel in soortgelijke gebruiksvoorwerpen en een hoge waarde hebben

BIJLAGE III

Lijst van in artikel 4, leden 1, 3 en 4, bedoelde overheidsinstellingen, overheidsondernemingen, agentschappen, natuurlijke en rechtspersonen, instanties of entiteiten van de vorige regering van Irak

p.m.

BIJLAGE IV

Lijst van in artikel 4, leden 2, 3 en 4, bedoelde natuurlijke en rechtspersonen, instanties of entiteiten die banden hebben met het regime van voormalig president Saddam Hussein1. NAAM: **Saddam Hussein Al-Tikriti**

ALIAS: Abu Ali

GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 28 april 1937, al-Awja, bij Tikrit

NATIONALITEIT: Iraakse

GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:

Genoemd in 1483

2. NAAM: **Qusay Saddam Hussein Al-Tikriti**

GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 1965 of 1966, Bagdad

NATIONALITEIT: Iraakse

GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:

Tweede zoon van Saddam;

Leider Speciale Republikeinse Garde, Speciale Veiligheidsorganisatie en Republikeinse Garde

3. NAAM: **Uday Saddam Hussein Al-Tikriti**

GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 1964 of 1967, Bagdad

NATIONALITEIT: Iraakse

GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:

Oudste zoon van Saddam;

Leider paramilitaire organisatie Fedayeen Saddam

4. NAAM: **Abid Hamid Mahmud Al-Tikriti**

ALIAS: Abid Hamid Bid Hamid Mahmud

Col Abdel Hamid Mahmoud

Abed Mahmoud Hammud

GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: Circa 1957, al-Awja, bij Tikrit

NATIONALITEIT: Iraakse

GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:

Saddam's presidentiële secretaris en voornaamste adviseur

5. NAAM: **Ali Hassan Al-Majid Al-Tikriti**

ALIAS: Al-Kimawi

GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 1943, al-Awja, bij Tikrit, Irak

NATIONALITEIT: Iraakse

GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:

Presidentieel adviseur en hooggeplaatst lid Revolutionaire Commandoraad

6. NAAM: **Izzat Ibrahim al-Duri**

ALIAS: Abu Brays

Abu Ahmad

GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 1942, al-Dur

NATIONALITEIT: Iraakse

GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:

Adjunct-opperbevelhebber Iraakse strijdkrachten,

Adjunct-secretaris Regionaal Commando Baath-partij,

Vice-voorzitter Revolutionaire Commandoraad

7. NAAM: **Hani Abd-Al-Latif Tilfah Al-Tikriti**

GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: Circa 1962, al-Awja, bij Tikrit

NATIONALITEIT: Iraakse

GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:

Nummer twee van de Speciale Veiligheidsorganisatie

8. NAAM: **Aziz Salih al-Numan**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1941 of 1945, An Nasiriyah
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voorzitter Regionaal Commando Baath-partij;
Voormalig gouverneur van Karbala en An Najaf;
Voormalig minister van landbouw en landbouwhervorming (1986-1987)
9. NAAM: **Muhammad Hamza Zubaidi**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1938, Babylon, Babil
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voormalig minister-president
10. NAAM: **Kamal Mustafa Abdallah**
ALIAS: Kamal Mustafa Abdallah Sultan al-Tikriti
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1952 of 4 mei 1955, Tikrit
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Secretaris Republikeinse Garde;
Voormalig bevelhebber van de Speciale Republikeinse Gardes en van beide Korpsen van de Republikeinse Garde
11. NAAM: **Barzan Abd al-Ghafur Sulaiman Majid Al-Tikriti**
ALIAS: Barzan Razuki Abd al-Ghafur
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1960, Salah al-Din
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Bevelhebber Speciale Republikeinse Garde
12. NAAM: **Muzahim Sa'b Hassan Al-Tikriti**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: Circa 1946 of 1949 of 1960, Salah al-Din of al-Awja bij Tikrit
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voormalig leider Iraakse Luchtverdedigingsmacht;
Adjunct-directeur Organisatie Militaire Industrialisering
13. NAAM: **Ibrahim Ahmad Abd al-Sattar Muhammed Al-Tikriti**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1950, Mosul
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Chef-staf strijdkrachten
14. NAAM: **Saif-al-Din Fulayyih Hassan Taha Al-Rawi**
ALIAS: Ayad Futayyih Al-Rawi
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1953, Ramadi
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Chef-staf Republikeinse Garde
15. NAAM: **Rafi Abd-al-Latif Tilfah Al-Tikriti**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: Circa 1954, Tikrit
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Directeur Directoraat Algemene Veiligheid
16. NAAM: **Tahir Jalil Habbush Al-Tikriti**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1950, Tikrit
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Directeur Iraakse Inlichtingendiensten;
Hoofd Directoraat Algemene Veiligheid 1997-1999

17. NAAM: **Hamid Raja Shalah Al-Tikriti**
ALIAS: Hassan Al-Tikriti; Hamid Raja-Shalah Hassum Al-Tikriti;
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 1950, Bayji, Gouvernement Salah al-Din
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Bevelhebber luchtmacht
18. NAAM: **Latif Nusayyif Jasim Al-Dulaymi**
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: Circa 1941, ar-Rashidiyah, voorstad van Bagdad
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Adjunct-voorzitter Militair Bureau Baath-partij;
minister van Werkgelegenheid en Sociale Zaken (1993-1996)
19. NAAM: **Abd-al-Tawwab Mullah Huwaysh**
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: Circa 1957 of 14 maart 1942, Mosul of Bagdad
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Vice-minister-president;
Directeur Organisatie Militaire Industrialisering
20. NAAM: **Taha Yassin Ramadan Al-Jizrawi**
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: Circa 1938, Mosul
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Vice-president sedert 1991
21. NAAM: **Rukan Razuki Abd-al-Ghafur Sulaiman Al-Tikriti**
ALIAS: Rukan Abdal-Ghaffur Sulayman al-Majid;
Rukan Razuqi Abd al-Ghafur Al-Majid;
Rukan Abd al-Ghaffur al-Majid Al-Tikriti Abu Walid;
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 1956, Tikrit
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Hoofd Tribale Zaken in het Presidentieel Bureau
22. NAAM: **Jamal Mustafa Abdallah Sultan Al-Tikriti**
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 4 mei 1955, al-Samnah, bij Tikrit
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Adjunct-hoofd Tribale Zaken in het Presidentieel Bureau
23. NAAM: **Mizban Khadr Hadi**
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 1938, District Mandali, Diyala
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Lid Regionaal Commando Baath-partij en Revolutionaire Commandoraad sedert 1991
24. NAAM: **Taha Muhyi-al-Din Ma'ruf**
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 1924, Sulaymaniyah
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Vice-president Revolutionaire Commandoraad
25. NAAM: **Tariq Aziz**
ALIAS: Tariq Mikhail Aziz
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 1 juli 1936, Mosul of Bagdad
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Vice-minister-president;
PASPOORT: (juli 1997): nr. 34409/129

26. NAAM: **Walid Hamid Tawfiq Al-Tikriti**
ALIAS: Walid Hamid Tawfiq al-Nasiri
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 1954, Tikrit
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Gouverneur van Basra
27. NAAM: **Sultan Hashim Ahmad Al-Ta'i**
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 1944, Mosul
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Minister van Defensie
28. NAAM: **Hikmat Mizban Ibrahim al-Azzawi**
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 1934, Diyala
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Vice-minister-president en minister van Financiën
29. NAAM: **Mahmud Dhiyab Al-Ahmed**
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 1953, Bagdad of Mosul
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Minister van Binnenlandse Zaken
30. NAAM: **Ayad Futayyih Khalifa Al-Rawi**
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: Circa 1942, Rawah
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Chef-staf Quds-brigade, 2001-2003;
Voormalig Gouverneur van Bagdad en Ta'mim
31. NAAM: **Zuhair Talib Abd-al-Sattar Al-Naqib**
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: Circa 1948
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Directeur Militaire Inlichtingen
32. NAAM: **Amir Hamudi Hassan Al-Sa'di**
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 5 april 1938, Bagdad
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Presidentieel wetenschappelijk adviseur;
Eerste adjunct-hoofd Organisatie Militaire Industrialisering, 1988-1991;
Voormalig president Technisch Korps voor Speciale Projecten;
PASPOORTEN: nr. 33301/862
Afggeven op: 17 oktober 1997
Verstrijkt op: 1 oktober 2005
?M0003264580
Afggeven op: onbekend
Verstrijkt op: onbekend
?H0100009
Afggeven op: mei 2001
Verstrijkt op: onbekend
33. NAAM: **Amir Rashid Muhammad Al-Ubaidi**
GEBORTE DATUM/GEBORTE PLAATS: 1939, Bagdad
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Minister van Oliezaken, 1996-2003;
Hoofd Organisatie Militaire Industrialisering, begin jaren 1990.

34. NAAM: **Husam Muhammad Amin Al-Yassin**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1953 of 1958, Tikrit
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Hoofd Nationaal Directoraat Monitoring
35. NAAM: **Muhammad Mahdi Al-Salih**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1947 of 1949, Gouvernement al-Anbar
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Minister van Handel, 1987-2003;
Chef Presidentieel Bureau, halverwege jaren 1980
36. NAAM: **Sab'awi Ibrahim Hassan Al-Tikriti**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1947, Tikrit
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Presidentieel adviseur;
Directeur Algemene Veiligheid, begin jaren 1990;
Chef Iraakse Inlichtingendiensten, 1990- 1991;
Halfbroer van Saddam Hussein
37. NAAM: **Watban Ibrahim Hassan Al-Tikriti**
ALIAS: Watab Ibrahim al-Hassan
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1952, Tikrit
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Presidentieel adviseur;
Minister van Binnenlandse Zaken, begin jaren 1990;
Halfbroer van Saddam Hussein
38. NAAM: **Barzan Ibrahim Hassan Al-Tikriti**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1951, Tikrit
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Presidentieel adviseur;
Permanent vertegenwoordiger bij de VN (Genève), 1989-1998;
Hoofd Iraakse Inlichtingendiensten, begin jaren 1980;
Halfbroer van Saddam Hussein
39. NAAM: **Huda Salih Mahdi Ammash**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1953, Bagdad
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Lid Regionaal Commando Baath-partij;
Hoofd biologische laboratoria, Organisatie Militaire Industrialisering, halverwege jaren 1990;
Voormalig Hoofd Studenten- en Jongerenbureau Baath-partij;
Voormalig hoofd Professioneel Bureau Vrouwenzaken;
40. NAAM: **Abd-al-Baqi Abd-al-Karim Abdallah Al-Sa'dun**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1947
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voorzitter Regionaal Commando Baath-partij, Diyala
Adjunct-bevelhebber voor de Zuidelijke Regio, 1998- 2000;
Voormalig woordvoerder van het Parlement
41. NAAM: **Muhammad Zimam Abd-al-Razzaq Al-Sa'dun**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1942, District Suq Ash-Shuyukh, Dhi-Qar
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voorzitter Regionaal Commando Baath-partij, At-Tamin;
Minister van Binnenlandse Zaken, 1995-2001

42. NAAM: **Samir Abd al-Aziz Al-Najim**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1937 of 1938, Bagdad
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voorzitter Regionaal Commando Baath-partij, Oost-Bagdad;
43. NAAM: **Humam Abd-al-Khaliq Abd-al-Ghafur**
ALIAS: Humam 'Abd al-Khaliq 'Abd al-Rahman;
Humam 'Abd-al-Khaliq Rashid
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1945, Ar-Ramadi
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Minister van Hoger Onderwijs en Onderzoek, 1992-1997, 2001-2003;
Minister van Cultuur, 1997-2001;
Directeur en adjunct-directeur Iraakse Organisatie voor Kernenergie, jaren 1980;
PASPOORT: nr. 0018061/104, afgegeven op 12 september 1993
44. NAAM: **Yahia Abdallah Al-Ubaidi**
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voorzitter Regionaal Commando Baath-partij, al-Basra
45. NAAM: **Nayif Shindakh Thamir Ghalib**
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voorzitter Regionaal Commando Baath-partij, An-Najaf;
Lid van het Iraakse Parlement;
NOOT: Overleden in 2003
46. NAAM: **Saif-al-Din Al-Mashhadani**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1956, Bagdad
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voorzitter Regionaal Commando Baath-partij, Al-Muthanna
47. NAAM: **Fadil Mahmud Gharib**
ALIAS: Gharib Muhammad Fazel al-Mashaikhi
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1944, Dujail
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voorzitter Regionaal Commando Baath-partij, Babil;
Voorzitter Algemene Federatie van Iraakse Vakbonden
48. NAAM: **Muhsin Khadr Al-Khafaji**
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voorzitter Regionaal Commando Baath-partij, al-Qadisyah
49. NAAM: **Rashid Taan Kathim**
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voorzitter Regionaal Commando Baath-partij, al-Anbar
50. NAAM: **Ugla Abid Sakr Al-Zubaisi**
ALIAS: Saqr al-Kabisi Abd Aqala
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1944, Kubaisi, al-Anbar
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voorzitter Regionaal Commando Baath-partij, Maysan

51. NAAM: **Ghazi Hammud Al-Ubaidi**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1944, Bagdad
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voorzitter Regionaal Commando Baath-partij, Wasit
52. NAAM: **Adil Abdallah Mahdi**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1945, al-Dur
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voorzitter Regionaal Commando Baath-partij, Dhi-Qar;
Voormalig voorzitter van de Baath-partij voor Diyala en al-Anbar
53. NAAM: **Qaid Hussein Al-Awadi**
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voorzitter Regionaal Commando Baath-partij, Ninawa;
Voormalig gouverneur van An-Najaf, circa 1998-2002
54. NAAM: **Khamis Sirhan Al-Muhammad**
ALIAS: Dr. Fnu Mnu Khamis
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voorzitter Regionaal Commando Baath-partij, Karbala
55. NAAM: **Sa'd Abd-al-Majid Al-Faisal Al-Tikriti**
GEBOORTEDATUM/GEBOORTEPLAATS: 1944, Tikrit
NATIONALITEIT: Iraakse
GRONDSLAG UNSC-RESOLUTIE 1483:
Voorzitter Regionaal Commando Baath-partij, Salah Ad-Din;
Voormalig ondersecretaris voor Veiligheidszaken, ministerie van Buitenlandse Zaken
-

BIJLAGE V

Lijst van in de artikelen 7 en 8 bedoelde bevoegde autoriteiten

BELGIË

Service Public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie
Administration des relations économiques
Politique d'accès aux marchés
Service: Licences
60, Rue Général Leman
B-1040 Bruxelles
Tél. (32-2) 206 58 11
Fax (32-2) 230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie
Bestuur economische betrekkingen
Marktordening
Dienst: vergunningen
60, Generaal Lemanstraat
B-1040 Brussel
Tél. (32-2) 206 58 11
Fax (32-2) 230 83 22

Service Public fédéral Finances
Administration de la Trésorerie
Avenue des Arts, 30
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 233 75 18
E-mail: quesfinvragen.tf@minfin.fed.be
<mailto:quesfinvragen.tf@minfin.fed.be>

Federale Overheidsdienst Financiën
Administratie van de Thesaurie
Kunstlaan, 30
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 233 75 18
E-mail: quesfinvragen.tf@minfen.fed.be
<mailto:quesfinvragen.tf@minfin.fed.be>

DENEMARKEN

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tel. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

DUITSLAND

Voor tegoeden en financiële vermogensbestanddelen:
Deutsche Bundesbank
Postfach 100 602
D-60006 Frankfurt am Main
Tel. (49-69) 956 61
Fax (49-69) 560 10 71

Voor Iraakse cultuurgoederen:
Zollkriminalamt
Bergisch Gladbacher Str. 837
D-51069 Köln
Tel. (49-221) 67 20
Fax (49-221) 672 45 00
E-mail: poststelle@zka.bfinv.de
Internet: www.zollkriminalamt.de

GRIEKENLAND

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Πολιτικού Προγραμματισμού και Εφαρμογής
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Θεμάτων
Τηλ. 301 03286021, 03286051
Φαξ 301 03286094, 03286059
E-mail: e3c@dos.gr

(Ministry of Economy and Economics General Secretariat of International Relations
General Directorate for Policy Planning and Implementation
Directory for International Economy Issues
Tel. 301 03286021, 03286051
Fax 301 03286094, 03286059
E-mail: e3c@dos.gr)

SPANJE

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Pº de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Tel. (34-91) 349 38 60
Fax (34-91) 457 28 63

FRANKRIJK

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue de Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Tél. (33-1) 44 87 72 85
Fax (33-1) 53 18 96 37

Ministère des Affaires étrangères
Direction des Nations unies et des Organisations internationales
Sous-direction des affaires politiques
37, quai d'Orsay
F-75700 Paris 07SP
Tél. (33-1) 43 17 46 78/5968/5032
Fax (33-1) 43 17 46 91

IERLAND

Licensing Unit Department of Enterprise, Trade and Employment
Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2 Ireland
Tel. (353-1) 631 25 34
Fax (353-1) 631 25 62

ITALIÈ

Ministero delle Attività Produttive
D. G. per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi
Divisione IV — UOPAT
Viale Boston, 35
I-00144 Roma
Dirigente:
Tel. (39-6) 59 64 75 34
Fax (39-6) 59 64 75 06
Collaboratori:
Tel. (39-6) 59 93 32 95
Fax (3-6) 59 93 24 30

LUXEMBURG

Ministère des affaires étrangères, du commerce extérieur, de la coopération, de l'action humanitaire et de la défense
Direction des relations économiques internationales
BP 1602
L-1016 Luxembourg
Tel. (352) 478-1 ou 478-2350
Fax (352) 22 20 48

Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Tel. (352) 478 23 70
Fax (352) 46 61 38

Ministère des finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478-2712
Fax (352) 47 52 41

NEDERLAND

Algemene coördinatie van sancties tegen Irak

Ministerie van Buitenlandse Zaken
Departement Politieke Zaken
Postbus 20061
2500 EB Den Haag
Nederland
Fax (31-70) 348 46 38
Tel. (31-70) 348 62 11
e-mail: DPZ@minbuza.nl

Specifiek voor financiële sancties:

Ministerie van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Fax (31-70) 342 79 18
Tel. (31-70) 342 81 48

Voor Iraakse cultuurgoederen:

Inspectie Cultuurbezit
Prins Willem-Alexander Hof 28
2595 BE Den Haag
Tel. (31-70) 302 81 20
Fax (31-70) 365 19 14

OOSTENRIJK

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/2
Außenwirtschaftsadministration
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel. (43-1) 711 00/8345
Fax (43-1) 711 00/8386

Österreichische Nationalbank
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tel. (43-1) 404-20-0
Fax (43-1) 404 20 73 99

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção Geral dos Assuntos Multilaterais
Direcção de Serviços das Organizações Políticas Multilaterais
Largo do Rilvas,
P-1399-030 Lisboa
Portugal
E-mail: spm@sg.mne.gov.pt
Tel. (351-21) 394 67 02
Fax (351-21) 394 60 73

FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN -00161 Helsinki/Helsingfors
Tel. (358) 916 05 59 00
Fax (358) 916 05 57 07

ZWEDEN

Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
S-103 39 Stockholm
Tel. (46) 8 405 10 00
Fax (46) 8 723 11 76

VERENIGD KONINKRIJK

H M Treasury
International Financial Services Team
1 Horseguards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. (44-207) 270 55 50,
Fax (44-207) 270 54 30

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. (44-207) 601 47 68
Fax (44-207) 601 43 09

EUROPESE GEMEENSCHAP

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate CFSP
Unit A.2: Legal and institutional matters for external relations — Sanctions
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 295 81 48, 296 25 56
Fax (32-2) 296 75 63
E-mail: relex-sanctions@cec.eu.int

VERORDENING (EG) Nr. 1211/2003 VAN DE RAAD
van 7 juli 2003

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1081/2000 betreffende een verbod op de verkoop en de levering aan en de uitvoer naar Birma/Myanmar van uitrusting die voor binnenlandse repressie of terrorisme kan worden gebruikt, en betreffende het bevrozen van de middelen van bepaalde personen die in dat land belangrijke regeringsposten bekleden

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 301,

Gelet op Gemeenschappelijk Standpunt 2003/297/GBVB van de Raad van 28 april 2003 betreffende Birma/Myanmar ⁽¹⁾ en Besluit 2003/461/GBVB van de Raad van 20 juni 2003 tot uitvoering van Gemeenschappelijk Standpunt 2003/297/GBVB betreffende Birma/Myanmar ⁽²⁾,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft zijn ernstige bezorgdheid uitgesproken over de verslechterende algemene situatie in Birma/Myanmar, met name de arrestatie van Aung San Suu Kyi en andere leden van de National League for Democracy (NLD) en de sluiting van de kantoren van de NLD.
- (2) Met het oog hierop voorziet Besluit 2003/461/GBVB onder andere in de handhaving van het verbod op technische opleiding of bijstand die verband houdt met wapens en aanverwante uitrusting.
- (3) Dit verbod op technisch advies, bijstand of opleiding die verband houdt met wapens en aanverwante uitrusting valt binnen de werkingssfeer van het Verdrag. Om verstoring van de concurrentie te voorkomen, is communautaire wetgeving nodig voorzover het gaat om het grondgebied van de Gemeenschap. Voor de toepassing van deze verordening wordt het grondgebied van de Gemeenschap geacht, overeenkomstig de in het Verdrag vastgestelde voorwaarden, de grondgebieden van de lidstaten waarop het Verdrag van toepassing is, mede te omvatten.
- (4) Dit verbod moet dan worden toegevoegd aan de maatregelen die zijn ingesteld bij Verordening (EG) nr. 1081/2000 ⁽³⁾,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 juli 2003.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1081/2000 wordt als volgt gewijzigd:

1. Het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 1 bis

1. Onverminderd de bevoegdheden van de lidstaten bij de uitoefening van het openbaar gezag wordt een verbod ingesteld op het verstrekken aan Birma/Myanmar van technische opleiding of bijstand met betrekking tot de leverantie, de vervaardiging, het onderhoud en het gebruik van wapens en aanverwante uitrusting, inclusief wapens en munitie, militaire voertuigen en materieel, paramilitair materieel en reserveonderdelen hiervoor.

2. Lid 1 is niet van toepassing op technische bijstand of opleiding in verband met niet-dodelijke militaire uitrusting uitsluitend bestemd voor humanitair gebruik of beveiligingsdoeleinden.”.

2. Artikel 5 wordt vervangen door:

„Artikel 5

Het is verboden om bewust en opzettelijk deel te nemen aan verwante activiteiten die ertoe strekken of tot gevolg hebben dat, rechtstreeks of onrechtstreeks, de transacties of activiteiten bedoeld in de artikelen 1 en 1 bis worden bevorderd of de bepalingen van deze verordening worden ontduken.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Voor de Raad

De voorzitter

F. FRATTINI

⁽¹⁾ PB L 106 van 29.4.2003, blz. 36.

⁽²⁾ PB L 154 van 21.6.2003, blz. 116.

⁽³⁾ PB L 122 van 24.5.2000, blz. 29. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 744/2003 van de Commissie (PB L 106 van 29.4.2003, blz. 20).

VERORDENING (EG) Nr. 1212/2003 VAN DE COMMISSIE**van 7 juli 2003****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 juli 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 juli 2003.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 juli 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	53,0
	068	49,8
	096	55,3
	999	52,7
0707 00 05	052	103,8
	999	103,8
0709 90 70	052	60,4
	999	60,4
0805 50 10	382	55,9
	388	59,9
	524	80,7
	528	57,9
	999	63,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	81,9
	400	102,0
	508	87,5
	512	80,4
	524	46,9
	528	53,2
	720	103,5
	804	95,9
	999	81,4
	0808 20 50	388
512		88,4
528		67,3
800		180,2
804		195,3
999		127,7
0809 10 00	052	197,3
	064	157,2
	094	138,5
	999	164,3
0809 20 95	052	263,0
	060	115,5
	061	210,0
	064	231,2
	068	104,0
	400	283,5
	616	181,2
	999	198,3
0809 40 05	052	113,6
	624	193,6
	999	153,6

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1213/2003 VAN DE COMMISSIE

van 7 juli 2003

tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 304/2003 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de in- en uitvoer van gevaarlijke chemische stoffen

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 304/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 betreffende de in- en uitvoer van gevaarlijke chemische stoffen ⁽¹⁾, inzonderheid artikel 22, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 304/2003 implementeert het op 11 september 1998 ondertekende Verdrag van Rotterdam inzake de procedure met betrekking tot voorafgaande geïnformeerde toestemming (PIC) ten aanzien van bepaalde gevaarlijke chemische stoffen en pesticiden in de internationale handel, dat door de Gemeenschap is goedgekeurd bij Besluit 2003/106/EG van de Raad ⁽²⁾. Totdat het Verdrag in werking treedt, implementeert Verordening (EG) nr. 304/2003 tevens de voorlopige PIC-procedure, welke is vastgesteld bij een resolutie inzake voorlopige regelingen, neergelegd in de slotakte van de diplomatieke conferentie tijdens welke het Verdrag werd aangenomen.
- (2) Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 304/2003 bestaat uit drie delen: de lijst van chemische stoffen die aan de procedure van kennisgeving van uitvoer zijn onderworpen, de lijst van chemische stoffen die in aanmerking komen voor PIC-kennisgeving en de lijst van chemische stoffen die krachtens het Verdrag van Rotterdam onder de PIC-procedure vallen.
- (3) In het licht van een herziening van recente definitieve regulerende maatregelen uit hoofde van communautaire wetgeving om bepaalde chemische stoffen te verbieden of aan zeer strenge beperkingen te onderwerpen, dient

aan de lijsten van chemische stoffen in de delen 1 en 2 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 304/2003 een aantal chemische stoffen te worden toegevoegd.

- (4) Tijdens zijn negende bijeenkomst, van 30 september tot en met 4 oktober 2002, heeft het Intergouvernementeel Onderhandelingscomité voor het Verdrag besloten dat de chemische stof monocrotofos eveneens onder de voorlopige PIC-procedure zou moeten vallen. Derhalve dient monocrotofos aan de lijst van chemische stoffen in deel 3 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 304/2003 te worden toegevoegd en dient de bestaande verwijzing in deel 1 te worden gewijzigd.
- (5) Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 304/2003 dient dienovereenkomstig te worden gewijzigd.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het comité dat is ingesteld bij artikel 29 van Richtlijn 67/548/EEG van de Raad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 807/2003 ⁽⁴⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 304/2003 wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 juli 2003.

Voor de Commissie
Margot WALLSTRÖM
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 63 van 6.3.2003, blz. 1.
⁽²⁾ PB L 63 van 6.3.2003, blz. 27.

⁽³⁾ PB 196 van 16.8.1967, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36.

BIJLAGE

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 304/2003 wordt als volgt gewijzigd:

1. Deel 1 wordt als volgt gewijzigd:

a) De volgende gegevens worden toegevoegd:

Chemische stof	CAS-nummer	Einecs-nummer	GN-code	Sub-categorie (*)	Gebruiksbeperking (**)	Landen waarvoor geen kennisgeving vereist is
„Acefaat +	30560-19-1	250-241-2	2930 90 70	p(1)	v	
Aldicarb +	116-06-3	204-123-2	2930 90 70	p(1)	sb	
Octabroomdifenyloether +	32536-52-0	251-087-9	2909 30 38	i(1)	sb	
Pentabroomdifenyloether +	32534-81-9	251-084-2	2909 30 31	i(1)	sb	
Tetraethyllood +	78-00-2	201-075-4	2931 00 95	i(1)	sb	
Tetramethyllood +	75-74-1	200-897-0	2931 00 95	i(1)	sb”	

b) De gegevens betreffende methylparathion worden vervangen door:

„Methylparathion + #	298-00-0	206-050-1	3808 10 40	p(1)	v	Zie PIC-circulaire op www.pic.int/ ”
----------------------	----------	-----------	------------	------	---	--

c) De gegevens betreffende monocrotofos worden vervangen door:

„Monocrotofos #	6923-22-4	230-042-7	3808 10 40 3808 90 90	p(1)	v	Zie PIC-circulaire op www.pic.int/ ”
-----------------	-----------	-----------	--------------------------	------	---	--

2. Deel 2 wordt als volgt gewijzigd:

a) De volgende gegevens worden toegevoegd:

Chemische stof	CAS-nummer	Einecs-nummer	GN-code	Categorie (*)	Gebruiksbeperking (**)
„Acefaat	30560-19-1	250-241-2	2930 90 70	p	v
Aldicarb	116-06-3	204-123-2	2930 90 70	p	sb
Methylparathion #	298-00-0	206-050-1	3808 10 40	p	v
Octabroomdifenyloether	32536-52-0	251-087-9	2909 30 38	i	sb
Pentabroomdifenyloether	32534-81-9	251-084-2	2909 30 31	i	sb
Tetraethyllood	78-00-2	201-075-4	2931 00 95	i	sb
Tetramethyllood	75-74-1	200-897-0	2931 00 95	i	sb
Triorganotinverbindingen, i.h.b. tributyltinverbindingen, m.i.v. bis(tributyltin)oxide	56-35-9 en andere	200-268-0 en andere	2931 00 95	p	sb”

b) De gegevens betreffende parathion worden vervangen door:

„Parathion #	56-38-2	200-271-7	2920 10 00	p	v”
--------------	---------	-----------	------------	---	----

c) De gegevens betreffende tecnazeen worden vervangen door

„Tecnazeen	117-18-0	204-178-2	2904 90 85	p	v”
------------	----------	-----------	------------	---	----

3. Aan deel 3 worden de volgende gegevens toegevoegd:

Chemische stof	CAS-nummer(s)	Categorie
„Monocrotofos	6923-22-4	Pesticide”

VERORDENING (EG) Nr. 1214/2003 VAN DE COMMISSIE
van 7 juli 2003
tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2368/2002 tot uitvoering van de Kimberleyprocescertificering voor de internationale handel in ruwe diamant

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2368/2002 van de Raad van 20 december 2002 tot uitvoering van de Kimberleyprocescertificering voor de internationale handel in ruwe diamant⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 803/2003 van de Commissie⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie is door London Diamond Bourse and Club benaderd met het verzoek om te worden opgenomen in de lijst in bijlage V bij Verordening (EG) nr. 2368/2002 (hierna „de verordening” genoemd).
- (2) London Diamond Bourse and Club heeft de Commissie informatie verstrekt om aan te tonen dat hij voldoet aan de vereisten van artikel 17 van de verordening, met name door een voor al zijn leden bindende gedragscode aan te nemen.

(3) Op basis van de verstrekte informatie concludeert de Commissie dat London Diamond Bourse and Club kan worden opgenomen in de lijst in bijlage V bij de verordening.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het comité waarnaar wordt verwezen in artikel 22 van Verordening (EG) nr. 2368/2002,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in de bijlage bij deze verordening vervatte tekst wordt toegevoegd aan bijlage V bij Verordening (EG) nr. 2368/2002.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 juli 2003.

Voor de Commissie
Christopher PATTEN
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 358 van 31.12.2002, blz. 28.

⁽²⁾ PB L 115 van 9.5.2003, blz. 53.

BIJLAGE

Aan bijlage V bij Verordening (EG) nr. 2368/2002 wordt het volgende toegevoegd:

London Diamond Bourse and Club
100 Hatton Garden
London EC1N 8NX
United Kingdom

VERORDENING (EG) Nr. 1215/2003 VAN DE COMMISSIE
van 7 juli 2003

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 344/91 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1186/90 van de Raad tot uitbreiding van de werkingssfeer van het communautaire indelingsschema voor geslachte volwassen runderen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1186/90 van de Raad van 7 mei 1990 tot uitbreiding van de werkingssfeer van het communautaire indelingsschema voor geslachte volwassen runderen ⁽¹⁾, zoals gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij de artikelen 1 en 3 van Verordening (EEG) nr. 344/91 ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1993/95 ⁽³⁾, zijn uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor de indeling en identificatie van geslachte volwassen runderen en voor de controle daarop.
- (2) Bij wijze van alternatief voor directe visuele bepaling van de beveleedheid en de vetheid kan worden toegestaan dat geautomatiseerde indelingstechnieken worden toegepast, mits deze op statistisch beproefde methoden steunen. Voorwaarde om geautomatiseerde indelingstechnieken te mogen gebruiken, is dat aan bepaalde voorwaarden en voorschriften is voldaan en dat een nader te bepalen maximale statistische foutenmarge bij de indeling niet wordt overschreden.
- (3) Inrichtingen die gebruikmaken van geautomatiseerde indelingstechnieken voor de bepaling van de beveleedheids- en vetheidsklasse zien erop toe dat de karkascategorie wordt geïdentificeerd overeenkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1208/81 van de Raad van 28 april 1981 tot vaststelling van het communautaire indelingsschema voor geslachte volwassen runderen ⁽⁴⁾, zoals gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1026/91 ⁽⁵⁾. Inrichtingen dienen voor het identificeren van de categorie gebruik te maken van de regeling als bedoeld in titel I van Verordening (EG) nr. 1760/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juli 2000 tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en inzake de etikettering van rundvlees en rundvleesproducten ⁽⁶⁾.
- (4) Indien de geautomatiseerde indelingsapparatuur wegens technische problemen de karkassen niet kan indelen, dient enige flexibiliteit te worden toegestaan, en wel zo dat het indelen en identificeren van de betrokken karkassen in dat geval mag plaatsvinden vóór het beëindigen van de slachtoperaties van de dag.
- (5) Er dient te worden voorzien in de mogelijkheid om, nadat een vergunning is afgegeven, wijzigingen aan te brengen in de technische specificaties van de geautomatiseerde

tiseerde indelingsapparatuur met het oog op het vergroten van de nauwkeurigheid. Voor dergelijke wijzigingen is evenwel de voorafgaandelijke toestemming vereist van de bevoegde autoriteiten, die zich ervan dienen te vergewissen dat de wijzigingen een grotere nauwkeurigheid opleveren.

- (6) Het is noodzakelijk te voorzien in regelmatige controles ter plaatse waarbij de nauwkeurigheid van de geautomatiseerde indelingsapparatuur vanuit het oogpunt van bepaalde specifieke aspecten wordt onderzocht. De frequentie van deze controles moet met name worden opgevoerd in de eerste periode van twaalf maanden nadat een vergunning is afgegeven.
- (7) Verordening (EEG) nr. 344/91 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 344/91 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1 wordt als volgt gewijzigd:

a) Lid 2 wordt als volgt gewijzigd:

ii) Het tweede streepje wordt vervangen door:

„— op de etiketten moeten, naast de in lid 1 bedoelde aanduidingen, ook het erkenningsnummer van het slachthuis, het identificatienummer of het slachtnummer van het dier, de slachtdatum en het gewicht van het geslachte dier worden vermeld en moet, in voorkomend geval, worden aangegeven dat de indeling door middel van geautomatiseerde technieken heeft plaatsgevonden;”;

ii) de volgende alinea wordt toegevoegd:

„Indien de indeling plaatsvindt door middel van geautomatiseerde indelingstechnieken is het gebruik van etiketten verplicht.”.

b) Aan lid 2 bis wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Wanneer de geautomatiseerde indelingstechnieken buiten bedrijf zijn, moeten de indeling en identificatie van de betrokken gehele geslachte dieren plaatsvinden vóór het beëindigen van de slachtoperaties van de dag.”.

⁽¹⁾ PB L 119 van 11.5.1990, blz. 32.

⁽²⁾ PB L 41 van 14.2.1991, blz. 15.

⁽³⁾ PB L 194 van 17.8.1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 123 van 7.5.1981, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB L 106 van 26.4.1991, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB L 204 van 11.8.2000, blz. 1.

2. Artikel 3 wordt als volgt gewijzigd:

- a) Na lid 1 worden de volgende leden 1 bis, 1 ter en 1 quater ingevoegd:

„1 bis. De lidstaten kunnen vergunningen afgeven waarbij de toepassing van geautomatiseerde indelings-technieken op hun grondgebied of delen daarvan wordt toegestaan. Om een vergunning te verkrijgen, moet worden voldaan aan de voorwaarden en minimumeisen van een certificeringsproef als omschreven in bijlage I. Ten minste twee maanden vóór het begin van de certificeringsproef verstrekken de lidstaten de in bijlage II, deel A, bedoelde informatie aan de Commissie. De lidstaten wijzen een onafhankelijke instantie aan die de resultaten van de certificeringsproef analyseert. Binnen een termijn van twee maanden na de voltooiing van de certificeringsproef verstrekken de lidstaten de in bijlage II, deel B, bedoelde informatie aan de Commissie.

Indien een vergunning waarbij de toepassing van geautomatiseerde indelings-technieken wordt toegestaan, wordt afgegeven op basis van een certificeringsproef waarbij meer dan één aanbiedingsvorm van gehele geslachte dieren wordt gebruikt, mogen de verschillen in aanbiedingsvorm niet leiden tot verschillen in de indelingsresultaten.

Nadat zij de Commissie daarvan in kennis hebben gesteld, mogen de lidstaten vergunningen waarbij de toepassing van geautomatiseerde indelings-technieken op hun grondgebied of delen daarvan wordt toegestaan, afgeven zonder een certificeringsproef in te richten op voorwaarde dat voor dezelfde geautomatiseerde indelings-technieken reeds een vergunning is afgegeven voor de toepassing ervan in een ander deel van de betrokken lidstaten of in een andere lidstaat op basis van een certificeringsproef met een steekproef van in de betrokken lidstaat of een deel daarvan geslachte volwassen runderen, die gelijkelijk representatief worden geacht vanuit het oogpunt van categorie en van beveleids- en vetheidsklasse.

Indeling door middel van geautomatiseerde technieken is slechts geldig indien dezelfde aanbiedingsvorm van de geslachte dieren wordt gebruikt als bij de certificeringsproef.

1 ter. Inrichtingen die voor de indeling gebruikmaken van geautomatiseerde technieken:

- identificeren de categorie van de hele geslachte dieren; hiervoor wordt gebruikgemaakt van de identificatie- en registratieregeling voor runderen als bedoeld in titel I van Verordening (EG) nr. 1760/2000;
- stellen dagelijks een controleverslag op over het functioneren van de geautomatiseerde indelings-technieken, waarin met name de geconstateerde tekortkomingen en de ondernomen acties worden vermeld.

1 quater. De technische specificaties van de geautomatiseerde indelings-technieken waarvoor een vergunning is afgegeven, mogen slechts worden gewijzigd nadat daar-

voor toestemming is verkregen van de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaat en mits het bewijs wordt geleverd dat dergelijke wijzigingen een grotere nauwkeurigheid opleveren dan die welke bij de certificeringsproef is gebleken.

De lidstaten stellen de Commissie in kennis van alle wijzigingen waarvoor zij toestemming hebben verleend.”.

- b) Lid 2 wordt als volgt gewijzigd:

- a) De derde alinea wordt vervangen door:

„In alle erkende inrichtingen die gebruikmaken van geautomatiseerde indelings-technieken moeten in de eerste twaalf maanden nadat de in lid 1 bis bedoelde vergunning is afgegeven, per kwartaal ten minste zes controles plaatsvinden. Daarna moeten alle erkende inrichtingen die gebruikmaken van geautomatiseerde indelings-technieken ten minste tweemaal per kwartaal worden gecontroleerd. Elke controle moet betrekking hebben op ten minste 40 willekeurig gekozen karkassen. Daarbij zal in het bijzonder worden gelet op:

- de categorie van de gehele geslachte dieren;
- de nauwkeurigheid van de geautomatiseerde indelings-technieken, aan de hand van het punten- en grenswaardensysteem van bijlage I, punt 3;
- de aanbiedingsvorm van de karkassen;
- de dagelijkse kalibratie en alle andere technische aspecten van de geautomatiseerde indelings-technieken die ertoe moeten bijdragen dat de geautomatiseerde indelings-technieken minstens zo nauwkeurig zijn als bij de certificeringsproef is gebleken;
- de dagelijkse controleverslagen als bedoeld in lid 1 ter.

Wanneer de controle-instantie ook verantwoordelijk is voor de indeling en de identificatie of niet onder een overheidsdienst ressorteert, dient op de in de tweede en derde alinea bedoelde controles ten minste eenmaal per jaar onder dezelfde voorwaarden fysiek toezicht te worden uitgeoefend door de overheid. De overheidsdienst wordt geregeld in kennis gesteld van de bevindingen van de controle-instantie.”.

- b) De vierde alinea, onder b), wordt vervangen door:

„b) de in de leden 1 en 1 bis bedoelde vergunningen kunnen worden ingetrokken.”.

3. Bijlage I en bijlage II bij deze verordening worden toegevoegd als bijlage I en bijlage II.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 juli 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

„BIJLAGE I

Voorwaarden en minimumeisen voor de erkenning van geautomatiseerde indelingstechnieken

1. De lidstaten organiseren een certificeringsproef voor een jury, die is samengesteld uit ten minste vijf erkende deskundigen op het gebied van de indeling van karkassen van volwassen runderen. Twee leden van de jury zijn afkomstig uit de lidstaat die de proef organiseert. De andere leden van de jury zijn elk afkomstig uit een andere lidstaat. De jury bestaat uit een oneven aantal deskundigen. De diensten van de Commissie en deskundigen uit de overige lidstaten kunnen als waarnemers bij de proef aanwezig zijn.

De leden van de jury verrichten hun werkzaamheden op een onafhankelijke en anonieme manier.

De betrokken lidstaat stelt een coördinator van de certificeringsproef aan, die:

- geen lid van de jury is;
 - over voldoende technische kennis beschikt en geheel onafhankelijk is;
 - toeziet op het onafhankelijk en anoniem functioneren van de leden van de jury;
 - de indelingsresultaten van de leden van de jury en die van de geautomatiseerde indelingstechnieken verzamelt;
 - erop toeziet dat de leden van de jury noch enige andere belanghebbende partij gedurende de gehele proef kennis kunnen nemen van de resultaten van de indeling met behulp van de geautomatiseerde indelingstechnieken en vice versa;
 - de indelingen van de karkassen valideert en kan besluiten om, wegens nader te bepalen objectieve redenen, karkassen uit de steekproef voor de analyse te weren.
2. Voor de certificeringsproef:
- wordt elke beveleedsheids- en vetheidsklasse onderverdeeld in drie subklassen;
 - is een steekproef van ten minste 600 gevalideerde karkassen vereist;
 - bedraagt het percentage weigeringen ten hoogste 5 % van het aantal karkassen dat geschikt is voor indeling met behulp van geautomatiseerde indelingstechnieken.
3. Voor elke gevalideerde karkas zal de mediaan van de resultaten van de leden van de jury als de juiste indeling van de betrokken karkas worden beschouwd.

Om de prestaties van de geautomatiseerde indelingstechnieken te beoordelen, zullen de resultaten van de geautomatiseerde indeling voor elke gevalideerde karkas worden vergeleken met de mediaan van de resultaten van de jury. De nauwkeurigheid van de indeling met behulp van geautomatiseerde technieken wordt vastgesteld aan de hand van een systeem van punten die als volgt worden toegekend:

	Beveleedsheid	Vetheid
Geen fouten	10	10
Fout van 1 eenheid (d.w.z. 1 subklasse onder of boven)	6	9
Fout van 2 eenheden (d.w.z. 2 subklassen onder of boven)	– 9	0
Fout van 3 eenheden (d.w.z. 3 subklassen onder of boven)	– 27	– 13
Fout van meer dan 3 eenheden (d.w.z. meer dan 3 subklassen onder of boven)	– 48	– 30

Om erkend te kunnen worden moeten de geautomatiseerde indelingstechnieken ten minste 60 % van het maximum-aantal punten voor zowel beveleedsheid als vetheid behalen.

Bovendien moet de indeling met behulp van geautomatiseerde indelingstechnieken binnen de volgende grenswaarden blijven:

	Beveelsdheid	Vetheid
Bias	$\pm 0,30$	$\pm 0,60$
Hellingsgraad van de regressielijn	$1 \pm 0,15$	$1 \pm 0,30$ "

BIJLAGE II

„BIJLAGE II

A. Door de lidstaten te verstrekken informatie met betrekking tot de organisatie van een certificeringsproef voor de erkenning van geautomatiseerde indelingstechnieken

- de data waarop de certificeringsproef zal plaatsvinden;
- een uitvoerige beschrijving van de geslachte volwassen runderen die in de betrokken lidstaat of een deel daarvan worden ingedeeld;
- de statistische methoden die worden gebruikt voor de samenstelling van de representatieve steekproef van karkassen, vanuit het oogpunt van categorie en beveelsdheids- en vetheidsklasse, van volwassen runderen die in de betrokken lidstaat of een deel daarvan worden geslacht;
- de naam en het adres van het (de) slachthuis (slachthuizen) waar de certificeringsproef zal plaatsvinden, een toelichting bij de organisatie en de prestaties van de productielijn(en), met opgave van de snelheid op uurbasis;
- de aanbiedingsvorm(en) van karkassen die bij de certificeringsproef zullen worden gebruikt;
- een beschrijving van de geautomatiseerde indelingsapparatuur en de technische functies, in het bijzonder wat betreft de beveiliging van de apparatuur tegen alle vormen van manipulatie;
- de naam van de erkende deskundigen die door de betrokken lidstaat zijn aangewezen om als lid van de jury aan de certificeringsproef deel te nemen;
- de naam van de coördinator van de certificeringsproef, en het bewijs dat hij/zij over voldoende technische kennis beschikt en volledig onafhankelijk is;
- de naam en het adres van de door de betrokken lidstaat aangewezen onafhankelijke instantie die de resultaten van de certificeringsproef zal analyseren.

B. Door de lidstaten te verstrekken informatie met betrekking tot de resultaten van de certificeringsproef voor de erkenning van geautomatiseerde indelingstechnieken

- een afschrift van de indelingsbladen die door de leden van de jury en door de coördinator bij de certificeringsproef zijn ingevuld en ondertekend;
- een afschrift van de bij de certificeringsproef verkregen resultaten van de indeling met behulp van geautomatiseerde indelingstechnieken, ondertekend door de coördinator;
- een verslag van de coördinator over het verloop van de certificeringsproef, vanuit het oogpunt van de voorwaarden en minimumeisen van bijlage I;
- een kwantitatieve analyse, volgens een door de Commissie te bepalen methodologie, van de resultaten van de certificeringsproef, met opgave van de indelingsresultaten van elke indelingsdeskundige en die van de geautomatiseerde indelingstechnieken. De analysegegevens moeten in een door de Commissie te bepalen elektronisch formaat worden meegedeeld;
- de nauwkeurigheid van de geautomatiseerde indelingstechnieken, vastgesteld overeenkomstig het bepaalde in bijlage I, punt 3."

VERORDENING (EG) Nr. 1216/2003 VAN DE COMMISSIE

van 7 juli 2003

tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 450/2003 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de loonkostenindex

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 450/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 27 februari 2003 betreffende de loonkostenindex ⁽¹⁾, en met name op artikel 11,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Correctie van de loonkostenindex voor seizoensinvloeden en het aantal werkdagen is een essentieel onderdeel van de berekening van de index. Na correctie kunnen de resultaten worden vergeleken en kan de index op begrijpelijke wijze worden geïnterpreteerd.
- (2) Vooraf vastgestelde formaten voor de indiening van de gegevens dragen ertoe bij dat de problemen bij de indiening zo klein mogelijk zijn. In combinatie met gestandaardiseerde kwaliteitsverslagen zorgen ze ervoor dat de loonkostenindex beter kan worden geïnterpreteerd en sneller kan worden gebruikt.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité statistisch programma.
- (4) Overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EG) nr. 450/2003 moeten bepaalde afwijkingen van die verordening worden toegestaan,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Indienings- en correctieprocedures

1. De lidstaten sturen de indexcijfers en metagegevens in elektronische vorm naar de Commissie (Eurostat). De ingediende gegevens moeten in overeenstemming zijn met door het Comité statistisch programma goedgekeurde normen voor de uitwisseling van deze gegevens. Eurostat stelt een uitvoerige documentatie over de goedgekeurde normen beschikbaar, alsmede richtsnoeren over de wijze waarop ze moeten worden toegepast.

2. De ingediende indexcijfers en metagegevens worden op een zodanige wijze opgesteld dat een gedegen interpretatie van de resultaten en een efficiënte toepassing van de procedures van de Commissie (Eurostat) voor de correctie van Europese aggregaten voor seizoensinvloeden mogelijk zijn.

⁽¹⁾ PB L 69 van 13.3.2003, blz. 1.

De reeksen indexcijfers moeten in de volgende vormen worden geleverd:

- a) niet gecorrigeerd,
- b) gecorrigeerd voor het aantal werkdagen en
- c) gecorrigeerd voor seizoensinvloeden en het aantal werkdagen.

Artikel 2

Kwaliteit

1. De in artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 450/2003 bedoelde kwaliteitscriteria zijn:

- a) relevantie,
- b) nauwkeurigheid,
- c) actualiteit en punctualiteit,
- d) toegankelijkheid en duidelijkheid,
- e) vergelijkbaarheid,
- f) coherentie en
- g) volledigheid.

De nationale autoriteiten zorgen ervoor dat de resultaten de werkelijke situatie ten aanzien van de economische activiteiten weerspiegelen en voldoende representatief zijn.

2. De in artikel 8, lid 2, van Verordening (EG) nr. 450/2003 bedoelde kwaliteitsverslagen worden uiterlijk op 31 augustus van elk jaar bij de Commissie ingediend; ze hebben betrekking op de gegevens tot en met het vierde kwartaal van het voorgaande kalenderjaar. Het eerste kwaliteitsverslag wordt uiterlijk op 31 augustus 2004 ingediend.

3. De inhoud van de jaarlijkse kwaliteitsverslagen over de loonkostenindex wordt beschreven in bijlage I.

Artikel 3

Overgangperiode

Bijlage II bevat nadere gegevens over de in artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 450/2003 bedoelde overgangperiodes.

Artikel 4

Haalbaarheidsstudies

Bijlage III bevat nadere gegevens over de in artikel 10 van Verordening (EG) nr. 450/2003 bedoelde haalbaarheidsstudies.

*Artikel 5***Kettingindexcijfers**

Bijlage IV bevat de Laspeyres-formule voor kettingindexcijfers, die moet worden gebruikt voor de berekening van de loonkostenindex voor combinaties van secties van NACE Rev.1 en waarnaar wordt verwezen in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 450/2003.

*Artikel 6***Afwijkingen**

Bijlage V bevat de afwijkingen van de bepalingen van artikel 1, lid 2, die zijn goedgekeurd overeenkomstig artikel 9, lid 2, van Verordening (EG) nr. 450/2003.

*Artikel 7***Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 juli 2003.

Voor de Commissie
Pedro SOLBES MIRA
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

De jaarlijkse verslagen over de kwaliteit van de loonkostenindex omvatten de volgende elementen

- a) Bewijs van de relevantie voor de behoeften van de gebruiker:
- Een samenvatting met een beschrijving van de gebruikers, de oorzaak en de bevrediging van hun behoeften en de relevantie van de statistieken voor de gebruikers.
- b) Bewijs van de nauwkeurigheid (gegevens ingedeeld naar secties van NACE Rev.1):
- Herziening van vroegere gegevens: een tabel met de herzieningen van de gepubliceerde jaarlijkse groeicijfers voor de totale loonkosten met behulp van de niet-gecorrigeerde reeksen voor de afgelopen twaalf kwartalen; een samenvatting van de redenen voor deze herzieningen.
 - Dekking: een tabel met het percentage werknemers in de steekproef(ven)/register(s), berekend aan de hand van het aantal werknemers volgens het ESR 1995; indien de loonkostenelementen uit diverse bronnen worden gehaald, een tabel met een indeling naar loonkostenelementen overeenkomstig artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 450/2003.
 - Frequentie: een tabel met de frequentie waarmee de informatie over de verschillende kostenelementen wordt verzameld/bijgewerkt.
 - Schatting: een beschrijving van de methoden die zijn gebruikt om de ontbrekende informatie (ontbrekende groepen werknemers, ondernemingen, economische activiteiten en kostenelementen) te schatten of in een model op te nemen; een zo kwantitatief mogelijke evaluatie van de gevolgen van volledig ontbrekende informatie (ontbrekende groepen werknemers, ondernemingen, economische activiteiten en kostenelementen) op de eindcijfers.
 - Gewerkte uren: een beschrijving van de methoden voor de berekening van de gewerkte uren, of een beschrijving van een vervangende meting van het aantal gewerkte uren en een zo kwantitatief mogelijke evaluatie van de gevolgen van deze vervangende meting op de eindcijfers.
 - Administratieve gegevens: wanneer administratieve gegevens worden gebruikt, een toelichting op de overeenstemming en de verschillen tussen de administratieve begrippen en de theoretische statistische begrippen.
- c) Actualiteit en punctualiteit:
- Een tabel met de vertraging, in dagen, bij de indiening van gegevens over de laatste twaalf door het verslag bestreken kwartalen en de overeenstemming tussen de geplande en de feitelijke indieningsdatum.
- d) Toegankelijkheid en duidelijkheid:
- Een beschrijving van de media waarin de lidstaten de gegevens en metagegevens publiceren.
- e) Vergelijkbaarheid:
- Een beschrijving van alle verschillen in begrippen en methoden voor elk paar opeenvolgende kwartalen vanaf het eerste kwartaal van 1996. Daarnaast een beschrijving van de verschillen en een zo kwantitatief mogelijke evaluatie van de gevolgen van de veranderde schattingen. Ook moet worden gewezen op verschillen in vergelijkbaarheid tussen secties van NACE Rev.1.
- f) Samenhang:
- Een grafiek en een tabel met de niet-gecorrigeerde jaarlijkse groeicijfers van de totale loonkostenindex (secties van NACE Rev.1) en van de beloning van werknemers per gewerkt uur volgens het ESR 1995 (A6-indeling) met een toelichting op de verschillen in de groeicijfers voor de laatste twaalf kwartalen.
- g) Volledigheid:
- Een voortgangsrapport over de uitvoering van Verordening (EG) nr. 450/2003 samen met een gedetailleerd plan en een tijdschema voor de afronding van de uitvoering; een samenvatting van de resterende afwijkingen van de EU-begrippen.

Het eerste kwaliteitsverslag, dat op 30 augustus 2004 moet zijn ingeleverd, omvat ook de volgende elementen voor de historische gegevens

- Een beschrijving van de voor de historische gegevens gebruikte bronnen en methoden;
 - een beschrijving van de samenhang tussen de dekking (economische activiteiten, werknemers, kostenelementen) van de historische gegevens en die van de lopende gegevens;
 - een beschrijving van de vergelijkbaarheid van de historische gegevens met de lopende gegevens.
-

BIJLAGE II

OVERGANGSPERIODEN VOOR DE UITVOERING VAN DE VERORDENING

Lidstaten	Bepaling	Artikel	Overgangperiode
België	Indieningstermijn van 70 dagen	6	Twee jaar
	Loonkosten per gewerkt uur	2	Twee jaar
Duitsland	Secties H, I en K van de NACE	3	Twee jaar
Griekenland	Alle bepalingen		Twee jaar
Spanje	Indieningstermijn van 70 dagen	6	Twee jaar
Frankrijk	Alle bepalingen		Twee jaar
Ierland	Alle bepalingen		Twee jaar
Italië	Loonkosten per gewerkt uur	2	Eén jaar
	Historische gegevens op basis van gewerkte uren	2 en 5	Eén jaar
	Indieningstermijn van 70 dagen	6	Eén jaar
	Sociale premies ten laste van werkgevers plus door de werkgever betaalde belastingen minus ontvangen subsidies: — zonder behandeling van belastingen en subsidies (D4 en D5)	4	Twee jaar
Luxemburg	Alle bepalingen		Twee jaar
Nederland	Historische gegevens 1996-2002	5	Twee jaar
	Sociale premies ten laste van werkgevers plus door de werkgever betaalde belastingen minus ontvangen subsidies: — zonder behandeling van belastingen en subsidies (D4 en D5)	4	Twee jaar
Oostenrijk	Secties C, D, E en F van de NACE	3	Eén jaar
	Secties G, H, I, J en K van de NACE	3	Twee jaar
Portugal	Indieningstermijn van 70 dagen	6	Eén jaar
Finland	Alle bepalingen		Twee jaar
Zweden	Alle bepalingen		Twee jaar
Verenigd Koninkrijk	Vertegenwoordiging van Noord-Ierland	3	Twee jaar
	Vertegenwoordiging van eenheden met minder dan 20 werknemers	3	Twee jaar
	Historische gegevens	5	Eén jaar
	Correctie voor het aantal werkdagen	11	Twee jaar

BIJLAGE III

1. Haalbaarheidsstudie inzake de wijze waarop de driemaandelijke indexcijfers van de loonkosten voor de secties L, M, N en O van de NACE kunnen worden verkregen

De haalbaarheidsstudie van een lidstaat heeft met name betrekking op het volgende:

Achtergrond

De bijdrage van elk van deze economische activiteiten aan de nationale economie, uitgedrukt in loonkosten of in een geschikte alternatieve maat.

Een beschrijving van de overeenkomsten en verschillen in de structuur en ontwikkeling van de loonkosten voor deze economische activiteiten in vergelijking met de structuur en ontwikkeling van de loonkosten voor de secties C tot en met K van de NACE.

Opties

Een evaluatie van de praktijken in andere lidstaten waar gegevens voor deze NACE-secties al beschikbaar zijn.

Een beoordeling van de verschillende opties voor het verkrijgen van de indexcijfers van de loonkosten voor de NACE-secties L, M, N en O, waardoor het mogelijk wordt voor het eerste kwartaal van 2007 gegevens in te dienen. De volgende mogelijke bronnen moeten in aanmerking worden genomen:

- a) bestaande gegevensverzamelingen,
- b) administratieve bronnen,
- c) statistische schattingsprocedures,
- d) nieuwe gegevensverzamelingen.

Voor iedere in aanmerking genomen optie moet de beoordeling betrekking hebben op de technische en de wettelijke aspecten; verwachte opstart- en exploitatiekosten voor het nationale bureau voor de statistiek; kostenschattingen voor een eventuele extra belasting voor het bedrijfsleven; verwachte statistische kwaliteit van de resultaten; risico's of onzekerheden; bijzondere voor- en nadelen.

Aanbeveling

Op basis van de beoordeling van de verschillende opties moet een aanbeveling voor de meest geschikte aanpak worden voorgesteld.

Uitvoering

Gegevens over het voorgestelde uitvoeringsplan, met inbegrip van de begindatum en de einddata van de specifieke fases van de uitvoering van de aanbeveling.

Lidstaten die haalbaarheidsstudies uitvoeren

De volgende lidstaten voeren een haalbaarheidsstudie uit om vast te stellen hoe de driemaandelijke loonkostenindexcijfers overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 450/2003 voor de secties L, M, N en O van NACE Rev.1 kunnen worden verkregen:

- Denemarken,
- Duitsland,
- Griekenland,
- Spanje,
- Frankrijk,
- Italië,
- Oostenrijk,
- Zweden.

2. Haalbaarheidsstudie inzake de wijze waarop de index voor de schatting van de totale loonkosten met uitzondering van bonussen kan worden verkregen

De haalbaarheidsstudie van een lidstaat heeft met name betrekking op het volgende:

Achtergrond

De bijdrage van bonussen aan de totale nationale loonkosten met een beschrijving van de kenmerken van bonusbetalingen in de nationale economie.

Opties

Een evaluatie van de praktijken in andere lidstaten waar al gegevens voor de berekening van een index van de totale loonkosten exclusief bonussen beschikbaar zijn.

Een beoordeling van de verschillende opties om de index van de totale loonkosten exclusief bonussen te verkrijgen, waardoor het mogelijk wordt voor het eerste kwartaal van 2007 gegevens in te dienen. De volgende mogelijke bronnen moeten in aanmerking worden genomen:

- a) bestaande gegevensverzamelingen,
- b) administratieve bronnen,
- c) statistische schattingsprocedures,
- d) nieuwe gegevensverzamelingen.

Voor iedere in aanmerking genomen optie moet de beoordeling betrekking hebben op de technische en juridische aspecten; verwachte opstart- en exploitatiekosten voor het nationale bureau voor de statistiek; kostenschattingen voor een eventuele extra belasting voor het bedrijfsleven; verwachte statistische kwaliteit van de resultaten; risico's of onzekerheden; bijzondere voor- of nadelen.

Aanbeveling

Op basis van de beoordeling van de verschillende opties moet een aanbeveling voor de meest geschikte aanpak worden voorgesteld.

Uitvoering

Gegevens over het voorgestelde uitvoeringsplan, met inbegrip van de begindatum en de einddata van de specifieke fasen van de uitvoering van de aanbeveling.

Lidstaten die haalbaarheidsstudies uitvoeren

De volgende lidstaten voeren een haalbaarheidsstudie uit om vast te stellen hoe de index voor de schattingen van de totale loonkosten zonder bonussen overeenkomstig artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 450/2003 kan worden verkregen.

- Duitsland,
 - Griekenland,
 - Frankrijk,
 - Italië,
 - Oostenrijk,
 - Portugal,
 - Finland,
 - Zweden.
-

BIJLAGE IV

Laspeyres-formule voor kettingindexcijfers die moet worden gebruikt voor de berekening van de loonkostenindex (LCI) voor combinaties van secties van NACE Rev.1

1. Stel:

w_i^j = loonkosten per gewerkt uur van werknemers in sectie i van NACE Rev.1 in kwartaal t in jaar j

ω_i^k = loonkosten per gewerkt uur van werknemers in sectie i van NACE Rev.1 in jaar k

h_i^k = door werknemers in sectie i van NACE Rev.1 in jaar k gewerkte uren

$W_i^k = \omega_i^k * h_i^k$ = loonkosten van werknemers in sectie i van NACE Rev.1 in jaar k.

2. De Laspeyres-basisformule die moet worden gebruikt voor de berekening van de loonkostenindex voor kwartaal t in jaar j en basisjaar k luidt:

$$LCI_{ij(k)} = \frac{\sum_i X_i^{jk} \vartheta_i^k}{\sum_i \omega_i^k \vartheta_i^k} = \frac{\sum_i (X_i^{jk} / \omega_i^k) \omega_i^k \vartheta_i^k}{\sum_i X_i^k} = \frac{\sum_i (X_i^{jk} / \omega_i^k) X_i^k}{\sum_i X_i^k}$$

$$1 \leq t \leq 4.$$

3. De voor de berekening van het indexcijfer gebruikte gewichten luiden:

$$\frac{W_i^k}{\sum_i X_i^k}$$

waarbij W_i^k , i en k worden gedefinieerd overeenkomstig punt 1 van deze bijlage.

4. De jaarlijkse koppeling van jaar l met jaar l+1, waarbij $0 \leq l < l+1 < j$, wordt gedefinieerd als volgt:

$$L_{l,l+1} = \frac{\sum_i \omega_i^{l+1} \vartheta_i^l}{\sum_i \omega_i^l \vartheta_i^l}$$

5. De Laspeyres-formule voor kettingindexcijfers voor kwartaal t in jaar j, waarbij referentiejaar k = 0 en $1 \leq m \leq 2$ (waarbij m de tijdsruimte is die nodig is om de noodzakelijke jaarlijkse gewichten te verwerken en toe te passen), wordt als volgt gedefinieerd:

$$LCI_{ij(0)} = 100 \cdot (L_{0,1}) \cdot (L_{1,2}) \cdot \dots \cdot (L_{j-m-1,j-m}) \cdot LCI_{ij(j-m)}$$

6. Het eerste referentiejaar is 2000, waarvoor het jaarlijkse indexcijfer van de loonkosten 100 bedraagt.

BIJLAGE V

Afwijkingen

Denemarken, Duitsland, Frankrijk en Zweden: de reeks indexcijfers wordt alleen gegeven voor b) gecorrigeerd voor het aantal werkdagen en c) gecorrigeerd voor seizoensinvloed en het aantal werkdagen. De correctiemethode voor het aantal werkdagen en voor seizoensinvloeden wordt volledig gedocumenteerd en ter beschikking gesteld aan de Commissie (Eurostat).

**VERORDENING (EG) Nr. 1217/2003 VAN DE COMMISSIE
van 4 juli 2003**

tot vaststelling van gemeenschappelijke specificaties voor nationale programma's voor de kwaliteitscontrole van de beveiliging van de burgerluchtvaart

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2320/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2002 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels op het gebied van de beveiliging van de burgerluchtvaart ⁽¹⁾, en met name op artikel 7, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De opstelling en uitvoering van een nationaal programma voor de kwaliteitscontrole van de beveiliging van de burgerluchtvaart door elke lidstaat is essentieel om de doeltreffendheid van zijn nationaal programma voor beveiliging van de burgerluchtvaart te waarborgen overeenkomstig artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2320/2002.
- (2) Door de lidstaten toe te passen specificaties voor nationale programma's voor de kwaliteitscontrole van de beveiliging van de burgerluchtvaart moeten in dit verband voor een geharmoniseerde aanpak zorgen. Een verordening is bijgevolg het meest geschikte instrument voor dit doel.
- (3) Het toezicht op communautair niveau op de nationale programma's voor de kwaliteitscontrole van de beveiliging van de burgerluchtvaart vereist een geharmoniseerde aanpak van de evaluatie van de naleving op nationaal niveau.
- (4) Onder de verantwoordelijkheid van de bevoegde autoriteit uit te voeren audits kunnen alleen doeltreffend zijn indien zij regelmatig plaatsvinden. Zij mogen geen beperkingen kennen qua onderwerp, stadium waarin of tijdstip waarop zij worden uitgevoerd. Zij moeten in een op maximale doeltreffendheid gerichte vorm worden verricht.
- (5) Prioriteit dient te worden gegeven aan de ontwikkeling van een gedetailleerde gemeenschappelijke methodologie voor audits.
- (6) Er moet een geharmoniseerde procedure worden ontwikkeld voor de rapportage over de maatregelen die worden getroffen om de verplichtingen waarin deze verordening voorziet na te komen, alsook over de beveiligingssituatie op de luchthavens op het grondgebied van de lidstaten.
- (7) Nationale programma's voor de kwaliteitscontrole van de beveiliging van de burgerluchtvaart moeten gebaseerd zijn op de beste praktijken. De beste praktijken moeten tussen de lidstaten onderling worden doorgegeven.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité voor de beveiliging van de burgerluchtvaart,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

DOEL EN DEFINITIES

Artikel 1

Doel

Bij deze verordening worden gemeenschappelijke specificaties vastgesteld voor de door elke lidstaat uit te voeren nationale programma's voor de kwaliteitscontrole van de beveiliging van de burgerluchtvaart. Daartoe behoort ook de vaststelling van gemeenschappelijke eisen voor kwaliteitscontroleprogramma's, een gemeenschappelijke methodologie voor de uit te voeren audits en gemeenschappelijke voorschriften voor auditors.

Artikel 2

Definities

In deze verordening wordt verstaan onder:

1. „bevoegde autoriteit”: de door een lidstaat overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2320/2002 aangewezen nationale autoriteit die verantwoordelijk is voor de coördinatie van en het toezicht op de uitvoering van het nationale programma voor de beveiliging van de burgerluchtvaart;
2. „audit”: elke procedure of proces waarvan op nationaal niveau gebruik wordt gemaakt voor het toezicht op de naleving. Daaronder vallen audits, inspecties, beoordelingen, toetsingen en onderzoeken;
3. „auditor”: eenieder die op nationaal niveau audits uitvoert;
4. „niet-naleving”: het niet nakomen van de voorschriften inzake beveiliging van de luchtvaart;
5. „inspectie”: het nagaan van de implementatie van een of meer aspecten van beveiligingsmaatregelen en -procedures om te bepalen in hoeverre deze op effectieve wijze worden uitgevoerd;
6. „onderzoek”: het nagaan van een beveiligingsincident en het bepalen van de oorzaak daarvan om herhaling te voorkomen en met het oog op het ondernemen van een eventuele juridische actie;
7. „kwaliteitscontroleprogramma”: het nationale programma voor de kwaliteitscontrole van de beveiliging van de burgerluchtvaart;
8. „beveiligingsaudit”: een grondige studie van alle aspecten van beveiligingsmaatregelen en -procedures om te bepalen of deze op continue basis en met voortdurende inachtneming van de normen worden uitgevoerd;

⁽¹⁾ PB L 355 van 30.12.2002, blz. 1.

9. „beveiligingsincident”: een voorval met negatieve implicaties voor de beveiliging en veiligheid van personen en goederen;
10. „beoordeling”: een evaluatie van activiteiten om de beveiligingsbehoeften in kaart te brengen. Deze omvat de inventarisatie van zwakke plekken waarvan gebruik kan worden gemaakt voor het plegen van illegale daden, ondanks de getroffen beveiligingsmaatregelen en -procedures, alsook het doen van aanbevelingen voor in verhouding tot de dreiging staande beschermende maatregelen om alle vastgestelde risico's af te dekken;
11. „toetsing”: een beproeving van maatregelen ter beveiliging van de luchtvaart, waarbij de bevoegde autoriteit de indruk wekt of voorwendt een illegale daad te beramen met het doel de doeltreffendheid en correcte toepassing van de bestaande beveiligingsmaatregelen te testen.

HOOFDSTUK II

GEMEENSCHAPPELIJKE EISEN VOOR KWALITEITSCONTROLEPROGRAMMA'S

Artikel 3

Competenties van de bevoegde autoriteit

Om de doeltreffendheid van de nationale programma's voor de beveiliging van de burgerluchtvaart te waarborgen verlenen de lidstaten hun bevoegde autoriteit de nodige competenties inzake handhaving.

Artikel 4

Inhoud van het kwaliteitscontroleprogramma

1. Het kwaliteitscontroleprogramma omvat alle maatregelen voor toezicht op de kwaliteitscontrole die nodig zijn om op regelmatige basis de uitvoering van het nationale programma voor beveiliging van de burgerluchtvaart alsook van de daaraan ten grondslag liggende beleidsmaatregelen te evalueren.
2. Het kwaliteitscontroleprogramma heeft betrekking op de volgende elementen:
 - a) organisatiestructuur, verantwoordelijkheden en middelen;
 - b) functieomschrijvingen en kwalificaties van alle met de uitvoering van het kwaliteitscontroleprogramma belaste auditoren;
 - c) operationeel toezicht met betrekking tot types, doel, inhoud, frequentie en prioriteiten van beveiligingsaudits, inspecties, beoordelingen en toetsingen, alsook classificatie van de nalevingsgraad en de reikwijdte van en verantwoordelijkheden bij onderzoeken waar dit van toepassing is;
 - d) activiteiten ter correctie van niet-naleving en daarmee verband houdende nadere bijzonderheden over de rapportage inzake en de follow-up en correctie van gevallen van niet-naleving, met het doel de veiligheidsvoorschriften voor de luchtvaart effectief te doen naleven;
 - e) handhavingsmaatregelen; en
 - f) mededelingen en rapporten over de ondernomen activiteiten en de mate van naleving van de beveiligingsvoorschriften voor de luchtvaart.

Artikel 5

Toezicht op de naleving

1. Op de uitvoering van het nationale programma voor de beveiliging van de burgerluchtvaart wordt toezicht gehouden.
2. Het toezicht wordt uitgeoefend in overeenstemming met het kwaliteitscontroleprogramma, rekening houdend met het risiconiveau, het type en de aard van de activiteiten, de kwaliteit van de uitvoering alsook andere factoren en evaluatieresultaten die een frequenter toezicht noodzakelijk kunnen maken.
3. Het beheer van, de vaststelling van prioriteiten voor en de organisatie van het kwaliteitscontroleprogramma zijn taken die losstaan van de operationele uitvoering van de in het kader van het nationale programma voor de beveiliging van de burgerluchtvaart getroffen maatregelen, en worden dus afzonderlijk aangepakt.

Artikel 6

Rapportage

1. De lidstaten dienen jaarlijks bij de Commissie een rapport in over de maatregelen die zijn genomen om aan hun uit deze verordening voortvloeiende verplichtingen te voldoen, alsook over de beveiligingssituatie op de luchthavens op hun grondgebied. Instructies voor deze rapportage zijn opgenomen in bijlage I.
2. Dit rapport heeft betrekking op de periode 1 januari tot en met 31 december. Het moet uiterlijk twee maanden na het verstrijken van die periode worden ingediend. Eenmalig moet uiterlijk eind februari 2004 een rapport over de periode van 19 juli 2003 tot en met 31 december 2003 worden ingediend.

HOOFDSTUK III

GEMEENSCHAPPELIJKE METHODOLOGIE VOOR AUDITS

Artikel 7

Uitvoering van audits

Het toezicht op de naleving omvat zowel aangekondigde als onaangekondigde acties.

Artikel 8

Classificatie van de nalevingsgraad

De mate van uitvoering van het nationale programma voor de beveiliging van de burgerluchtvaart wordt met behulp van beveiligingsaudits, inspecties en toetsingen geëvalueerd en aan de hand van het geharmoniseerde classificatiesysteem voor de nalevingsgraad in bijlage II ingedeeld.

HOOFDSTUK IV

GEMEENSCHAPPELIJKE VOORSCHRIFTEN VOOR AUDITORS

Artikel 9

Beschikbaarheid van auditoren

Elke lidstaat neemt passende maatregelen om ervoor te zorgen dat een voldoende aantal auditoren beschikbaar is voor de uitvoering van alle werkzaamheden in het kader van het toezicht op de naleving.

*Artikel 10***Kwalificatiecriteria voor auditors**

1. Elke lidstaat zorgt ervoor dat auditors die namens de bevoegde autoriteit functies uitoefenen over passende kwalificaties beschikken, waaronder voldoende theoretische en praktijkervaring op het betrokken gebied.
2. De auditors moeten in het bezit zijn van:
 - a) een goed begrip van het nationale programma voor beveiliging van de burgerluchtvaart alsook van de wijze waarop het wordt toegepast op de beschouwde activiteiten;
 - b) in voorkomend geval, kennis van eventuele stringenter maatregelen die van toepassing zijn in de betrokken lidstaat, alsook van de beschouwde locatie;
 - c) een goede praktijkkennis van beveiligingstechnologieën en -technieken;
 - d) kennis van auditprincipes, -procedures en -technieken;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 juli 2003.

- e) praktijkkennis van de beschouwde activiteiten.

HOOFDSTUK V

GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN*Artikel 11***Doorgeven van beste praktijken**

De lidstaten stellen de Commissie in kennis van de beste praktijken met betrekking tot kwaliteitscontroleprogramma's, auditmethodologieën en auditors. De Commissie geeft deze informatie door aan de lidstaten.

Artikel 12

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Voor de Commissie
Loyola DE PALACIO
Vice-voorzitster

BIJLAGE I

RICHTSNOEREN VOOR DE RAPPORTAGE AAN DE COMMISSIE

Organisatiestructuur, verantwoordelijkheden en middelen

- Nadere bepalingen inzake de organisatie van de kwaliteitscontrole, verantwoordelijkheden en middelen, inclusief geplande toekomstige wijzigingen (zie artikel 4, lid 2, onder a))
- Aantal auditors — huidig en gepland (zie artikel 9)
- Kwalificaties van auditors — gebruikte opleidingsfaciliteiten en middelen (zie artikel 4, lid 2, onder b), en artikel 10)
- Toelichting indien het kwaliteitscontroleprogramma voor dit onderdeel niet volledig wordt toegepast

Operationeel toezicht

- Voortgang van de implementatie van de operationele activiteiten: types, doel, inhoud, frequentie en prioriteiten van alle toezichtsactiviteiten (zie artikel 4, lid 2, onder c)), inclusief het aantal audits per luchthaven en per onderdeel van de eisen inzake beveiligingsmaatregelen (bijvoorbeeld toegangscontrole, bescherming van vliegtuigen, screening van ruimbagage) waar dit passend en mogelijk is
- Proportionaliteit van het operationele toezicht met de activiteiten in het veld (zie artikel 5, lid 2)
- Nalevingsgraad per onderdeel van de beveiligingseisen voor de luchtvaart (bijvoorbeeld toegangscontrole, bescherming van vliegtuigen, screening van ruimbagage) (zie artikel 8)
- Toelichting indien de operationele activiteiten niet volledig worden toegepast

Activiteiten ter correctie van niet-naleving

- Voortgang van de implementatie van de activiteiten ter correctie van niet-naleving (zie artikel 4, lid 2, onder d))
- Belangrijkste aandachtsgebieden met betrekking tot de implementatie van beveiligingseisen voor de luchtvaart (bijvoorbeeld toegangscontrole, bescherming van vliegtuigen, screening van ruimbagage)
- Belangrijkste corrigerende acties die zijn ondernomen of gepland (bijvoorbeeld bewustmakingstrainingen, workshops, stimuleringsprogramma's)
- Toegepaste handhavingsmaatregelen (zie artikel 4, lid 2, onder e))

Beveiligingssituatie op luchthavens

- Algemene context van de situatie inzake luchtvaartbeveiliging op de luchthavens in de lidstaat
-

BIJLAGE II

GEHARMONISEERD CLASSIFICATIESYSTEEM VOOR DE NALEVINGSGRAAD

Het volgende classificatiesysteem voor de nalevingsgraad wordt toegepast voor de beoordeling van de implementatie van het nationale programma voor de beveiliging van de burgerluchtvaart.

	Beveiligingsaudit	Inspectie	Toetsing
Volledig conform	✓	✓	✓
Conform, maar verbetering wenselijk	✓	✓	✓
Niet-conform/alleen kleine tekortkomingen	✓	✓	✓
Niet-conform/ernstige tekortkomingen	✓	✓	✓
Niet van toepassing	✓	✓	
Niet bevestigd	✓		

VERORDENING (EG) Nr. 1218/2003 VAN DE COMMISSIE
van 7 juli 2003

tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1300/97⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 2, onder a),

Overwegende hetgeen volgt:

De communautaire invoer- en producentenprijzen voor eenbloemige anjers (standaard), veelbloemige anjers (tros), grootbloemige rozen en kleinbloemige rozen worden krachtens artikel 2, lid 2, en artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 4088/87 om de twee weken vastgesteld en gelden telkens voor twee weken. Deze prijzen worden, overeenkomstig artikel 1 ter van Verordening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie van 17 maart 1988 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de regeling inzake de invoer in de Gemeenschap van bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus,

Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2062/97⁽⁴⁾, voor een periode van twee weken vastgesteld op basis van de gewogen gegevens die de lidstaten meedelen. Deze prijzen moeten onverwijld worden vastgesteld, om te kunnen bepalen welke douanerechten moeten worden toegepast. Het is bijgevolg wenselijk te bepalen dat de onderhavige verordening onmiddellijk in werking treedt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 1 ter van Verordening (EEG) nr. 700/88 bedoelde communautaire producenten- en invoerprijzen voor eenbloemige anjers (standaard), veelbloemige anjers (tros), grootbloemige rozen en kleinbloemige rozen, voor een periode van twee weken, zijn vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 juli 2003.

Zij is van toepassing van 9 tot en met 22 juli 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 juli 2003.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 382 van 31.12.1987, blz. 22.
⁽²⁾ PB L 177 van 5.7.1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 72 van 18.3.1988, blz. 16.
⁽⁴⁾ PB L 289 van 22.10.1997, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 juli 2003 tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook

(in EUR per 100 stuks)

Periode: 9 tot en met 22 juli 2003

Communautaire producentenprijzen	Eenbloemige anjers (standaard)	Veelbloemige anjers (tros)	Grootbloemige rozen	Kleinbloemige rozen
	16,69	15,19	22,99	12,78
Communautaire invoerprijzen	Eenbloemige anjers (standaard)	Veelbloemige anjers (tros)	Grootbloemige rozen	Kleinbloemige rozen
Israël	—	—	7,19	8,92
Marokko	12,22	12,41	—	—
Cyprus	—	—	—	—
Jordanië	—	—	—	—
Westelijke Jordaanoever en Gazastrook	—	—	—	—

RICHTLIJN 2003/50/EG VAN DE RAAD

van 11 juni 2003

tot wijziging van Richtlijn 91/68/EEG met betrekking tot de intensivering van de controles op verplaatsingen van schapen en geiten

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 37,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Richtlijn 91/68/EEG van de Raad ⁽⁴⁾ zijn veterinaire-rechtelijke voorschriften vastgesteld voor het intracommunautaire handelsverkeer van schapen en geiten.
- (2) Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinaire-rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens ⁽⁵⁾ is later gewijzigd en bijgewerkt bij Richtlijn 97/12/EG ⁽⁶⁾, teneinde rekening te houden met de ontwikkelingen in de veehouderijsector in de Gemeenschap.
- (3) Schapen en geiten delen met runderen en varkens niet alleen vergelijkbare houderijssystemen, maar zij zijn ook gevoelig voor een hele reeks dezelfde ziekten.
- (4) Verplaatsingen van schapen hebben tijdens de uitbraak in 2001 in grote mate bijgedragen tot de verspreiding van mond- en klauwzeer in bepaalde delen van de Gemeenschap. Bij Beschikking 2001/327/EG van de Commissie van 24 april 2001 tot vaststelling van beperkende maatregelen met betrekking tot verplaatsingen van dieren van voor mond- en klauwzeer gevoelige soorten en houdende intrekking van Beschikking 2001/263/EG ⁽⁷⁾ zijn de veterinaire-rechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer van schapen en geiten verscherpt.

(5) Nadat de mond- en klauwzeer-crisis van 2001 was bedwongen, heeft het Belgische voorzitterschap van de Raad, in samenwerking met de Commissie, in december 2001 een internationale conferentie inzake de preventie en de bestrijding van mond- en klauwzeer georganiseerd, teneinde de eerste conclusies te trekken uit de uitbraak van 2001. De conferentie heeft de Commissie opgeroepen om adequate voorstellen voor communautaire regelgeving in te dienen teneinde nieuwe uitbraken in de toekomst te voorkomen en, indien zich toch een uitbraak zou voordoen, de nadelige economische gevolgen daarvan zo veel mogelijk te beperken. Onder meer is gevraagd om verplaatsingen van voor mond- en klauwzeer gevoelige dieren doeltreffender te controleren uit een oogpunt van de geboden gezondheidsgaranties.

(6) Deze richtlijn heeft derhalve ten doel de controles op verplaatsingen van schapen en geiten te intensiveren teneinde de gezondheidsgaranties die door de lidstaten worden geboden bij het intracommunautaire handelsverkeer van dieren van deze soorten, beter af te stemmen op Richtlijn 64/432/EEG.

(7) Gezorgd moet worden voor een snelle procedure voor de actualisering van de gezondheidscertificaten.

(8) Richtlijn 91/68/EEG moet derhalve worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 91/68/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 2 wordt vervangen door:

„Artikel 2

a) De definities in artikel 2 van Richtlijn 90/425/EEG en in artikel 2 van Richtlijn 91/628/EEG van de Raad van 19 november 1991 inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer en tot wijziging van de Richtlijnen 90/425/EEG en 91/496/EEG ^(*) zijn, waar relevant, van toepassing.

b) Bovendien gelden voor de toepassing van deze richtlijn de volgende definities:

1. slachtschapen en slachtgeiten: schapen en geiten, bestemd om hetzij rechtstreeks hetzij via een erkend verzamelcentrum naar een slachthuis te worden geleid om daar te worden geslacht;

⁽¹⁾ PB C 331 E van 31.12.2002, blz. 287.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 17 december 2002 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽³⁾ PB C 85 van 8.4.2003, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB L 46 van 19.2.1991, blz. 19. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2002/261/EG van de Commissie (PB L 91 van 6.4.2002, blz. 31).

⁽⁵⁾ PB L 121 van 29.7.1964, blz. 1977/64. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1226/2002 (PB L 179 van 9.7.2002, blz. 13).

⁽⁶⁾ PB L 109 van 25.4.1997, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/99/EG (PB L 358 van 31.12.1998, blz. 107).

⁽⁷⁾ PB L 115 van 25.4.2001, blz. 12. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2002/1004/EG van de Commissie (PB L 349 van 24.12.2002, blz. 108).

2. fokschapen en fokgeiten: andere dan de in de punten 1 en 3 genoemde schapen en geiten, bestemd om hetzij rechtstreeks hetzij via een erkend verzamelcentrum naar de plaats van bestemming te worden vervoerd, voor fok- en gebruiksdoeleinden;
3. mestschapen en mestgeiten: andere dan de in de punten 1 en 2 genoemde schapen en geiten, bestemd om hetzij rechtstreeks hetzij via een erkend verzamelcentrum naar de plaats van bestemming te worden vervoerd, om te worden vetgemest voor de slacht;
4. officieel brucellosevrije schapenhouderij of geitenhouderij: een bedrijf dat aan de in bijlage A, hoofdstuk 1, rubriek 1 vastgestelde voorwaarden voldoet;
5. brucellosevrije schapenhouderij of geitenhouderij: een bedrijf dat aan de in bijlage A, hoofdstuk 2, vastgestelde voorwaarden voldoet;
6. ziekte waarvoor een aangifteplicht bestaat: de in bijlage B, rubriek I, genoemde ziekten;
7. officiële dierenarts: door de bevoegde centrale autoriteit van de lidstaat aangewezen dierenarts;
8. bedrijf van oorsprong: een bedrijf waar de schapen en geiten conform deze richtlijn onafgebroken hebben verbleven en waarover een register wordt bijgehouden ten bewijze van het verblijf van de dieren; dit register kan door de bevoegde autoriteiten gecontroleerd worden;
9. verzamelcentrum: verzamelplaatsen en markten waar onder toezicht van een officiële dierenarts schapen en geiten van verschillende bedrijven worden samengebracht om een voor binnenlandse verplaatsing bestemde partij dieren te vormen;
10. erkend verzamelcentrum: bedrijfsruimten waar schapen en geiten van verschillende bedrijven worden samengebracht om een voor het intracommunautaire handelsverkeer bestemde partij dieren te vormen;
11. handelaar: natuurlijke of rechtspersoon die rechtstreeks of onrechtstreeks dieren koopt en verkoopt voor handelsdoeleinden, die een omzetsnelheid heeft en die de dieren uiterlijk 29 dagen na aankoop doorverkoopt of verplaatst van de ene bedrijfsruimte naar de andere of rechtstreeks naar een slachthuis waarvan hij geen eigenaar is;
12. bedrijfsruimte van een erkend handelaar: bedrijfsruimten die gebruikt worden door een handelaar als bedoeld onder punt 11 en door de bevoegde autoriteiten zijn erkend, waar schapen en geiten van verschillende bedrijven worden samengebracht om een voor het intracommunautaire handelsverkeer bestemde partij dieren te vormen;
13. vervoerder: natuurlijke of rechtspersoon als bedoeld in artikel 5 van Richtlijn 91/628/EEG;
14. gebied: gedeelte van het grondgebied van een lidstaat met een oppervlakte van ten minste 2 000 km², dat door de bevoegde autoriteiten aan controle wordt onderworpen en dat ten minste één van de volgende administratieve gebieden omvat:
- | | |
|--|-------------------------|
| — België | provincie/province |
| — Duitsland: | Regierungsbezirk |
| — Denemarken: | amt of island |
| — Frankrijk: | département |
| — Italië: | provincia |
| — Luxemburg | - |
| — Nederland | RVV-kring |
| — Verenigd Koninkrijk: | |
| Engeland, Wales en Noord-Ierland: | county |
| Schotland: | district of island area |
| — Ierland | county |
| — Griekenland: | ήμιό |
| — Spanje: | provincia |
| — Portugal | |
| vasteland: | distrito |
| overige gedeelten van het Portugese grondgebied: | região autónoma |
| — Oostenrijk: | Bezirk |
| — Zweden: | län |
| — Finland: | lääni/län; |

(*) PB L 340 van 11.12.1991, blz. 17. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/29/EG (PB L 148 van 30.6.1995, blz. 52).";

2. artikel 3 wordt vervangen door:

„Artikel 3

1. Slachtschapen en -geiten mogen slechts voor het handelsverkeer worden bestemd indien zij aan de in de artikelen 4, 4 bis, 4 ter en 4 quater, vastgestelde voorwaarden voldoen.

2. Mestschapen en -geiten mogen slechts voor het handelsverkeer worden bestemd indien zij aan de in de artikelen 4, 4 bis, 4 ter en 5, vastgestelde voorwaarden voldoen, onverminderd eventuele aanvullende garanties op grond van de artikelen 7 en 8.

3. Fokschapen en -geiten mogen slechts voor het handelsverkeer worden bestemd indien zij aan de in de artikelen 4, 4 bis, 4 ter, 5 en 6, vastgestelde voorwaarden voldoen, onverminderd eventuele aanvullende garanties op grond van de artikelen 7 en 8.

4. In afwijking van het bepaalde in de leden 2 en 3 kunnen de bevoegde autoriteiten van de lidstaten van bestemming echter algemene of beperkte afwijkingen toestaan voor het verkeer van fok- en mestschapen en fok- en mestgeiten die uitsluitend bestemd zijn om tijdelijk in de nabijheid van de binnengrenzen van de Gemeenschap te worden geweid. De lidstaten die van deze mogelijkheid gebruikmaken, stellen de Commissie op de hoogte van de inhoud van de toegestane afwijkingen.

5. De in deze richtlijn bedoelde schapen en geiten mogen tussen het moment waarop zij het bedrijf van oorsprong verlaten en dat waarop zij op de plaats van bestemming aankomen, op geen enkel moment in aanraking komen met andere evenhoevige dieren, behalve met dieren die dezelfde gezondheidsstatus hebben.”;

3. artikel 4 wordt vervangen door:

„Artikel 4

1. De lidstaten zien erop toe dat schapen en geiten:

- a) worden geïdentificeerd en geregistreerd overeenkomstig de communautaire wetgeving;
- b) door een officiële dierenarts in de laatste 24 uur vóór het laden worden geïnspecteerd en daarbij geen klinische ziekteverschijnselen vertonen;
- c) niet komen van een bedrijf waarvoor om veterinaire redenen een verbodsmaatregel is vastgesteld, noch in contact zijn geweest met dieren van een dergelijk bedrijf; nadat het laatste dier dat besmet was met of vatbaar is voor een van de onder i), ii), of iii), genoemde ziekten, is geslacht en/of opgeruimd, is de verbodsmaatregel van toepassing gedurende ten minste:
 - i) 42 dagen in geval van brucellose,
 - ii) 30 dagen in geval van rabiës,
 - iii) 15 dagen in geval van miltvuur;
- d) niet komen van een bedrijf in een gebied waarvoor om gezondheidsredenen een verbodsmaatregel of een beperkende maatregel is ingesteld voor de betrokken soort overeenkomstig de communautaire en/of nationale wetgeving, of in contact zijn geweest met dieren van een dergelijk bedrijf;
- e) geen dieren zijn waarvoor veterinaire rechtelijke beperkingen gelden op grond van de communautaire wetgeving inzake mond- en klauwzeer, noch dieren die tegen mond- en klauwzeer zijn gevaccineerd.

2. De lidstaten zien erop toe dat de volgende dieren niet in het handelsverkeer worden gebracht:

- a) schapen en geiten die eventueel moeten worden geslacht in het kader van een nationaal programma voor de uitroeiing van dierziekten die niet zijn vermeld in bijlage C bij Richtlijn 90/425/EEG, noch in bijlage B, rubriek I, bij de onderhavige richtlijn;

- b) schapen en geiten die om gezondheidsredenen of om veterinaire rechtelijke redenen die op grond van artikel 30 van het Verdrag gerechtvaardigd zijn, op hun eigen grondgebied niet in de handel mogen worden gebracht.

3. De lidstaten zien erop toe dat schapen en geiten:

- a) hetzij op het grondgebied van de Gemeenschap zijn geboren en daar sedert hun geboorte zijn gehouden;
- b) hetzij uit een derde land zijn ingevoerd overeenkomstig de communautaire wetgeving.”;

4. de volgende artikelen worden ingevoegd:

„Artikel 4 bis

1. De lidstaten zien erop toe dat slachtschapen en -geiten, fokschapen en -geiten en mestschapen en -geiten niet naar een andere lidstaat worden verzonden, tenzij de dieren:

- a) gedurende ten minste 30 dagen onafgebroken op het bedrijf van oorsprong hebben verbleven of, wanneer het om dieren van minder dan 30 dagen oud gaat, sinds hun geboorte, en
- b) niet van een bedrijf komen waar de laatste 21 dagen vóór de verzending schapen of geiten zijn binnengebracht, en
- c) niet van een bedrijf komen waar de laatste 30 dagen vóór de verzending uit een derde land ingevoerde evenhoevige dieren zijn binnengebracht.

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1, onder b) en c), kunnen de lidstaten de verzending van schapen en geiten naar een andere lidstaat toestaan, indien de in lid 1, onder b) en c), bedoelde dieren op het bedrijf volledig van alle andere dieren waren afgezonderd.

Artikel 4 ter

1. De lidstaten zien erop toe dat de in de leden 2 tot en met 6 vastgestelde voorschriften worden toegepast op het intracommunautaire handelsverkeer van alle schapen en geiten.

2. De dieren mogen niet langer dan zes dagen buiten het bedrijf van oorsprong verblijven vóór de datum waarop zij hun laatste certificaat voor het handelsverkeer naar de eindbestemming in een andere lidstaat ontvangen, als vermeld op het gezondheidscertificaat bedragen.

Onverminderd artikel 9, lid 1, wordt in geval van vervoer over zee deze periode van zes dagen verlengd met de duur van de zeereis.

3. Nadat zij het bedrijf van oorsprong hebben verlaten, worden de dieren rechtstreeks naar de bestemming in een andere lidstaat gezonden.

4. In afwijking van lid 3 mogen schapen en geiten, nadat zij het bedrijf van oorsprong hebben verlaten en voordat zij in een andere lidstaat ter bestemming aankomen, slechts één erkend verzamelcentrum in de lidstaat van oorsprong aandoen.

In het geval van slachtschapen en -geiten mag in plaats van een erkend verzamelcentrum ook een bedrijfsruimte van een erkende handelaar in de lidstaat van oorsprong aangedaan worden.

5. Slachtdieren die in het land van bestemming bij aankomst rechtstreeks naar een slachthuis zijn gebracht, worden zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk 72 uur na aankomst, geslacht.

6. Onverminderd artikel 3, lid 5, dragen de lidstaten er zorg voor dat de in deze richtlijn bedoelde dieren tussen hun vertrek van het bedrijf van oorsprong en hun aankomst op de bestemming op geen enkel moment de gezondheidsstatus van niet voor de intracommunautaire handel bestemde schapen en geiten in gevaar brengen.

Artikel 4 quater

1. In afwijking van artikel 4 bis, lid 1, onder a), mogen slachtschapen en -geiten verhandeld worden nadat zij gedurende ten minste 21 dagen onafgebroken op het bedrijf van oorsprong hebben verbleven.

2. In afwijking van artikel 4 bis, lid 1, onder b), en onverminderd lid 1, en artikel 4 ter, lid 2, mogen slachtschapen en -geiten verzonden worden, van het bedrijf van oorsprong waar de schapen en geiten 21 dagen vóór de verzending zijn binnengebracht, indien zij rechtstreeks vervoerd worden naar een slachthuis in een andere lidstaat om daar onmiddellijk geslacht te worden, zonder dat zij een verzamelcentrum of een overeenkomstig Richtlijn 91/628/EEG ingestelde halteplaats aandoen.

3. In afwijking van artikel 4 ter, leden 3 en 4, en onverminderd het bepaalde in artikel 4 ter, lid 2, mogen slachtschapen en -geiten na het verlaten van het bedrijf van oorsprong een extra verzamelpunt aandoen, mits aan een van de volgende voorwaarden wordt voldaan:

a) alvorens te passeren via het in artikel 4 ter, lid 4, bedoeld verzamelcentrum, dat in de lidstaat van oorsprong ligt, voldoen de dieren aan de volgende voorwaarden:

i) na het verlaten van het bedrijf van oorsprong passeren de dieren via één verzamelcentrum dat onderworpen is aan officieel veterinair toezicht en bovendien alleen dieren met ten minste dezelfde gezondheidsstatus toelaat, en

ii) onverminderd de communautaire wetgeving inzake de identificatie van schapen en geiten worden de dieren ten laatste in dat verzamelcentrum stuksgewijs geïdentificeerd, zodat van elk dier het bedrijf van oorsprong te traceren is, en

iii) vanaf het verzamelcentrum worden de dieren met een officieel veterinair document naar het in artikel 4 ter, lid 4, bedoelde verzamelcentrum vervoerd, waar zij gecertificeerd en rechtstreeks naar een slachthuis in de lidstaat van bestemming gebracht worden;

of

b) de dieren mogen na verzending uit de lidstaat van oorsprong voordat zij naar het slachthuis in de lidstaat van bestemming worden gebracht via een erkend verzamelcentrum passeren, mits aan de volgende voorwaarden is voldaan:

i) het erkende verzamelcentrum ligt in de lidstaat van bestemming, van waar de dieren onder verantwoordelijkheid van de officiële dierenarts rechtstreeks naar een slachthuis worden gebracht om binnen vijf dagen na aankomst in het erkende verzamelcentrum te worden geslacht, of

ii) het erkende verzamelcentrum ligt in een lidstaat van doorreis, van waar de dieren rechtstreeks naar het op het conform artikel 9, lid 6, afgegeven gezondheidscertificaat vermelde slachthuis in de lidstaat van bestemming worden gezonden.”;

5. artikel 8 bis wordt vervangen door:

„Artikel 8 bis

1. De lidstaten zien erop toe dat de verzamelcentra minimaal aan de onderstaande voorwaarden voldoen voordat zij door de bevoegde autoriteit erkend worden:

a) zij moeten onder toezicht staan van een officiële dierenarts die erop toeziet dat met name aan het bepaalde in artikel 3, lid 5, wordt voldaan;

b) zij moeten gelegen zijn in een gebied waarvoor geen verbodsmaatregelen of beperkende maatregelen zijn ingesteld overeenkomstig de relevante communautaire en/of nationale wetgeving;

c) zij moeten voor ieder gebruik worden gereinigd en ontsmet, volgens de instructies van de officiële dierenarts;

d) zij moeten, naar gelang van de capaciteit, voorzien zijn van:

— een uitsluitend daartoe dienende bedrijfsruimte wanneer zij als verzamelcentrum gebruikt worden;

— passende bedrijfsruimten om de dieren in- en uit te laden en behoorlijk onder te brengen, te drenken, te voeren en eventueel de nodige behandeling te verstrekken; deze bedrijfsruimten moeten gemakkelijk gereinigd en ontsmet kunnen worden;

— passende voorzieningen voor inspectie;

— passende voorzieningen voor afzondering;

— een passende installatie voor het reinigen en ontsmetten van lokalen en veewagens;

— een geschikte plaats voor de opslag van voeder, strooisel en mest;

— een geschikt opvangsysteem voor het afvalwater;

— een bureau voor de officiële dierenarts;

e) zij mogen alleen overeenkomstig de communautaire wetgeving geïdentificeerde dieren toelaten die voldoen aan de in deze richtlijn voor die categorie dieren vastgestelde gezondheidsvoorwaarden. Daartoe controleert de eigenaar van of de verantwoordelijke voor het centrum bij aankomst van de dieren of zij vergezeld gaan van de gezondheidsdocumenten of de passende certificaten voor de betrokken soorten of categorieën;

f) zij moeten regelmatig door de bevoegde autoriteit gecontroleerd worden om er zeker van te zijn dat nog altijd wordt voldaan aan de erkenningseisen.

2. De eigenaar van of de verantwoordelijke voor het verzamelcentrum moet, hetzij op basis van de documenten die de dieren vergezellen, hetzij op basis van de identificatienummers of -merken van de dieren, een register of een gegevensbank bijhouden en minimaal drie jaar bewaren met de volgende gegevens:

— naam van de eigenaar, oorsprong, datum van aankomst en vertrek, aantal en identificatie van de schapen en geiten of het registratienummer van het bedrijf van oorsprong van de dieren die in het centrum binnenkomen, wanneer van toepassing het erkennings- of registratienummer van het verzamelcentrum dat de dieren vóór hun aankomst in het centrum hebben aangedaan, en hun bestemming;

— het registratienummer van de vervoerder en het vergunningsnummer van de veewagen waarmee de dieren bij het centrum worden afgeleverd of opgehaald.

3. De bevoegde autoriteit kent een erkenningsnummer toe aan elk erkend verzamelcentrum. Deze erkenning kan worden beperkt tot één van de onder deze richtlijn vallende diersoorten, of tot fok -en mestdieren of slachtdieren. De bevoegde autoriteit stelt de Commissie in kennis van de lijst van erkende verzamelcentra, alsook van de eventuele bijwerkingen daarvan. De Commissie zendt deze lijst in het kader van het in artikel 15, lid 1, bedoelde comité toe aan de lidstaten.

4. De bevoegde autoriteit kan de erkenning opschorten of intrekken indien dit artikel, andere relevante bepalingen van deze richtlijn of andere richtlijnen inzake veterinaire rechtelijke voorschriften niet worden nageleefd. De erkenning mag opnieuw worden verleend als ten genoegen van de bevoegde autoriteit is aangetoond dat het verzamelcentrum volledig aan alle relevante bepalingen van deze richtlijn voldoet.

5. De bevoegde autoriteit ziet erop toe dat een verzamelcentrum dat in bedrijf is over voldoende officiële dierenartsen beschikt om alle taken uit te voeren waarmee het belast is.

6. De uitvoeringsbepalingen die eventueel voor de uniforme toepassing van dit artikel vereist zijn, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 15, lid 2.;

6. de volgende artikelen worden ingevoegd:

„Artikel 8 ter

1. De lidstaten zien erop toe dat alle handelaren geregistreerd en door de bevoegde autoriteit erkend worden voor het verrichten van intracommunautaire handel en daartoe een erkenningsnummer krijgen, en dat erkende handelaren ten minste aan de volgende voorwaarden voldoen:

a) zij mogen alleen handelen in geïdentificeerde dieren die afkomstig zijn van bedrijven die voldoen aan de voorschriften van artikel 3. Daartoe zorgt de handelaar ervoor dat de dieren naar behoren geïdentificeerd zijn en vergezeld gaan van de passende gezondheidsdocumenten overeenkomstig deze richtlijn;

b) de handelaar moet, hetzij op basis van het document dat de dieren vergezelt, hetzij op basis van de identificatienummers of -merken van de dieren, een register of een gegevensbank bijhouden en minimaal drie jaar bewaren met de volgende gegevens:

— naam van de eigenaar, oorsprong, datum van aankoop, categorieën, aantal en identificatie van de schapen en geiten of het registratienummer van het bedrijf van oorsprong van de gekochte dieren, wanneer van toepassing, het erkennings- of registratienummer van het verzamelcentrum dat de dieren voor de aankoop hebben aangedaan, en hun bestemming;

— registratienummer van de vervoerder en/of vergunningsnummer van de veewagen waarmee de dieren afgeleverd en opgehaald worden;

— naam en adres van de koper en bestemming van de dieren;

— routebeschrijvingen en/of serienummer van de gezondheidscertificaten, indien van toepassing;

c) wanneer de handelaar de dieren in zijn bedrijfsruimten heeft, moet hij ervoor zorgen dat:

— het personeel dat voor de dieren verantwoordelijk is een specifieke opleiding heeft gehad met betrekking tot de toepassing van de eisen van deze richtlijn, alsmede de zorg voor en het welzijn van de dieren;

— de dieren regelmatig door de officiële dierenarts worden gecontroleerd en eventueel onderzocht en alle nodige maatregelen worden getroffen om verspreiding van ziekten te voorkomen.

2. De lidstaten zien erop toe dat elke bedrijfsruimte die door de handelaren beroepshalve wordt gebruikt, geregistreerd wordt, van de bevoegde autoriteit een erkenningsnummer krijgt en ten minste aan de volgende voorwaarden voldoet:

a) zij moeten onder toezicht staan van een officiële dierenarts;

b) zij moeten gelegen zijn in een gebied waarvoor geen verbodsmaatregelen of beperkende maatregelen zijn ingesteld overeenkomstig de relevante communautaire of nationale wetgeving;

c) zij moeten beschikken over:

— passende bedrijfsruimten met voldoende capaciteit en in het bijzonder passende voorzieningen voor inspectie en voorzieningen voor afzondering, zodat de dieren, wanneer zich een besmettelijke ziekte voordoet, kunnen worden afgezonderd;

- passende bedrijfsruimten om de dieren uit te laden en, zo nodig, behoorlijk onder te brengen, te drenken, te voederen en eventueel de nodige behandeling te verstrekken; deze bedrijfsruimten moeten gemakkelijk gereinigd en ontsmet kunnen worden;
 - een geschikte plaats voor de opslag van strooisel en mest;
 - een geschikt opvangsysteem voor het afvalwater;
- d) zij moeten vóór elk gebruik volgens de instructies van de officiële dierenarts worden gereinigd en ontsmet.

3. De bevoegde autoriteit kan de erkenning opschorten of intrekken indien dit artikel, andere relevante bepalingen van deze richtlijn of andere richtlijnen inzake veterinaire rechtelijke voorschriften niet worden nageleefd. De erkenning mag opnieuw worden verleend als ten genoegen van de bevoegde autoriteit is aangetoond dat de handelaar voldoet aan de relevante bepalingen van deze richtlijn.

4. De bevoegde autoriteit verricht regelmatig inspecties om zich ervan te vergewissen dat aan de relevante eisen van dit artikel is voldaan.

Artikel 8 quater

1. De lidstaten zien erop toe dat de in artikel 5 van Richtlijn 91/628/EEG bedoelde vervoerders aan de volgende aanvullende bepalingen voldoen:

- a) voor het vervoer van de dieren moeten vervoermiddelen worden gebruikt die:
- zo zijn geconstrueerd dat uitwerpselen, strooisel of voeder van de dieren niet uit het voertuig kunnen lekken of vallen;
 - gereinigd en ontsmet worden met een door de bevoegde autoriteit officieel toegelaten ontsmettingsmiddel, onmiddellijk na elk vervoer van dieren of van een product dat de gezondheid van de dieren kan aantasten en, indien nodig, voordat er opnieuw dieren worden geladen;

b) zij moeten beschikken over geschikte en door de bevoegde autoriteit erkende reinigings- en ontsmettingsinstallaties, met inbegrip van installaties voor de opslag van strooisel en mest, of bewijsstukken kunnen overleggen dat die handelingen door de bevoegde autoriteit erkende derden worden verricht.

2. De vervoerders moeten ervoor zorgen dat voor ieder voertuig waarmee dieren worden vervoerd een register wordt bijgehouden en minimaal drie jaar bewaard, dat ten minste de volgende gegevens bevat:

- i) datum en plaats van overname, alsmede de naam of handelsnaam en adres van het bedrijf of het verzamelcentrum waar de dieren zijn overgenomen;
- ii) datum en plaats van levering, alsmede de naam of handelsnaam en adres van de geadresseerde(n);
- iii) soort en aantal vervoerde dieren;
- iv) datum en plaats van ontsmetting;

v) gegevens over de begeleidende documenten, enz.

3. De vervoerders zien erop toe dat de partij dieren tussen het vertrek van het bedrijf of het verzamelcentrum van oorsprong en de aankomst op de plaats van bestemming op geen enkel moment in aanraking komen met dieren die een lagere gezondheidsstatus hebben.

4. De lidstaten zien erop toe dat de vervoerders een schriftelijke verklaring overleggen, waarin zij onder meer toezeggen dat

- alle maatregelen genomen zullen worden die nodig zijn om te voldoen aan deze richtlijn en met name aan de bepalingen van dit artikel betreffende de passende documentatie die de dieren moet vergezellen;
- het vervoer van de dieren toevertrouwd wordt aan personen die over de nodige vaardigheden, vakbekwaamheid en kennis beschikken.

5. Artikel 18 van Richtlijn 91/628/EEG is van overeenkomstige toepassing in geval van eventuele inbreuken op dit artikel.”;

7. artikel 9 wordt vervangen door:

„Artikel 9

1. Schapen en geiten gaan tijdens het vervoer naar de plaats van bestemming vergezeld van een gezondheidscertificaat volgens model I, II of III, naar gelang van het geval, als vervat in bijlage E. Het certificaat bestaat uit een enkel blad (wanneer het uit meer bladzijden bestaat, moet het een ondeelbaar geheel vormen) en draagt een volgnummer. Het wordt opgesteld op de dag waarop het gezondheidsonderzoek wordt verricht, in ten minste één van de officiële talen van het land van bestemming. Het certificaat is tien dagen geldig vanaf de datum van het gezondheidsonderzoek.

2. Het gezondheidsonderzoek voor het afgeven van het gezondheidscertificaat, met inbegrip van de aanvullende garanties voor een partij dieren mag plaatsvinden op het bedrijf van oorsprong, in een erkend verzamelcentrum of, in het geval van slachtdieren, in een bedrijfsruimte van een erkend handelaar. Te dien einde ziet de bevoegde autoriteit erop toe dat het certificaat, na de door deze richtlijn voorgeschreven inspecties, bezoeken en onderzoeken, door de officiële dierenarts wordt opgesteld.

3. De officiële dierenarts die verantwoordelijk is voor het verzamelcentrum verricht het nodige onderzoek op de dieren zodra zij zijn aangekomen.

4. Voor mest- en fokschapen en mest- en fokgeiten die van een in de lidstaat van oorsprong gelegen erkend verzamelcentrum naar een andere lidstaat worden gezonden, mag het in lid 1 bedoelde gezondheidscertificaat overeenkomstig model II of III van bijlage E, naar gelang van het geval, alleen worden afgegeven op basis van het in lid 3 bedoelde onderzoek en een officieel document met de nodige gegevens, ingevuld door de officiële dierenarts die verantwoordelijk is voor het bedrijf van oorsprong.

5. Voor slachtschapen en -geiten die van een in de lidstaat van oorsprong gelegen erkend verzamelcentrum of een bedrijfsruimte van een erkende handelaar naar een andere lidstaat worden gezonden, mag het in lid 1 bedoelde gezondheidscertificaat overeenkomstig model I van bijlage E alleen worden afgegeven op basis van het in lid 3 bedoelde onderzoek en een officieel document met de nodige gegevens, ingevuld door de officiële dierenarts die verantwoordelijk is voor het bedrijf van oorsprong of het verzamelcentrum als bedoeld in artikel 4 ter, lid 3, onder a), punt c).

6. Voor slachtschapen en -geiten die via een erkend verzamelcentrum passeren overeenkomstig artikel 4 ter, lid 3, onder b), punt ii), verschaft de officiële dierenarts die verantwoordelijk is voor het erkende verzamelcentrum in de lidstaat van doorvoer de lidstaat van bestemming een verklaring door een tweede gezondheidscertificaat overeenkomstig model I in bijlage E af te geven met de gevraagde gegevens van het (de) oorspronkelijke gezondheidscertifica(a)t(en) en dat aan een gewaarmerkt afschrift daarvan te hechten. In dat geval mag de gecombineerde geldigheidsduur van de certificaten de in lid 1 vastgestelde duur niet overschrijden.

7. De officiële dierenarts die een gezondheidscertificaat voor het intercommunautaire handelsverkeer afgeeft overeenkomstig, naar gelang van het geval, model I, II of III van bijlage E, zorgt ervoor dat de verplaatsing op de dag van de afgifte van het certificaat wordt ingevoerd in het Animo-netwerk.”;

8. artikel 13 wordt ingetrokken.;

9. artikel 14 wordt vervangen door:

„Artikel 14

1. Bijlage A wordt gewijzigd door de Raad, die op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen besluit.

2. De bijlagen B, C, D en E worden gewijzigd volgens de in artikel 15, lid 2, bedoelde procedure.

3. De uitvoeringsbepalingen van deze richtlijn worden vastgesteld volgens de in artikel 15, lid 2, bedoelde procedure.”;

10. artikel 16 wordt ingetrokken;

11. bijlage E wordt vervangen door de bijlage bij deze richtlijn.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 1 juli 2004 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in de bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor de verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Luxemburg, 11 juni 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

G. DRYS

BIJLAGE

„BIJLAGE E

Model I

1. Afzender (volledige naam en adres)	GEZONDHEIDSCERTIFICAAT ⁽¹⁾ VOOR HET HANDELSVERKEER IN SLACHTSCHAPEN EN SLACHTGEITEN TUSSEN DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP Nr. ORIGINEEL															
2. Geadresseerde (volledige naam en adres)	Nummer(s) originele gezondheidscertificaat of certificaten ⁽²⁾ afgegeven in (lidstaat of lidstaten van oorsprong) op															
5. Plaats van inlading	3. Oorsprong 3.1. LIDSTAAT OF LIDSTATEN VAN OORSPRONG ⁽⁴⁾ 3.2. LIDSTAAT VAN DOORVOER ⁽²⁾ ⁽⁴⁾															
6. Vervoermiddel ⁽³⁾ 6.1. Type 6.2. Identificatie	4. Bevoegde autoriteit 4.1. Ministerie 4.2. Dienst															
8. Bestemming van de dieren 8.1. EU-lidstaat: 8.2. Naam, adres en registratienummer van: 8.2.1. het slachthuis ⁽⁴⁾ 8.2.2. het erkende verzamelcentrum ⁽⁴⁾ 8.2.3. het erkende verzamelcentrum in een lidstaat van door- voer ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾	7. Inrichting(en) van oorsprong 7.1. Naam en adres van het bedrijf van oorsprong ⁽⁴⁾ 7.2. Naam, adres en registratienummer van het erkende verza- melcentrum ⁽⁴⁾ of de bedrijfsruimte van de erkende hande- laar ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾															
9. Aantal dieren																
10. Identificatie van de dieren 10.1. Diersoort(en): ras 10.2. Individuele identificatie van de tot deze partij behorende dieren <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">Officiële individuele identificatie- nummers ⁽⁷⁾</th> <th style="width: 33%;">Leeftijd (maanden) en geslacht (♀♂ gecastreerd)</th> <th style="width: 33%;">Aantal dieren</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		Officiële individuele identificatie- nummers ⁽⁷⁾	Leeftijd (maanden) en geslacht (♀♂ gecastreerd)	Aantal dieren												
Officiële individuele identificatie- nummers ⁽⁷⁾	Leeftijd (maanden) en geslacht (♀♂ gecastreerd)	Aantal dieren														
11. Oorsprong van de dieren De dieren zijn: a) geboren en sedert hun geboorte gehouden op het grondgebied van de Gemeenschap ⁽⁴⁾ of b) ingevoerd uit een derde land dat voldoet aan de voorschriften inzake de gezondheidstoestand van dieren van Beschikking 93/198/EEG van de Commissie, overeenkomstig artikel 8 van Richtlijn 72/462/EEG ⁽⁴⁾ :																

12. Gegevens met betrekking tot de gezondheid

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat de hierboven omschreven dieren aan de volgende voorwaarden voldoen:

- 12.1. zij zijn heden (in de laatste 24 uur vóór het inladen) geïnspecteerd en vertonen geen klinische ziekteverschijnselen;
- 12.2. het gaat niet om dieren die in het kader van een programma voor de uitroeiing van een besmettelijke ziekte of infectieziekte moeten worden opgeruimd;
- 12.3. zij zijn niet aangekocht op een bedrijf waarvoor om veterinaire redenen een verbodsmaatregel is vastgesteld, en zijn niet in contact geweest met dieren van een dergelijk bedrijf, met dien verstande dat:
- 12.3.1. het verbod verband moet houden met het uitbreken van een van de volgende ziekten waarvoor de dieren vatbaar zijn:
- brucellose,
 - rabiës,
 - miltvuur;
- 12.3.2. het verbod na het slachten en/of opruimen van het laatste besmette of voor een van bovengenoemde ziekten vatbare dier, moet blijven gelden gedurende ten minste:
- 42 dagen in geval van brucellose,
 - 30 dagen in geval van rabiës,
 - 15 dagen in geval van miltvuur;
- 12.3.3. zij zijn niet afkomstig van een bedrijf noch in contact geweest met dieren van een bedrijf dat is gelegen in een beschermingszone die op grond van de communautaire wetgeving is vastgesteld en welke de dieren niet mogen verlaten;
- 12.3.4. het gaat niet om dieren waarvoor veterinaire maatregelen gelden op grond van de communautaire wetgeving inzake mond- en klauwzeer, noch om dieren die tegen mond- en klauwzeer zijn gevaccineerd.

12.4.1. De dieren zijn aangekocht op een bedrijf waar zij gedurende een periode van ten minste 21 dagen vóór het inladen onafgebroken hebben verbleven, of, in het geval van dieren die minder dan 21 dagen oud zijn, bij het bedrijf van oorsprong waar zij sedert hun geboorte hebben verbleven; in die bedrijven zijn gedurende de laatste 30 dagen vóór verzending geen uit een derde land ingevoerde evenhoevige dieren binnengebracht, tenzij die dieren zijn binnengebracht overeenkomstig artikel 4 bis, lid 2, van Richtlijn 91/68/EEG.

12.4.2. Zij zijn:

- i) aangekocht op een bedrijf waar geen schapen of geiten zijn binnengebracht, tenzij die dieren tijdens de laatste 21 dagen vóór de verzending van het bedrijf overeenkomstig artikel 4 bis, lid 2, van Richtlijn 91/68/EEG in het bedrijf zijn binnengebracht ⁽⁴⁾, of
- ii) bestemd voor rechtstreekse verzending vanuit één bedrijf naar het slachthuis van bestemming ⁽⁴⁾.

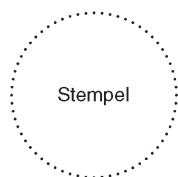
13.1. De dieren zijn vervoerd in vervoermiddelen en met bevestigingsvoorzieningen die vooraf zijn gereinigd en met een officieel erkend ontsmettingsmiddel zijn ontsmet, en wel zodanig dat een doeltreffende bescherming van de gezondheidsstatus van de dieren wordt gegarandeerd.

13.2. Op basis van de officiële documenten die de dieren vergezellen, heeft de partij waarop dit gezondheidscertificaat betrekking heeft, de reis op (datum invullen) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ aangevangen.

13.3. Op het ogenblik van de inspectie waren de dieren geschikt om voor de geplande reis te worden vervoerd overeenkomstig het bepaalde in Richtlijn 91/628/EEG ⁽¹⁰⁾.

14. Dit certificaat

- i) is tien dagen geldig vanaf de datum van inspectie op het bedrijf van oorsprong, of in het erkende verzamelcentrum of in de bedrijfsruimte van de erkende handelaar in de lidstaat van oorsprong ⁽⁴⁾, of
- ii) verstrijkt overeenkomstig artikel 9, lid 5, van Richtlijn 91/68/EEG op ... (datum invullen) ⁽²⁾ ⁽⁴⁾.

14.1. Officiële stempel en handtekening**14.2. Gedaan te**

.....
(plaats van inspectie invullen)

14.3. Gedaan op

.....
(datum van inspectie invullen)

14.4. Handtekening van de officiële dierenarts

.....
.....
(naam en titel, in blokletters invullen)

Verklarende voetnoten

- (¹) Een gezondheidscertificaat mag alleen worden opgesteld voor de dieren die in eenzelfde spoorwagon, vrachtwagen, vliegtuig of schip moeten worden vervoerd, van hetzelfde bedrijf/verzamelcentrum afkomstig zijn en dezelfde bestemming hebben.
- (²) Invullen indien een partij is samengebracht in een erkend verzamelcentrum in de lidstaat van doorvoer.
- (³) Bij verzending per spoorwagon of vrachtwagen het kenteken vermelden; bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip.
- (⁴) Doorhalen wat niet van toepassing is.
- (⁵) Alleen voor bestemming 8.2.1.
- (⁶) Alleen in samenhang met punt 12.4.2 i).
- (⁷) Nummer van de staat en locatie.
- (⁸) Indien een partij is samengebracht in een verzamelcentrum en dieren omvat die op verschillende data geladen zijn, wordt de datum waarop de reis voor de hele partij aanvang beschouwd als de eerste datum waarop een deel van de partij het bedrijf van oorsprong verliet.
- (⁹) Invullen indien een partij is samengebracht in een erkend verzamelcentrum of in de bedrijfsruimte van een erkende handelaar.
- (¹⁰) Deze verklaring ontslaat de vervoerder niet van de verplichtingen die krachtens de geldende communautaire regelgeving op hem rusten, met name wat betreft de vraag of de dieren vervoerd kunnen worden.

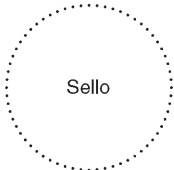
Model II

<p>1. Afzender (volledige naam en adres)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>GEZONDHEIDSCERTIFICAAT ⁽¹⁾ VOOR HET HANDELSVERKEER IN MESTSCHAPEN EN MESTGEITEN TUSSEN DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE UNIE</p> <p>Nr. ORIGINEEL</p>																		
<p>2. Geadresseerde (volledige naam en adres)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>3. LIDSTAAT</p> <p>4. Bevoegde autoriteit</p> <p>4.1. Ministerie</p> <p>.....</p> <p>4.2. Dienst</p> <p>.....</p>																		
<p>5. Plaats van inlading</p> <p>.....</p>	<p>7. Inrichting(en) van oorsprong</p> <p>7.1. Naam en adres van het bedrijf ⁽⁴⁾</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>7.2. Naam, adres en registratienummer van het erkende verzamelcentrum in de lidstaat van oorsprong ⁽⁴⁾</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																		
<p>6. Vervoermiddel ⁽²⁾</p> <p>6.1. Type</p> <p>6.2. Identificatie</p>	<p>8. Bestemming van de dieren</p> <p>8.1. EU-lidstaat</p> <p>8.2.1. Naam en adres van het bedrijf ⁽⁴⁾</p> <p>8.2.2. Naam, adres en registratienummer van het erkende verzamelcentrum in de lidstaat van oorsprong ⁽⁴⁾</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																		
<p>9. Aantal dieren</p>																			
<p>10. Identificatie van de dieren</p> <p>10.1. Diersoort(en): ras</p> <p>10.2. Individuele identificatie van de tot deze partij behorende dieren:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">Officiële individuele identificatienummers ⁽³⁾</th> <th style="width: 33%;">Leeftijd (maanden) en geslacht (♀ ♂ gecastreerd)</th> <th style="width: 33%;">Aantal dieren</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Officiële individuele identificatienummers ⁽³⁾	Leeftijd (maanden) en geslacht (♀ ♂ gecastreerd)	Aantal dieren															
Officiële individuele identificatienummers ⁽³⁾	Leeftijd (maanden) en geslacht (♀ ♂ gecastreerd)	Aantal dieren																	
<p>11. Oorsprong van de dieren</p> <p>De dieren zijn:</p> <p>a) geboren en sedert hun geboorte gehouden op het grondgebied van de Gemeenschap ⁽⁴⁾</p> <p>of</p> <p>b) ingevoerd uit een derde land dat voldoet aan de voorschriften inzake de gezondheidstoestand van dieren van Beschikking 93/198/EEG van de Commissie, overeenkomstig artikel 8 van Richtlijn 72/462/EEG ⁽⁴⁾.</p>																			

12. Gegevens met betrekking tot de gezondheid

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat de hierboven omschreven dieren aan de volgende voorwaarden voldoen:

- 12.1. zij zijn heden (in de laatste 24 uur vóór het inladen) geïnspecteerd en vertonen geen klinische ziekteverschijnselen;
- 12.2. het gaat niet om dieren die in het kader van een programma voor de uitroeiing van een besmettelijke ziekte of infectieziekte moeten worden opgeruimd;
- 12.3. zij zijn niet aangekocht op een bedrijf waarvoor om veterinaire redenen een verbodsmaatregel is vastgesteld, en zijn niet in contact geweest met dieren van een dergelijk bedrijf, met dien verstande dat:
- 12.3.1. het verbod verband moet houden met het uitbreken van een van de volgende ziekten waarvoor de dieren vatbaar zijn:
- brucellose,
 - rabiës,
 - miltvuur;
- 12.3.2. het verbod na het slachten en/of opruimen van het laatste besmette of voor een van bovengenoemde ziekten vatbare dier, moet blijven gelden gedurende ten minste:
- 42 dagen in geval van brucellose,
 - 30 dagen in geval van rabiës,
 - 15 dagen in geval van miltvuur;
- 12.3.3. zij zijn niet afkomstig van een bedrijf noch in contact geweest met dieren van een bedrijf dat is gelegen in een beschermingszone die op grond van de communautaire wetgeving is vastgesteld en welke de dieren niet mogen verlaten;
- 12.3.4. het gaat niet om dieren waarvoor veterinaire maatregelen gelden op grond van de communautaire wetgeving inzake mond- en klauwzeer, noch om dieren die tegen mond- en klauwzeer zijn gevaccineerd;
- 12.4. zij hebben verbleven op één bedrijf van oorsprong gedurende een periode van ten minste 30 dagen vóór het laden, of, in het geval van dieren die minder dan 30 dagen oud zijn, sinds hun geboorte op het bedrijf van oorsprong, en er zijn gedurende de laatste 21 dagen vóór het laden geen schapen of geiten binnengebracht op het bedrijf van oorsprong, en gedurende 30 dagen vóór verzending van het bedrijf van oorsprong zijn er op het bedrijf van oorsprong geen evenhoevigen binnengebracht, tenzij de dieren zijn binnengebracht overeenkomstig artikel 4 bis, lid 2, van Richtlijn 91/68/EEG;
- 12.5. zij voldoen aan de aanvullende garanties als bedoeld in de artikelen 7 of 8 van Richtlijn 91/68/EEG van de Raad die voor de lidstaat of gebied van die lidstaat (lidstaat of gebied van die lidstaat vermelden) zijn vastgesteld bij Beschikking .../.../EG van de Commissie⁽⁴⁾;
- 12.6. zij voldoen aan ten minste één van de onder 12.6.1, 12.6.2 of 12.6.3 vastgestelde voorwaarden en voldoen derhalve aan de voorwaarden om te worden toegelaten tot een officieel brucellosevrij (B. melitensis) schapen- of geitenhouderij⁽⁴⁾;
- 12.6.1. het bedrijf van oorsprong bevindt zich in een lidstaat of in een gebied van een lidstaat .. (lidstaat of gebied van die lidstaat vermelden) die/dat erkend is als officieel brucellosevrij overeenkomstig Beschikking .../.../EG van de Commissie⁽⁴⁾; of
- 12.6.2. zij zijn afkomstig van een officieel brucellosevrij (B. melitensis) bedrijf⁽⁴⁾; of
- 12.6.3. zij zijn afkomstig van een brucellosevrij (B. melitensis) bedrijf⁽⁴⁾, en:
- i) zij zijn individueel geïdentificeerd, en
 - ii) zij zijn nooit dan wel meer dan twee jaar geleden tegen brucellose gevaccineerd of het gaat om vrouwelijke dieren die ouder zijn dan twee jaar en die zijn gevaccineerd voordat zij zeven maanden oud waren; en
 - iii) zij zijn op het bedrijf van oorsprong onder officieel toezicht afgezonderd en hebben in die periode negatief gereageerd op twee tests op brucellose die overeenkomstig bijlage C bij Richtlijn 91/68/EEG zijn verricht met een tussenpoos van ten minste zes weken⁽⁴⁾;
- 12.7. zij voldoen aan ten minste één van de onder 12.7.1, 12.7.2 of 12.7.3 vastgestelde voorwaarden en voldoen derhalve aan de voorwaarden om te worden toegelaten tot een brucellosevrij (B. melitensis) schapen- of geitenhouderij⁽⁴⁾;
- 12.7.1. zij zijn afkomstig van een officieel brucellosevrij (B. melitensis) bedrijf⁽⁴⁾; of
- 12.7.2. zij zijn afkomstig van een brucellosevrij (B. melitensis) bedrijf⁽⁴⁾; of
- 12.7.3. zij zijn, tot de datum die in het kader van de overeenkomstig Beschikking 90/242/EEG goedgekeurde uitroeiingsprogramma's voor het verkrijgen van de betrokken status door de bedrijven is vastgesteld, afkomstig van een ander bedrijf dan bedoeld onder 12.7.1 of 12.7.2 en voldoen aan de volgende voorwaarden:
- i) zij zijn individueel geïdentificeerd, en
 - ii) zij zijn van oorsprong uit een bedrijf waar alle dieren van de voor brucellose (B. melitensis) vatbare soorten sedert ten minste twaalf maanden geen klinische of andere symptomen van brucellose hebben vertoond; en
 - iii) zij zijn ofwel:
 - in de laatste twee jaar niet tegen brucellose (B. melitensis) gevaccineerd, en
 - op het bedrijf van oorsprong onder veterinair toezicht afgezonderd en hebben in die periode negatief gereageerd op twee tests op brucellose die overeenkomstig bijlage C bij Richtlijn 91/68/EEG zijn verricht met een tussenpoos van ten minste zes weken⁽⁴⁾;
 - of
 - met het Rev. 1-vaccin gevaccineerd voordat zij zeven maanden oud waren, doch uiterlijk 15 dagen voordat zij in het bedrijf van bestemming werden opgenomen⁽⁴⁾.

<p>13.1. De dieren zijn vervoerd in vervoermiddelen en met bevestigingsvoorzieningen die vooraf zijn gereinigd en met een officieel erkend ontsmettingsmiddel zijn ontsmet, en wel zodanig dat een doeltreffende bescherming van de gezondheidsstatus van de dieren wordt gegarandeerd.</p> <p>13.2. Op basis van de officiële documenten die de dieren vergezellen, heeft de partij waarop dit gezondheidscertificaat betrekking heeft, de reis op (datum invullen) ⁽⁵⁾ aangevangen.</p> <p>13.3. Op het ogenblik van de inspectie waren de dieren geschikt om voor de geplande reis te worden vervoerd overeenkomstig het bepaalde in Richtlijn 91/628/EEG ⁽⁶⁾.</p>	
<p>14. Dit certificaat is tien dagen geldig vanaf de datum van inspectie.</p>	
<p>14.1. Officiële stempel en handtekening</p> <div style="text-align: center;">  <p>Sello</p> </div>	<p>14.2. Gedaan te</p> <p>..... (plaats van inspectie invullen)</p>
	<p>14.3. Gedaan op</p> <p>..... (datum van inspectie invullen)</p>
	<p>14.4. Handtekening van de officiële dierenarts</p> <p>..... (naam en titel, in blokletters invullen)</p>

Verklarende voetnoten

- (¹) Een gezondheidscertificaat mag alleen worden opgesteld voor de dieren die in eenzelfde spoorwagon, vrachtwagen, vliegtuig of schip moeten worden vervoerd, van hetzelfde bedrijf afkomstig zijn en dezelfde bestemming hebben.
- (²) Bij verzending per spoorwagon of vrachtwagen het kenteken vermelden; bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip.
- (³) Nummer van de staat en locatie.
- (⁴) Doorhalen wat niet van toepassing is.
- (⁵) Indien een partij is samengebracht in een verzamelcentrum en dieren omvat die op verschillende data geladen zijn, wordt de datum waarop de reis voor de hele partij aanvangt beschouwd als de eerste datum waarop een deel van de partij het bedrijf van oorsprong verliet.
- (⁶) Deze verklaring ontslaat de vervoerder niet van de verplichtingen die krachtens de geldende communautaire regelgeving op hem rusten, met name wat betreft de vraag of de dieren vervoerd kunnen worden.

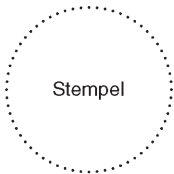
Model III

<p>1. Afzender (volledige naam en adres)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>GEZONDHEIDSCERTIFICAAT ⁽¹⁾ VOOR HET HANDELSVERKEER IN FOKSCHAPEN EN FOKGEITEN TUSSEN DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE UNIE</p> <p>Nr. ORIGINEEL</p>																			
<p>2. Geadresseerde (volledige naam en adres)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>3. LIDSTAAT</p>																			
<p>5. Plaats van inlading</p> <p>.....</p>	<p>4. Bevoegde autoriteit</p> <p>4.1. Ministerie</p> <p>.....</p> <p>4.2. Dienst</p> <p>.....</p>																			
<p>6. Vervoermiddel ⁽²⁾</p> <p>6.1. Type</p> <p>6.2. Identificatie</p>	<p>7. Inrichting(en) van oorsprong</p> <p>7.1. Naam en adres van het bedrijf ⁽⁴⁾</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>7.2. Naam, adres en registratienummer van van het erkende verzamelcentrum ⁽⁴⁾</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																			
<p>8. Bestemming van de dieren</p> <p>8.1. EU-lidstaat</p> <p>8.2.1. Naam en adres van het bedrijf ⁽⁴⁾</p> <p>8.2.2. Naam, adres en registratienummer van het erkende verza- melcentrum in de lidstaat van oorsprong ⁽⁴⁾</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																				
<p>9. Aantal dieren</p>																				
<p>10. Identificatie van de dieren</p> <p>10.1. Diersoort(en) ras</p> <p>10.2. Individuele identificatie van de tot deze partij behorende dieren</p> <table border="1" data-bbox="263 1473 1327 1731" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">Officiële individuele identificatie- nummers ⁽³⁾</th> <th style="width: 33%;">Leeftijd (maanden) en geslacht (♀♂ gecastreerd)</th> <th style="width: 33%;">Aantal dieren</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>			Officiële individuele identificatie- nummers ⁽³⁾	Leeftijd (maanden) en geslacht (♀♂ gecastreerd)	Aantal dieren															
Officiële individuele identificatie- nummers ⁽³⁾	Leeftijd (maanden) en geslacht (♀♂ gecastreerd)	Aantal dieren																		
<p>11. Oorsprong van de dieren</p> <p>De dieren zijn:</p> <p>a) geboren en sedert hun geboorte gehouden op het grondgebied van de Gemeenschap ⁽⁴⁾</p> <p>of</p> <p>b) ingevoerd uit een derde land dat voldoet aan de voorschriften inzake de gezondheidstoestand van dieren van Beschikking 93/198/EEG van de Commissie, overeenkomstig artikel 8 van Richtlijn 72/462/EEG ⁽⁴⁾.</p>																				

12. Gegevens met betrekking tot de gezondheid

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat de hierboven omschreven dieren aan de volgende voorwaarden voldoen:

- 12.1. zij zijn heden (in de laatste 24 uur vóór het inladen) geïnspecteerd en vertonen geen klinische ziekteverschijnselen;
- 12.2. het gaat niet om dieren die in het kader van een programma voor de uitroeiing van een besmettelijke ziekte of infectieziekte moeten worden opgeruimd;
- 12.3. zij zijn niet aangekocht op een bedrijf waarvoor om veterinaire redenen een verbodsmaatregel is vastgesteld, noch in contact geweest met dieren van een dergelijk bedrijf, met dien verstande dat:
- 12.3.1. het verbod verband moet houden met het uitbreken van een van de volgende ziekten waarvoor de dieren vatbaar zijn:
- brucellose,
 - rabiës,
 - miltvuur;
- 12.3.2. het verbod na het slachten en/of opruimen van het laatste besmette of voor een van bovengenoemde ziekten vatbare dier, moet blijven gelden gedurende ten minste:
- 42 dagen in geval van brucellose,
 - 30 dagen in geval van rabiës,
 - 15 dagen in geval van miltvuur;
- 12.3.3. zij zijn niet afkomstig van een bedrijf noch in contact geweest met dieren van een bedrijf dat is gelegen in een beschermingszone die op grond van de communautaire wetgeving is vastgesteld en welke de dieren niet mogen verlaten;
- 12.3.4. het gaat niet om dieren waarvoor veterinaire maatregelen gelden op grond van de communautaire wetgeving inzake mond- en klauwzeer, noch om dieren die tegen mond- en klauwzeer zijn gevaccineerd;
- 12.4. zij hebben verbleven op één bedrijf van oorsprong gedurende een periode van ten minste 30 dagen vóór het laden, of, in het geval van dieren die minder dan 30 dagen oud zijn, sinds hun geboorte op het bedrijf van oorsprong, en er zijn gedurende de laatste 21 dagen vóór het laden geen schapen of geiten binnengebracht op het bedrijf van oorsprong, en gedurende 30 dagen vóór verzending van het bedrijf van oorsprong zijn er op het bedrijf van oorsprong geen evenhoevigen binnengebracht, tenzij de dieren zijn binnengebracht overeenkomstig artikel 4 bis, lid 2, van Richtlijn 91/68/EEG;
- 12.5. zij voldoen aan de aanvullende garanties als bedoeld in de artikelen 7 of 8 van Richtlijn 91/68/EEG van de Raad die voor de lidstaat of gebied van die lidstaat (lidstaat of gebied van die lidstaat vermelden) zijn vastgesteld bij Beschikking .../.../EG van de Commissie ⁽⁴⁾;
- 12.6. zij voldoen aan ten minste één van de onder 12.6.1, 12.6.2 of 12.6.3 vastgestelde voorwaarden en voldoen derhalve aan de voorwaarden om te worden toegelaten tot een officieel brucellosevrij (B. melitensis) schapen- of geitenhouderij ⁽⁴⁾;
- 12.6.1. het bedrijf van oorsprong bevindt zich in een lidstaat of in een gebied van een lidstaat (lidstaat of gebied van die lidstaat vermelden) die/dat erkend is als officieel brucellosevrij overeenkomstig Beschikking/.../EG van de Commissie ⁽⁴⁾, of
- 12.6.2. zij zijn afkomstig van een officieel brucellosevrij (B. melitensis) ⁽⁴⁾; of
- 12.6.3. zij zijn afkomstig van een brucellosevrij (B. melitensis) ⁽⁴⁾, en:
- i) zij zijn individueel geïdentificeerd, en
 - ii) zij zijn nooit dan wel meer dan twee jaar geleden tegen brucellose gevaccineerd of het gaat om vrouwelijke dieren die ouder zijn dan twee jaar en die zijn gevaccineerd voordat zij zeven maanden oud waren; en
 - iii) zij zijn op het bedrijf van oorsprong onder officieel toezicht afgezonderd en hebben in die periode negatief gereageerd op twee tests op brucellose die overeenkomstig bijlage C bij Richtlijn 91/68/EEG zijn verricht met een tussenpoos van ten minste zes weken ⁽⁴⁾;
- 12.7. zij voldoen aan ten minste één van de onder 12.7.1, 12.7.2 of 12.7.3 vastgestelde voorwaarden en voldoen derhalve aan de voorwaarden om te worden toegelaten tot een brucellosevrij (B. melitensis) schapen- of geitenhouderij ⁽⁴⁾;
- 12.7.1. zij zijn afkomstig van een officieel brucellosevrij (B. melitensis) bedrijf ⁽⁴⁾; of
- 12.7.2. zij zijn afkomstig van een brucellosevrij (B. melitensis) bedrijf ⁽⁴⁾; of
- 12.7.3. zij zijn, tot de datum die in het kader van de overeenkomstig Beschikking 90/242/EEG goedgekeurde uitroeiingsprogramma's voor het verkrijgen van de betrokken status door de bedrijven is vastgesteld, afkomstig van een ander bedrijf dan bedoeld onder 12.7.1 of 12.7.2 en voldoen aan de volgende voorwaarden:
- i) zij zijn individueel geïdentificeerd, en
 - ii) zij zijn van oorsprong uit een bedrijf waar alle dieren van de voor brucellose (B. melitensis) vatbare soorten sedert ten minste twaalf maanden geen klinische of andere symptomen van brucellose hebben vertoond; en
 - iii) ofwel:
 - in de laatste twee jaar niet tegen brucellose (B. melitensis) gevaccineerd, en
 - op het bedrijf van oorsprong onder veterinaire toezicht afgezonderd en hebben in die periode negatief gereageerd op twee tests op brucellose die overeenkomstig bijlage C bij Richtlijn 91/68/EEG zijn verricht met een tussenpoos van ten minste zes weken ⁽⁴⁾;
 - of
 - met het Rev. 1-vaccin gevaccineerd voordat zij zeven maanden oud waren, doch uiterlijk 15 dagen voordat zij in het bedrijf van bestemming werden opgenomen ⁽⁴⁾;

<p>12.8. wat besmettelijke epididymitis van de ram (<i>B. ovis</i>) betreft, moeten ongecastreerde fokrammen:</p> <p>i) komen van een bedrijf waar in de voorbije twaalf maanden geen enkel geval van besmettelijke epididymitis van de ram (<i>B. ovis</i>) is geregistreerd, en</p> <p>ii) in de laatste 60 dagen vóór de verzending zonder onderbreking op dat bedrijf zijn gehouden, en</p> <p>iii) in de laatste 30 dagen vóór de verzending negatief hebben gereageerd op een test op besmettelijke epididymitis van de ram (<i>B. ovis</i>) overeenkomstig bijlage D bij Richtlijn 91/68/EEG;</p> <p>12.9. voorzover ondergetekende daarvan kennis heeft en blijkt een schriftelijke verklaring van de eigenaar zijn de dieren niet aangekocht op een bedrijf, noch in contact geweest met dieren van een bedrijf, waar een van de volgende ziekten klinisch is geconstateerd:</p> <p>i) in de laatste zes maanden, besmettelijke agalactie van het schaap (<i>Mycoplasma agalactiae</i>) en besmettelijke agalactie van de geit (<i>Mycoplasma agalactiae</i>, <i>M. capricolum</i>, <i>M. mycoides</i> subsp. <i>mycoides</i> „large colony”),</p> <p>ii) in de laatste twaalf maanden, paratuberculose of kaasachtige lymfadenitis,</p> <p>iii) in de laatste drie jaar, longadenomatose, zwoegerziekte (Maedi/Visna) of capriene virale artritis/encefalitis. Deze termijn wordt evenwel tot twaalf maanden verkort indien de met zwoegerziekte of capriene virale artritis/encefalitis besmette dieren zijn geslacht en de overgebleven dieren negatief hebben gereageerd op twee tests;</p> <p>12.10. met betrekking tot scrapie:</p> <p>12.10.1. de dieren komen van een bedrijf dat aan de volgende eisen voldoet:</p> <ul style="list-style-type: none"> — op het bedrijf worden regelmatig officiële veterinaire controles verricht, — de dieren worden gemerkt, — op het bedrijf is ten minste in de laatste drie jaar geen enkel geval van scrapie bevestigd, — uitstootoaien van het bedrijf worden steekproefgewijs bemonsterd en onderzocht, — alle vrouwelijke dieren die op het bedrijf worden binnengebracht, zijn afkomstig van bedrijven die aan dezelfde eisen voldoen; <p>12.10.2. de dieren hebben de laatste drie jaar of sedert hun geboorte zonder onderbreking verbleven op een bedrijf dat, c.q. op bedrijven die aan de onder 12.10.1. vastgestelde eisen voldoet of voldoen;</p> <p>12.10.3. indien de dieren bestemd zijn voor een lidstaat waarvoor het bepaalde in hoofdstuk A, deel I, punt 3 b), van bijlage VIII van Verordening (EG) nr. 999/2001 van toepassing is voor het gehele grondgebied of een gedeelte daarvan, voldoen de dieren aan de garanties die in de in dat punt bedoelde programma's zijn vastgelegd;</p>	
<p>13.1. De dieren zijn vervoerd in vervoermiddelen en met bevestigingsvoorzieningen die vooraf zijn gereinigd en met een officieel erkend ontsmettingsmiddel zijn ontsmet, en wel zodanig dat een doeltreffende bescherming van de gezondheidsstatus van de dieren wordt gegarandeerd.</p> <p>13.2. Op basis van de officiële documenten die de dieren vergezellen, heeft de partij waarop dit gezondheidscertificaat betrekking heeft, de reis op (datum invullen) ⁽⁵⁾ aangevangen.</p> <p>13.3. Op het ogenblik van de inspectie waren de dieren geschikt om voor de geplande reis te worden vervoerd overeenkomstig het bepaalde in Richtlijn 91/628/EEG ⁽⁶⁾.</p>	
<p>14. Dit certificaat is tien dagen geldig vanaf de datum van inspectie.</p>	
<p>14.1. Officiële stempel en handtekening</p> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  <p>Stempel</p> </div>	<p>14.2. Gedaan te</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(plaats van inspectie invullen)</p> <hr/> <p>14.3. Gedaan op</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(plaats van inspectie invullen)</p> <hr/> <p>14.4. Handtekening van de officiële dierenarts</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(naam en titel, in blokletters invullen)</p>

Verklarende voetnoten

⁽¹⁾ Een gezondheidscertificaat mag alleen worden opgesteld voor de dieren die in eenzelfde spoorwagon, vrachtwagen, vliegtuig of schip moeten worden vervoerd, van hetzelfde bedrijf afkomstig zijn en dezelfde bestemming hebben.

⁽²⁾ Bij verzending per spoorwagon of vrachtwagen het kenteken vermelden; bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip.

⁽³⁾ Nummer van de staat en locatie.

⁽⁴⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

⁽⁵⁾ Indien een partij is samengebracht in een verzamelcentrum en dieren omvat die op verschillende data geladen zijn, wordt de datum waarop de reis voor de hele partij aanvang beschouwd als de eerste datum waarop een deel van de partij het bedrijf van oorsprong verliet.

⁽⁶⁾ Deze verklaring ontslaat de vervoerder niet van de verplichtingen die krachtens de geldende communautaire regelgeving op hem rusten, met name wat betreft de vraag of de dieren vervoerd kunnen worden.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 3 juli 2003

inzake een financiële bijdrage van de Gemeenschap voor de uitroeiing van klassieke varkenspest in Spanje eind 2001 en in 2002

(Slechts de tekst in de Spaanse taal is authentiek)

(2003/494/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 3, en artikel 5, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In 2001 en 2002 hebben zich in Spanje uitbraken van klassieke varkenspest voorgedaan. Het uitbreken van deze ziekte vormt een ernstige bedreiging voor de veestapel van de Gemeenschap.
- (2) Om deze ziekte zo snel mogelijk te helpen uitroeien kan de Gemeenschap financiële bijstand verlenen ter vergoeding van de door de lidstaat gedane subsidiabele uitgaven volgens de voorwaarden van Beschikking 90/424/EEG.
- (3) Krachtens artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽³⁾ worden veterinaire en fytosanitaire maatregelen die volgens de communautaire voorschriften worden uitgevoerd, gefinancierd in het kader van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie. Wat de financiële controle betreft zijn de artikelen 8 en 9 van die verordening van toepassing.
- (4) De financiële bijdrage van de Gemeenschap moet worden verleend op voorwaarde dat de geplande maatregelen daadwerkelijk zijn uitgevoerd en de autoriteiten de nodige informatie binnen de vastgestelde termijnen verstrekken.
- (5) Op 7 oktober 2002 heeft Spanje een officiële aanvraag ingediend tot vergoeding van alle op zijn grondgebied gedane uitgaven.

- (6) In afwachting van de door de Commissie te verrichten controles moet alvast het bedrag van het voorschot van de financiële steun van de Gemeenschap worden vastgesteld. Dit voorschot moet 50 % bedragen van de bijdrage van de Gemeenschap zoals bepaald op basis van het aantal geslachte varkens (222 594) en de vergoeding per varken (100 EUR) alsmede de „andere kosten”, die voorlopig tot 10 % van het bedrag van deze vergoedingen zijn beperkt.
- (7) De in artikel 3 van Beschikking 90/424/EEG gebruikte uitdrukking „onmiddellijke en passende schadeloosstelling van de veehouders” en de begrippen „redelijke uitgaven” en „gerechtvaardigde uitgaven” moeten worden toegelicht en ook moet gepreciseerd worden welke uitgaven in aanmerking komen voor vergoeding als „andere kosten” in verband met het verplicht slachten.
- (8) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Verlening van een financiële bijdrage van de Gemeenschap aan Spanje

Met het oog op de uitroeiing van klassieke varkenspest in 2002 kan Spanje financiële steun van de Gemeenschap ontvangen ter hoogte van 50 % van de gedane uitgaven voor:

- a) de onmiddellijke en passende schadeloosstelling van de eigenaars die tot slachting van hun dieren verplicht zijn in het kader van de maatregelen tot uitroeiing van de eind 2001

⁽¹⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 19.

⁽²⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.

en in 2002 vastgestelde uitbraken van klassieke varkenspest, overeenkomstig artikel 3, lid 2, zevende streepje, van Beschikking 90/424/EEG en deze beschikking;

- b) de operationele uitgaven in verband met de vernietiging van besmette dieren en producten, de reiniging en ontsmetting van de bedrijfsruimten en de reiniging of ontsmetting, of zo nodig de vernietiging, van verontreinigde uitrusting, onder de voorwaarden van artikel 3, lid 2, eerste, tweede en derde streepje, van Beschikking 90/424/EEG en van deze beschikking.

Artikel 2

Definities

In deze beschikking wordt verstaan onder:

- a) onmiddellijke en passende schadeloosstelling: betaling van de vergoeding voor de dieren, onverminderd artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 296/96 van de Commissie⁽¹⁾, binnen 90 dagen na het slachten, op basis van de marktwaarde van de dieren onmiddellijk vóórdat zij werden aangetast of geslacht;
- b) redelijke uitgaven: uitgaven voor de aankoop van materiaal of diensten tegen proportionele prijzen ten opzichte van de marktprijzen vóór de uitbraak van klassieke varkenspest;
- c) gerechtvaardigde uitgaven: uitgaven voor de aankoop van materiaal of diensten als bedoeld in artikel 3, lid 2, van Beschikking 90/424/EEG, waarvan de aard en het directe verband met het verplicht slachten van dieren op de bedrijven is aangetoond.

Artikel 3

Wijze van betaling

1. Onder voorbehoud van het resultaat van de in artikel 6 bedoelde controles wordt bij wijze van financiële bijdrage van de Gemeenschap als bedoeld in artikel 1 een voorschot van 6 000 000 EUR betaald op grond van de door Spanje overgelegde bewijsstukken betreffende de onmiddellijke en passende schadeloosstelling van de eigenaars voor het verplicht slachten van dieren, voor het vernietigen van dieren en, zo nodig, voor de voor het reinigen en ontsmetten van bedrijven en gereedschap en het verdelgen van insecten gebruikte producten, en voor het vernietigen van verontreinigde levensmiddelen en verontreinigd gereedschap.

2. Nadat de in artikel 6 bedoelde controles zijn verricht, besluit de Commissie volgens de in artikel 41 van Beschikking 90/424/EEG bedoelde procedure over het saldo van de financiële bijdrage.

Artikel 4

Subsidiabele operationele kosten waarvoor de financiële bijdrage van de Gemeenschap bestemd is

1. De in artikel 1, onder b), bedoelde financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt alleen verleend voor gerechtvaardigde en redelijke uitgaven voor de subsidiabele kosten die zijn aangegeven in bijlage I.
2. De financiële bijdrage van de Gemeenschap heeft geen betrekking op:
- a) de belasting over de toegevoegde waarde;
- b) salarissen van ambtenaren;
- c) gebruik van overheidsmateriaal, met uitzondering van verbruiksgoederen.

Artikel 5

Betalingsvoorwaarden en bewijsstukken

1. De in artikel 1 bedoelde financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt betaald op basis van:
- a) een overeenkomstig de bijlagen II en III binnen de in lid 2 gestelde termijn ingediend betalingsverzoek;
- b) de in artikel 3, lid 1, bedoelde bewijsstukken, met inbegrip van een epidemiologisch rapport over elk bedrijf waar dieren zijn geslacht en vernietigd, en een financieel verslag.
- c) de resultaten van de door de Commissie verrichte controles als bedoeld in artikel 6.

De onder b) bedoelde bewijsstukken worden beschikbaar gesteld voor audits ter plaatse door de Commissie.

2. Het in lid 1, onder a), bedoelde betalingsverzoek wordt uiterlijk 30 dagen na de kennisgeving van deze beschikking in elektronische vorm overeenkomstig de bijlagen II en III ingediend. Bij niet-naleving van deze termijn wordt de financiële bijdrage van de Gemeenschap per maand vertraging met 25 % verlaagd.

Artikel 6

Controles ter plaatse door de Commissie

De Commissie kan, in samenwerking met de bevoegde Spaanse autoriteiten, controles ter plaatse uitvoeren om toe te zien op de toepassing van de in artikel 1 bedoelde maatregelen en op de gedane uitgaven.

Artikel 7

Adressaat

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Spanje.

Gedaan te Brussel, 3 juli 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 39 van 17.2.1996, blz. 5.

BIJLAGE I

Subsidiabele kosten als bedoeld in artikel 4, lid 1

1. Kosten voor het slachten van de dieren:
 - a) salarissen en vergoedingen voor het slachtpersoneel;
 - b) voor het slachten gebruikte verbruiksgoederen (kogels, T61, kalmeringsmiddel, enz.) en specifieke apparatuur;
 - c) voor het vervoer van de dieren naar de slachtplaats gebruikt materiaal.
 2. Kosten voor het vernietigen van de dieren:
 - a) destructie: vervoer van de karkassen naar het destructiebedrijf, behandeling van de karkassen in het destructiebedrijf en vernietiging van het meel;
 - b) begraving: speciaal ingezet personeel, speciaal voor het vervoer en het begraven van de karkassen gehuurd materiaal en voor de ontsmetting van het bedrijf gebruikte producten;
 - c) verbranding: speciaal ingezet personeel, gebruikte brandstoffen of andere materialen, speciaal voor het vervoer van de karkassen gehuurd materiaal en voor de ontsmetting van het bedrijf gebruikte producten.
 3. Kosten voor reiniging, ontsmetting en insectenverdelgung op de bedrijven:
 - a) voor reiniging, ontsmetting en insectenverdelgung gebruikte producten;
 - b) salarissen en vergoedingen voor speciaal ingezet personeel.
 4. Kosten voor het vernietigen van besmet diervoeder:
 - a) schadeloosstelling voor het diervoeder tegen de aankoopprijs;
 - b) vernietiging van het diervoeder.
 5. Kosten voor schadeloosstelling voor de vernietiging van besmette uitrusting tegen de marktwaarde. Kosten voor de vergoeding van herbouw of nieuwbouw van landbouwbedrijfsgebouwen en infrastructuurkosten zijn niet subsidiabel.
-

BIJLAGE III

Verzoek om een bijdrage in de schadeloosstelling voor de andere subsidiabele kosten van het verplicht slachten

„Andere kosten” voor bedrijf nr. ... (met uitzondering van schadeloosstelling voor de waarde van de dieren)

Onderdeel	Bedrag (excl. BTW)
Slachten	
Vernietiging (vervoer en behandeling)	
Reiniging en ontsmetting (salarissen en producten)	
Diervoeder (schadeloosstelling en vernietiging)	
Uitrusting (schadeloosstelling en vernietiging)	
Totaal	

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT 2003/495/GBVB VAN DE RAAD

van 7 juli 2003

inzake Irak en tot intrekking van de Gemeenschappelijke Standpunten 96/741/GBVB en 2002/599/GBVB

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 15,

Artikel 1

Overwegende hetgeen volgt:

De verkoop en de levering aan Irak van wapentuig en aanverwant materiaal blijven verboden, met uitzondering van het wapentuig en aanverwant materiaal door de Autoriteit benodigd ter uitvoering van Resolutie 1483(2003) van de Veiligheidsraad en andere resoluties terzake van de Veiligheidsraad.

- (1) Op 22 mei 2003 heeft de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties Resolutie 1483(2003) aangenomen, houdende intrekking van elk verbod op de handel met Irak en de verstrekking van financiële en economische middelen aan Irak dat was ingesteld bij Resolutie 661(1990) en latere resoluties terzake, waaronder Resolutie 778(1992). Een uitzondering wordt gemaakt voor verboden met betrekking tot de verkoop of levering aan Irak van ander wapentuig en aanverwant materiaal dan het wapentuig en aanverwant materiaal dat is benodigd door de Verenigde Staten van Amerika en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland als bezettingsmachten onder gezamenlijk gezag („de Autoriteit”). Tevens worden in Resolutie 1483(2003) nieuwe maatregelen opgelegd.

Artikel 2

Alle tegoeden en andere financiële activa of economische middelen:

- (2) De Raad is ingenomen met het besluit van de Veiligheidsraad om de sancties tegen Irak in te trekken.
- (3) De Raad is ingenomen met de door de Veiligheidsraad en de Autoriteit in Resolutie 1483(2003) aangevane verbintenis om mee te werken aan de wederopbouw van Irak en het Iraakse volk te helpen bij de instelling van een internationaal erkende, representatieve regering.
- (4) Gemeenschappelijk Standpunt 96/741/GBVB ⁽¹⁾ en Gemeenschappelijk Standpunt 2002/599/GBVB ⁽²⁾ dienen derhalve te worden ingetrokken.
- (5) Een optreden van de Gemeenschap is nodig om bepaalde maatregelen uit te voeren,

- a) van de vorige regering van Irak of van overheidsinstanties, rechtspersonen, agentschappen, zoals aangewezen door het bij Resolutie 661(1990) van de Veiligheidsraad ingestelde comité, die zich met ingang van 22 mei 2003 buiten Irak bevinden of
- b) die naar het buitenland zijn gebracht of zijn verworven door Saddam Hussein of andere hoge officieren van het voormalige Iraakse regime of hun naaste familieleden, met inbegrip van middelen waarvan de eigendom of de zeggenschap, direct of indirect, berust bij hen of bij personen die namens hen of op hun aanwijzing handelen, zoals aangewezen door het bij Resolutie 661(1990) van de Veiligheidsraad ingestelde comité,

worden onmiddellijk bevroren en, tenzij deze tegoeden of andere financiële activa of economische middelen het voorwerp zijn van een eerder justitieel, administratief of arbitrair retentierecht of uitspraak, zorgen de lidstaten ervoor dat zij onmiddellijk worden overgedragen aan het Ontwikkelingsfonds voor Irak, onder de voorwaarden van Resolutie 1483(2003).

Artikel 3

Om de veilige terugkeer naar Iraakse instellingen te vergemakkelijken van Iraakse culturele eigendommen en andere voorwerpen van archeologisch, historisch, cultureel, groot wetenschappelijk en religieus belang die sinds de aanneming van Resolutie 661(1990) illegaal uit het Iraaks Nationaal Museum, de Nationale Bibliotheek of andere instellingen in Irak zijn meegenomen, worden alle passende stappen ondernomen, onder meer de instelling van een verbod op de handel in en verplaatsing van dergelijke voorwerpen en voorwerpen waarvan redelijkerwijs kan worden vermoed dat zij illegaal zijn meegenomen.

⁽¹⁾ Gemeenschappelijk Standpunt 96/741/GBVB van 17 december 1996 vastgesteld door de Raad op basis van artikel J.2 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzake afwijkingen van het embargo tegen Irak (PB L 337 van 27.12.1996, blz. 5).

⁽²⁾ Gemeenschappelijk Standpunt 2002/599/GBVB van de Raad van 22 juli 2002 als aanvulling bij Gemeenschappelijk Standpunt 96/741/GBVB inzake afwijkingen van het embargo tegen Irak (PB L 194 van 23.7.2002, blz. 47).

Artikel 4

Alle opbrengsten van de uitvoer van aardolie, aardolieproducten en aardgas uit Irak worden vanaf 22 mei 2003 overgedragen aan het Ontwikkelingsfonds voor Irak onder de voorwaarden van Resolutie 1483(2003), totdat een internationaal erkende, representatieve Iraakse regering naar behoren is gevormd.

Artikel 5

1. Aardolie, aardolieproducten en aardgas van oorsprong uit Irak zijn, totdat de eigendom naar de eerste koper is overgegaan, gevrijwaard voor juridische procedures en zijn niet vatbaar voor enigerlei conservatoir beslag, derdenbeslag of executie.

2. Voorrechten en immuniteiten die gelijkwaardig zijn aan die welke de Verenigde Naties genieten, gelden voor:

- a) de opbrengsten en verplichtingen welke voortvloeien uit de verkoop van de in lid 1 genoemde producten;
- b) het Ontwikkelingsfonds voor Irak en
- c) de tegoeden, andere financiële activa of economische middelen die overeenkomstig artikel 2 aan het Ontwikkelingsfonds voor Irak moeten worden overgedragen

3. De in lid 2, onder a), bedoelde voorrechten en immuniteiten zijn niet van toepassing op gerechtelijke procedures waarin het gebruik van de opbrengsten en verplichtingen noodzakelijk is om te voldoen aan de aansprakelijkheid voor schade in verband met een milieuongeval, met inbegrip van „zwarte vloed”, dat zich voordoet na 22 mei 2003.

Artikel 6

De Gemeenschappelijke Standpunten 96/741/GBVB en 2002/599/GBVB worden ingetrokken.

Artikel 7

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt van kracht op de datum van vaststelling. Het is van toepassing vanaf 22 mei 2003.

De bepalingen van artikel 4 zijn van toepassing tot en met 31 december 2007, tenzij de Raad in overeenstemming met een toekomstige resolutie van de VN-Veiligheidsraad iets anders besluit.

Artikel 8

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 7 juli 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

F. FRATTINI

GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN 2003/496/GBVB VAN DE RAAD

van 7 juli 2003

betreffende de benoeming van een speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie voor de zuidelijke Kaukasus

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 14, artikel 18, lid 5, en artikel 23, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft verklaard een actievere politieke rol te willen spelen in de zuidelijke Kaukasus (Armenië, Azerbeidzjan, Georgië).
- (2) Er moet worden gezorgd voor duidelijk afgebakende verantwoordelijkheden en voor coördinatie en samenhang van het externe optreden van de Europese Unie in de zuidelijke Kaukasus.
- (3) Op 30 maart 2000 heeft de Raad een handleiding aangenomen inzake de procedure voor de benoeming en administratieve regelingen betreffende de speciale vertegenwoordigers van de Europese Unie (SVEU's),

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN VASTGESTELD:

Artikel 1

De heer Heikki TALVITIE wordt hierbij benoemd tot SVEU voor de zuidelijke Kaukasus.

Artikel 2

1. Het doel van de SVEU is bij te dragen tot de verwezenlijking van de door de Raad geformuleerde en bijgewerkte beleidsdoelstellingen van de Europese Unie in de zuidelijke Kaukasus. Deze beleidsdoelstellingen omvatten het volgende:

- a) Armenië, Azerbeidzjan en Georgië helpen bij de uitvoering van politieke en economische hervormingen, met name op het gebied van de rechtsstaat, democratisering, mensenrechten, behoorlijk bestuur, ontwikkeling en de terugdringing van de armoede;
- b) overeenkomstig de bestaande mechanismen conflicten in de regio voorkomen, bijdragen tot de oplossing van conflicten en het herstel van vrede voorbereiden, onder andere door de terugkeer van vluchtelingen en intern ontheemden te bevorderen;
- c) constructieve gesprekken voeren met vooraanstaande nationale actoren uit het omliggende gebied;
- d) verdere samenwerking, onder andere op het gebied van economie, energie en vervoer, tussen de landen van de regio aanmoedigen en ondersteunen, met name tussen de landen van de zuidelijke Kaukasus;
- e) de doeltreffendheid en de zichtbaarheid van de Europese Unie in de regio verhogen.

2. De SVEU ondersteunt de werkzaamheden van de hoge vertegenwoordiger in de regio.

Artikel 3

Ter verwezenlijking van de beleidsdoelstellingen van artikel 2, krijgt de SVEU met name de volgende mandaten:

- a) ontwikkelen van contacten met de regeringen, de parlementen, de rechterlijke macht en de civiele maatschappij van de regio;
- b) Armenië, Azerbeidzjan en Georgië aanmoedigen om samen te werken inzake regionale thema's van gemeenschappelijk belang, zoals een gemeenschappelijke bedreiging van de veiligheid en de bestrijding van het terrorisme, illegale handel en georganiseerde criminaliteit;
- c) bijdragen tot het voorkomen van conflicten en het voorbereiden van het herstel van de vrede in de regio, onder andere door aanbevelingen voor actie in verband met de civiele maatschappij en rehabilitatie van gebieden, onverminderd de verantwoordelijkheid van de Commissie overeenkomstig het EG-Verdrag;
- d) hulp verlenen bij de oplossing van conflicten, opdat de Europese Unie met name meer steun kan verlenen aan de secretaris-generaal van de Verenigde Naties en zijn speciale vertegenwoordiger voor Georgië, de groep Vrienden van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties voor Georgië, de Minsk-groep van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE), alsook aan het mechanisme voor de oplossing van conflicten dat onder auspiciën van de OVSE voor Zuid-Ossetië is ingesteld;
- e) de EU-dialogoog over de regio met de belangrijkste betrokkenen intensiveren;
- f) de Raad helpen bij de verdere ontwikkeling van een algemeen beleid voor de zuidelijke Kaukasus.

Artikel 4

De SVEU is verantwoordelijk voor de uitvoering van het mandaat van artikel 3, onder het gezag en de operationele leiding van de hoge vertegenwoordiger.

De SVEU onderhoudt een bevoorrechte relatie met het Politiek en Veiligheidscomité (PVC), dat het eerste contactpunt met de Raad vormt. Het PVC zorgt binnen het kader van het mandaat voor strategische aansturing en politieke inbreng ten behoeve van de SVEU.

De SVEU brengt in de regel persoonlijk verslag uit aan de hoge vertegenwoordiger en het PVC, alsook eventueel aan de betrokken groep. Hij zendt regelmatig schriftelijke verslagen aan de hoge vertegenwoordiger, de Raad en de Commissie.

Met het oog op de samenhang van het externe optreden van de Europese Unie worden de activiteiten van de SVEU gecoördineerd met die van de hoge vertegenwoordiger, het voorzitterschap en de Commissie. Ter plaatse worden nauwe contacten onderhouden met het voorzitterschap, de Commissie en de missiehoofden van de EU-lidstaten. DE SVEU onderhoudt eveneens contacten met andere internationale actoren ter plaatse, met name de Verenigde Naties, de OVSE en de Raad van Europa.

Artikel 5

De administratieve uitgaven van de speciale vertegenwoordiger worden betaald door Finland.

De SVEU legt verantwoording af aan de hoge vertegenwoordiger over de administratieve uitgaven, alsmede aan de Commissie over de operationele kosten van de activiteiten.

Artikel 6

Het voorzitterschap, de Commissie en/of de lidstaten, naar gelang van het geval, helpen de SVEU bij de uitvoering van zijn mandaat, onder andere door het verlenen van logistieke steun tijdens zijn reizen. Het secretariaat-generaal verleent waar nodig aanvullende ondersteuning.

De voorrechten, immuniteiten en andere garanties die noodzakelijk zijn voor de uitvoering en het goede verloop van de missie van de SVEU, worden op passende wijze bepaald. De lidstaten en de Commissie verlenen daartoe alle nodige steun.

Artikel 7

De uitvoering van dit gemeenschappelijk optreden en de samenhang ervan met andere bijdragen van de Europese Unie aan de regio worden op gezette tijden geëvalueerd.

Vóór de afloop van dit gemeenschappelijk optreden legt de SVEU een uitvoerig schriftelijk verslag voor aan de hoge vertegenwoordiger, de Raad en de Commissie, waarin aanbevelingen worden gedaan voor een verdere versterking van het EU-beleid voor de zuidelijke Kaukasus. Dit verslag vormt de basis voor de beoordeling van het gemeenschappelijk optreden in de betrokken groepen en door het PVC.

In het licht van de besluiten van de Raad over de verdere ontwikkeling van het EU-beleid ten aanzien van de zuidelijke Kaukasus, doet de hoge vertegenwoordiger aanbevelingen aan het PVC met het oog op het besluit van de Raad tot verlenging, wijziging of beëindiging van het mandaat van de SVEU.

Artikel 8

Dit gemeenschappelijk optreden treedt in werking op 1 juli 2003.

Het is van toepassing tot en met 31 december 2003.

Artikel 9

Dit gemeenschappelijk optreden wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 7 juli 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

F. FRATTINI

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1517/95 van de Commissie van 29 juni 1995 houdende bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoer- en uitvoerregeling voor mengvoeders op basis van granen en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1162/95 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 147 van 30 juni 1995)

Op bladzijde 53, artikel 9, ingesprongen gedeelte, vierde streepje

in plaats van: „— in vak 20, voorzover bekend, het in het mengvoeder te verwerken gehalte aan graanproducten, waarbij onderscheid wordt gemaakt tussen maïs en andere granen; anders, wanneer de tweede mogelijkheid om vak 15 in te vullen wordt benut, de marge voor de verwerking van maïs en andere graansoorten.”,

te lezen: „— in vak 20, voorzover bekend, het in het mengvoeder te verwerken gehalte aan graanproducten, waarbij onderscheid wordt gemaakt tussen maïs en andere granen; anders, wanneer de tweede mogelijkheid om in vak 15 twee of meer productcodes in te vullen wordt benut, de marge voor de verwerking van maïs en andere graansoorten.”.
